

# КОНТАКТ

Contact

информационно-рекламный журнал

№ 215 • OCTOBER 2015 • BOSTON • FREE RUSSIAN-AMERICAN ADVERTISING REVIEW • SINCE 1995

Maestro Artist Management представляет

12 ФЕВРАЛЯ • 2016 • 8 pm

JOHN HANCOCK HALL

180 Berkley Street, Boston

ПЕСНИ  
ПРО  
ЛЮБОВЬ

LOVE

АНДРЕЙ МАКАРЕВИЧ

ТРИО ЕВГЕНИЯ БОРЦА

(БОРЕЦ-ХУТАС-ТКЕБУЧАВА)

АКАПЕЛЛА ЭКСПРЕСС

КОНСТАНТИН ГЕВОНДЯН



Информация и билеты: 617.903.4463 • Соломон: 781.593.1405

TIX.COM • SOLOMON.NOVIKOV@GMAIL.COM • MAESTROARTIST.COM



CRASH arts

CELEBRATING  
**25**  
YEARS

**MUSIC AND DANCE**  
FROM THE FAR AND NEAR CORNERS OF THE GLOBE

*Lizt Alfonso*  
**DANCE CUBA**

*Cuba Vibra!*



**11/7, 8pm & 11/8, 3pm**  
**Emerson/Cutler Majestic Theatre**

 [worldmusic.crasharts](https://www.facebook.com/worldmusic.crasharts)  [wm\\_crashers](https://www.instagram.com/wm_crashers)  [@CRASHarts](https://twitter.com/CRASHarts)

FOR TICKETS AND INFORMATION

**617.876.4275 • [www.WorldMusic.org](http://www.WorldMusic.org)**



## **ВЫ ПОЛУЧИЛИ ТРАВМУ ?**

*Я помогу вам получить компенсацию, даже если вы в стране нелегально, не имеете номер SS и работаете на кэш.*

**Звоните в любое время на мой мобильный телефон: 617.947.4208 за бесплатной консультацией.**

Адвокат приедет к вам домой или в больницу.

**Говорим на русском и английском языках.**

***Мы рассматриваем дела персональных травм, полученных в результате:***

Автомобильных аварий

Несчастных случаев

Ожогов, отравлений, укусов собак

Халатности воспитателей, тренеров, учителей

Травмы полученные пешеходами, мотоциклистами, велосипедистами, а также на производстве, стройках, пешеходных переходах

Травмы мозга и позвоночника

Травмы при нестандартных случаях на тротуарах, лестницах, в общественном транспорте, зданиях, лифте и магазинах

Профессиональной и медицинской халатности, травмы при родах, поздно поставленного диагноза ракового заболевания, несчастных случаев, приведших к трагической смерти

Привлекаем к ответственности при нарушении закона о тайне медицинских записей

**ОПЛАТА ТОЛЬКО ПОСЛЕ УСПЕШНОГО ЗАВЕРШЕНИЯ ДЕЛА!**

**44 School Street, suite 600, Boston, MA 02108  
Cell: 617.947.4208 Tel: 617.722.4040**



CRASH

arts

CELEBRATING  
**25**  
YEARS

**MUSIC AND DANCE**  
FROM THE FAR AND NEAR CORNERS OF THE GLOBE



**PACO PEÑA**  
**FLAMENCO DANCE COMPANY**  
PRESENTING THE BOSTON PREMIERE OF *FLAMENCURA*

**Sun., 11/15, 7:30pm**  
**Berklee Performance Center**

 worldmusic.crasharts  wm\_crashers  @CRASHarts

FOR TICKETS AND INFORMATION

**617.876.4275 • www.WorldMusic.org**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ ТЕАТР ИМЕНИ ЕВГЕНИЯ ВАХТАНГОВА

2015  
*Е. Вахтанг*3 декабря  
8 PMJOHN HANCOCK  
HALL  
180 Berkeley St., Boston,  
MA 02116

Джон Марелл

**КРИК ЛАНГУСТЫ**

В главных ролях: Юлия РУТБЕРГ и Андрей ИЛЬИН

Режиссер Михаил ЦИТРИНЯК

Сценография Марии РЫБАСОВОЙ Костюмы Виктории СЕВРЮКОВОЙ

Художественный руководитель театра - Римас ТУМИНАС

Информация и заказ билетов:

617. 965-1673 tabansky@comcast.net

781. 593-1405 solomon.novikov@gmail.com

617. 782-1759 Михаил

www.RussianHotline.com





# Дорогая Памела

*или* Как убить старушку

По пьесе Дж. Патрика  
постановка Юрия Рубенчика

Спектакль состоится  
**21-22 ноября 2015 г.**

в помещении Центра «Магор»  
(Temple Bnai Moshe) по адресу:  
1845 Commonwealth Ave., Brighton

Начало спектакля: в **19:00 ч.**  
Стоимость билетов: \$20  
для пенсионеров \$10

E-mail и телефон для справок:  
y\_rubenchik@yahoo.com  
617-875-4521



ЛЕВ ТРАХТЕНБЕРГ И RUSSIAN-AMERICAN CONSULTING ПРЕДСТАВЛЯЮТ:



ПО МНОГОЧИСЛЕННЫМ ПРОСЬБАМ!

# ГОРОДЬ ПЯТИГОРСКИЙ

БОСТОН JOHN HANCOCK HALL ПЯТНИЦА, 20 НОЯБРЯ, В 8 ЧАС. ВЕЧЕРА

ТЕАТРАЛЬНАЯ КАССА (617) 903-4463, СОЛОМОН (781) 593-1405, SNOVIKOV@VERIZON.COM, WWW.RUSSIANHOTLINE.COM

# MAGED & ROST, P.C.

О С Н О В А Н А В 2 0 0 0 Г О Д У



**Bradley Maged**  
email:

Maged@magedrost.com

**800-488-5352**

**617-720-5577**

**92 State St., Floor 7,**

**Boston, MA 02109**

[www.magedrost.com](http://www.magedrost.com)



**Kristina Rost**  
email:

Rost@magedrost.com

## US IMMIGRATION & NATURALIZATION LAW

- Иммиграция в США через работодателей и родственников
- Иммиграция иностранцев с экстраординарными способностями / National Interest Waiver
- Профессиональные визы / продление статуса

## EMPLOYMENT LAW

- Дискриминация на рабочем месте, незаконные увольнения
- Нарушение условий оплаты труда (Wage & Hour Violations)
- Санкции работодателей и помощь в защите против санкций

***Наши клиенты – это наша репутация.***

***Мы дорожим каждым из вас так, как можно дорожить репутацией первоклассного юриста, нашей репутацией.***

# ТРАВМА?

Robert Feinberg  
Personal Injury  
"Super Lawyer"  
Boston Magazine  
2004-2013



**БЕСПЛАТНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ**  
на дому и  
в больнице

Оплата только  
после успешного  
завершения дела

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

В 2011 году решением суда нашему клиенту присуждена компенсация за телесные повреждения в размере более **\$7,7 миллионов долларов**

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ	УКУСЫ СОБАК
ПРОИСШЕСТВИЯ С УЧАСТИЕМ МОТОЦИКЛИСТОВ	ОЖОГИ
ВЕЛОСИПЕДИСТОВ / ПЕШЕХОДОВ	ТРАВМА НА РАБОТЕ
ПАДЕНИЯ	ПРЕСТУПНАЯ ХАЛАТНОСТЬ В ДОМАХ ПРЕСТАРЕЛЫХ
ТРАВМА ГОЛОВЫ	И ДРУГИЕ ТРАВМЫ

**\$1.75 миллионов** долларов выплачено нашему клиенту за полученную травму в супермаркете в 2012 году

1051 Beacon Street, Brookline, MA  
141 Tremont Street, 4-th Floor, Boston, MA

617-232-5950 по-английски  
617-560-3231 по-русски

# Law Office of Alina Zilberberg

Адвокат Алина Зильберберг



E-mail: zilberberglaw@gmail.com

251 Harvard st, Suite 10, Brookline, MA 02446

phone: 617.277.0064 fax: 617.326.9166

- ✓ **Семейное право** - брачные контракты, разводы, раздел имущества, решение вопросов после расторжения брака (**Family Law**).
- ✓ **Покупка/продажа недвижимости** - покупка и продажа домов и квартир, перефинансирование, представление интересов покупателей и продавцов (**Real Estate Law**).
- ✓ **Завещания и планирование наследства** - раздел имущества между наследниками, доверенности, опека и завещания.
- ✓ **Защита имущества** от исков и претензий третьих лиц (**Asset Protection**).

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

## ГРАФИК ДИЗАЙН РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ СОЗДАНИЕ ИНТЕРНЕТ СТРАНИЦ

Устали от ежедневных  
проблем с компьютером



**Нет проблем**

Надо сделать профессионально  
рекламу или сайт



**Мы вам поможем**

**617-580-1642**



*Посетите сайт  
CeltiCareHealthPlan.com,  
чтобы узнать  
о бонусах.*

# Страховка CeltiCare Health — **ВЫБОР, КОТОРЫЙ ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ**

CeltiCare Health возвращает деньги тем, кто выбирает здоровье. Если вы активно занимаетесь своим здоровьем, вы можете зарабатывать деньги на ранее оплаченную клиентскую карточку.

Сделайте свой выбор в пользу CeltiCare Health, приобретя план MassHealth CarePlus или Qualified Health через Health Connector.



**celticare health**<sup>™</sup>

1-877-687-1186 (TTY: 1-877-941-9234)  
CeltiCareHealthPlan.com

©2015 CeltiCare Health Plan of Massachusetts, Inc. Все права защищены.



*Affiliated with Tufts University School of Medicine*

**BROOKLINE**

**Самая передовая глазная клиника -  
рядом, по соседству с вами!**



Здесь трудятся  
высококвалифицированные специалисты  
в области глазных болезней и проблем зрения,  
включая катаракту, глаукому,  
диабетическую ретинопатию и дегенерацию сетчатки

**принимаем новых пациентов**

**СЕРГЕЙ УРМАН, MD**

Глазной врач и хирург,  
Директор клиники, Assistant Professor of Ophthalmology  
Tufts University School of Medicine

**Call Today for Appointments In Brookline  
617-734-1396**

1371 Beacon Street, Suite 100  
Brookline, MA 02446

**Learn more about us at [www.neec.com](http://www.neec.com)**

**Other locations : Beverly, Boston, Brighton, Cambridge, Framingham, Leominster, and Wellesley**



**Когда Вы нуждаетесь в немедленной  
медицинской помощи на дому...**

**Rehab at Home** означает, что ваша реабилитация начнется у Вас дома  
в тот же день, когда Вы будете выписаны из госпиталя.

**Наша компания обеспечит квалифицированный уход за Вами после операции,  
а также после несчастных случаев. К Вам домой приедут  
медицинская сестра, физиотерапевт, логопед, помощник по уходу.**



**Rehab at Home может помочь  
оформить необходимые документы  
для вашей выписки из госпиталя.**

**Обращайтесь сейчас!  
Один звонок – и мы у Вас дома.  
508-673-5500, БОРИС  
Мы говорим по-русски!**

**Вниманиею  
медсестер, терапевтов,  
помощников по дому!  
У нас есть работа для вас!**

**508-673-5500**

**[www.trmrehab.com](http://www.trmrehab.com)**



**Мы обслуживаем жителей: Boston, Brookline, Brighton, Newton,  
Natick, Framingham и многих других городов штата**



*Семен Рудяк*

## СУДНЫЙ ДЕНЬ

Слухи и страхи, один страшнее другого, непрерывно витали в душной атмосфере нашего гетто на Подольщине и достигли панического уровня, когда подтвердилась молва о ликвидации соседнего гетто в Печоре: путанные рассказы двух двенадцатилетних близнецов, сбежавших из расстрельного оврага, повергли в неописуемый ужас всех обитателей гетто, но оставляли еще соломинку надежды на спасение: может, мальчишки с перепугу, со страху что-то напутали?

Мне было тогда восемь, но число достоинств точно было гораздо меньше. То, что я быстро бегал и не боялся темноты, вряд ли меняло оценку, но именно эти мои качества, наверно, приглянулись Осе Куперману, драчуну и сорвиголове, предложившему мне – и я незамедлительно с гордостью согласился – сопроводить его в глубокой тайне в ночной поход.

– Это одиннадцать километров отсюда, – сказал Ося, когда я в полночь с полными штанами страха явился в условленное место, чтобы следовать за ним.

– Что мы собираемся там искать или найти? – спросил я шепотом, лишь бы не молчать.

– Будет хорошо, если не найдем, – таким был загадочный тревожный ответ.

– В Боровке, куда мы идём, – тихо добавил он, – по слухам, расстреляли всех евреев... Там живет мой дядя Мирон, – классный кузнец, с усами, и очень смешной. И очень сильный, он двухпудовую гирию подымал больше раз, чем все другие участники олимпиад на Украине. Его так легко не убить? Но если о Боровке – все правда, то следующая очередь нашего гетто, мы должны всё знать и, может, что-то предпринять.

– Ты придумаешь, Ося, как всем нам можно спастись?

– Не знаю, но послушным бараном быть не хочу

Мне это очень нравилось, но было невыносимо тревожно и страшно, когда мы через час углубились в лес и видна уже была только тропинка, подсвеченная бледной ущербной луной, Мой спутник успокоительно сказал: «Не дрейфь, Невский (это прозвище пришло от моего прадеда, который по преданиям торговал продукцией Невского свечного завода), скоро Боровка, я эту дорогу знаю хорошо...»

Лунная дорожка дивной таинственной красоты, виляющая вместе с тропинкой к яркому, далёкому, голубому, световому костру внезапно оборвалась на опушке леса, откуда уже просматривались белые пятна деревенских мазанок Боровки. Мы ускоренно приближались к цели. Вышли из леса.

– Ты ничего не слышишь, Ося? – спросил я в ужасе. – Кто-то, кажется, стонет, да это не один человек...

– Подойдём поближе, там, мне кажется, никого нет, мы всё увидим.

Мне так не показалось, я точно увидел, как от возвышения, от холма, напоминающего и свекольные кагаты, и длинную могилу, быстро в сторону леса удалилась какая-то, должно быть, сутулая старческая тень с ношей впереди.

О тени той я тут же, приближаясь, перестал думать и понял всё, когда мы увидели разбросанные по большому полю взрослые и детские одежды и обувь, в которых, похоже, рылись одичавшие звери...или «тени».

– Там люди, – расплакался я.

С леденящим, усиленным лунным светом, ужасом стояли мы перед свежей, беспорядочно колеблющейся насыпью ...

– Уходим, замолчи. Всё правда. С чем мы придём домой?

– Там нога видна, кто-то кричит. Иди сюда, помоги.

Мы начали быстро разгребать землю руками, страх куда-то вдруг исчез, когда мы выгребли голого, стонущего парня больше и старше меня, который пытался встать на ноги и что-то сказать, но лишь жалко стонал с закрытыми глазами...

– Это Суня Месонжник, я его знаю, – сказал Ося, - он здорово играет в шахматы.

Вспомнилось, мама моя как-то говорила, что Ося иногда такой глупый. Мелькнула мысль: причём тут шахматы в такие минуты?

Суня встал, дрожа от холода всем телом, щелкая зубами, отряхнулся, открыл, с застывшим невыносимым страхом невидящие глаза:

– Дядечки, не убивайте, я больше не буду, – плакал он тихо, изнуренно.

– Крыша поехала, может, отойдёт в дороге, – сказал Ося, ему холодно, - поищу ему какую-то одежду.

Домой в заданном Осей темпе мы двигались быстрее, несмотря на хромоту спасённого, очевидно, из-за лёгкого ранения. Когда мы снова вошли в лес, неожиданно на тропинке появился щедушный мальчик лет десяти, дрожащий, видимо, только от страха, так как был одет по сезону.

– Я видел вас, когда вы ещё шли туда, и ждал... Не оставляйте меня здесь, я боюсь, я пойду с вами. .

Не знал я, что собирался сказать Ося, но я быстро ответил: «Конечно, а как по- другому... Ты знаешь Суню? Помоги ему» – пытался я рассеять его страх. И свой ещё больше.

Всю дорогу мальчик, заикаясь и повторяясь, рассказывал, что произошло, что его спас дедушка, специально упав, создав толчею, чтобы отвлечь стражу.

– Там не было немцев, а все свои – полицаи и добровольцы-селяне, руководил ими косоглазый Митька-кацап...

– А что делал дядя Мирон? Он же не овечка, он самый сильный на Украине богатырь, он тоже молчал?

– Не знаю, он нёс своих двух девочек на плечах, а мальчика вёл за руку.

– Всё, - я больше не хочу слушать, ты, наверно, говоришь правду, но мне страшно в это верить.

– Не срывай Могн-Довиды с одежды, мы уже скоро будем на месте.

Что будем с Суней делать - ума не приложу, он, кажется, совсем не в себе...

А вот и наш лаз!.. Мы дома, и светает уже. - Ося отрешённо говорил сам с собой...

**Эпилог**

Как не вспомнить, что ни одно доброе дело не остаётся безнаказанным?

Мы, я даже больше других, спас парня от верной гибели в яме, но не знаю, можно ли это отнести к числу добрых дел, которые совершил. Поврежденный в уме тихий спокойный парень стал затем агрессивным, принес очень много горя и страха приютившей его родной тётке, потерявшей от тифа и дизентерии отца и единственную девочку.

И пусть тот, кто должен прощать, не выщёт с этих добрых людей, когда они в душе обрадовались окончательному исчезновению несчастного Суни... Говорили, что он мелькал со звёздами Давида на спине и голой руке на огородах, выгребал картошку и свёклу и ел их сырыми. Рассказывали, что его застрелил полицейский соседнего Мурафского гетто, у которого безумный, голодный Суня пытался отнять то, что тот ел...

Но это были, кажется, легенды, а достоверной истиной было только то, что парень, игравший в шахматы с трех лет, подававший большие надежды, сгинул, обезумев от жестокости страшного мира, в котором торжествовали убийцы, мародёры и садисты..

Ося Куперман, мечтавший не о красавице Людмиле Целиковской, а о том, как спасти гетто и отомстить Фёдке-кацапу за убийство безоружного богатыря Мирона, погиб в гетто в шестнадцать лет от грязной дизентерии.

Судьбу лесного мальчика – запомнил имя, кажется, Яша, который всё видел – мне неведома, не уверен, что он выжил, иначе наши судьбы пересеклись бы.

А гетто выжило и даже увеличилось чуть ли не втрое, больше, чем десятью тысячами беженцев, депортированных, изгнанных из Румынии,

Венгрии, Бессарабии в украинские Тьму-Таракани, среди которых было огромное количество интеллектуалов, врачей, медперсонала, фармацевтов, раввинов и даже актеров и университетской профессуры, которых, как невесело шутила моя мама, – «распределили» зоологические жидоеды по всей Транснистрии, чтобы умерли голодной и холодной смертью во врагах, чужих, омерзительно грязных постелях и снести, стерпеть всё, как предписано и подобает... Богоизбранному народу. Но даже в раздавленных, умерщвленных душах не терять надежды, ждать и уповать на неперемное, ждущее своей очереди Богоданное иудейское чудо...

Маленький Сёма, у которого с математикой всегда не было проблем, по прошествии времени без особой каллиграфии легко приписал к своим малым восьми большой ноль, но свой длинный вопросник жизни не исчерпал, а даже увеличил. Вопросы, на которые вроде уже имелись ответы, снова стояли в очереди на пересмотр...

Вот и сейчас, когда он пишет эти строки, на дворе редчайшей палитры красавец сентябрь и его вечный спутник – Судный день «Йом-Кипур» – День Покаяния и Всепрощения. В этот день каждому предрешается его судьба: взлёты и падения, победы, поражения, болезни и предательства, любовь и ненависть. Все, кто верит, а такими в этот день становятся практически все и каждый, после самых строгих ревизий своей жизни и даже с самой чистой покаянной совестью смотрят с огромной тревогой, но не поверженной надеждой в будущее своего, Богоизбранного народа с такими страшными испытаниями прошлым... и со всеми чудесами его вечного неперемного спасения.



**НАША КОМПАНИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ**  
ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫХ РУССКОГОВОРЯЩИХ

- ✓ МЕДСЕСТЕР    ✓ ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР
- ✓ ЛОГОПЕДОВ    ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО ДОМУ
- ✓ ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ    ✓ КОМПАЬОНОВ

**КОТОРЫЕ ОКАЖУТ ВАМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ УСЛУГИ НА ДОМУ**

214 Lincoln St.,  
Suite 118, Allston, MA 02134  
Ph. :617.779.8400  
Fax :617.779.8488

E-mail: abphomecare@yahoo.com  
www.abphomecare.com



**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

- ✓ МЕДСЕСТЕР  
Per visit and full time
- ✓ ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ  
Part time, per visit
- ✓ ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР  
Certified home health aides
- ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО ДОМУ  
Homemakers
- ✓ ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ  
Personal care homemakers

Equal opportunity employers

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА**

**Бенефиты:**

Health Insurance  
Dental Insurance

**После года работы:**

Оплачиваемый отпуск

Для работы в Lynn, Malden, Boston, Brookline, Brighton, Newton, Framingham, Belmont, Watertown и др. городах

# CENTRAL PHARMACY BOSTON!

## Для наших клиентов бесплатно:

- мани ордера
- оплата коммунальных услуг
- мобильных телефонов
- кредитных карт

Мы говорим с вами на русском языке!  
Все лекарства, которые выписывает ваш врач,  
теперь вы можете получить у нас  
– в русскоязычной аптеке!

Мы принимаем  
все виды страховок  
и **БЕСПЛАТНО** доставим  
ваш заказ домой или  
в *DayCare Center*.

## БЕСПЛАТНО:

ЖУРНАЛЫ ЗОЖ, ТВ-НЕДЕЛЯ,  
«Народный доктор»,  
«Комсомольская правда»

Принесите все свои рецепты или переведите их из других аптек  
– и вы получите \$20 КУПОН на покупку товаров и лекарств в нашей аптеке.  
С каждым рецептом или повтором вы получите \$1 КУПОН!

1349 Commonwealth Ave., Allston, MA 02134  
Tel: 617.566-2008 Fax: 617.975-2008  
[www.centralpharmacyboston.com](http://www.centralpharmacyboston.com)





**Наша миссия.**

**Цель нашего агентства "Family Care Extended" – "Семейная Забота" состоит в предоставлении скоординированного высококачественного медицинского ухода за пациентами на дому с ответственностью и достоинством.**



## **АГЕНТСТВО СЕМЕЙНАЯ ЗАБОТА Family Care Extended, Inc.**

**Медицинский уход на дому включает в себя широкий диапазон обслуживания.**

Наше агентство предоставляет медицинское обслуживание на дому для улучшения здоровья, а также временно заболевшим или хроническим больным, которые нуждаются в услугах медсестры, помощника по уходу на дому, физиотерапевта или социального работника.

### **Если Вы принимаете лекарства**

Наши медсестры помогут Вам правильно организовать прием Ваших лекарств согласно назначению врача и во избежании ошибок и нежелательных побочных эффектов.

### **Если Вы нуждаетесь в физиотерапии**

Пользуйтесь нашей помощью для назначения посещения специалиста-физиотерапевта, который придет к вам домой и составит программу лечения, подходящую вам и целям вашего лечения. Мы предоставляем на дому специальную терапию с использованием массажа, ультразвукового оборудования, а также общеукрепляющую терапию согласно указаниям вашего врача.

**Агентством руководит Алла Урман – высококвалифицированный медицинский специалист с большим опытом работы в американских госпиталях и домашнем медицинском обслуживании.**

**(617) 943–1495 Алла Урман, RN, NP, BSN, MSN  
nurse–practitioner (помощник врача) работает  
в постоянном контакте с лечащим врачом.**

**(781) 449–5155,  
687 Highland Ave., 3d floor, Needham, MA**

# Brookline Health Care Center

ЛЕЧЕБНО-ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР БРУКЛАЙНА!



ЕСЛИ ВАМ НУЖНО ВОССТАНОВИТЬ  
СИЛЫ И ЗДОРОВЬЕ  
ПОСЛЕ ОПЕРАЦИИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ БОЛЕЗНИ,  
ЕСЛИ ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ПОЛНОМ УХОДЕ,  
ПОКА ВАША СЕМЬЯ В ОТПУСКЕ-ПРИХОДИТЕ К НАМ!

**НАШ ЦЕНТР ОБЕСПЕЧИТ ВАС ВНИМАНИЕМ И ЗАБОТОЙ НА ВРЕМЯ ВАШЕГО ПРЕБЫВАНИЯ У НАС.  
ЗДЕСЬ РАБОТАЮТ СПЕЦИАЛИСТЫ ВЫСОКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ И РУССКО - ГОВОРЯЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ УСЛУГИ НАШЕГО ЦЕНТРА:

**617-731-1050**

99 PARK STREET, BROOKLINE, MA 02446

- \*РЕНТГЕН
- \*ФИЗИОТЕРАПИЯ
- \*ПЛЕВРАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ
- \*СТЕРИЛЬНАЯ ПЕРЕВЯЗКА РАН
- \*ПРОВЕРКА УРОВНЯ КУМАДИНА
- \*ПРОГРАММА ПО ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН
- \*ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ КИСЛОРОДНАЯ СИСТЕМА
- \*РЕАБИЛИТАЦИЯ ПОСЛЕ ОРТОПЕДИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ
- \*ПРОГРАММА ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПОСЛЕ ИНСУЛЬТА
- \*КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТА ПО ОБЩЕЙ РЕАБИЛИТАЦИИ
- \*ВОССТАНОВИТЕЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ ДВИГАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ РУК
- \*ТЕРАПИЯ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ РЕЧИ, ПАМЯТИ И ПРОГЛАТЫВАНИЮ ПИЩИ





# АПТЕКА №1 HEALTH FIRST

1670 Commonwealth Ave., Brighton, MA 02135

**В НАШЕЙ АПТЕКЕ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ**

Тел. 617 206-3233

Fax 617 206-3236

Часы работы: пн.-пт. 9 am - 7 pm

сб. 9 am - 5 pm



**NEW!!!**  
**10% СКИДКА**  
НА ВСЕ  
НЕРЕЦЕПТУРНЫЕ ТОВАРЫ



**Самая большая русская аптека в Массачусетсе  
с полным ассортиментом товаров**

Любые лекарства по рецептам.

Каждый день в наличии более 6000 наименований лекарств, а также лечебные травы и настойки, витаминные и биоактивные добавки, косметика, парфюмерия, товары первой необходимости, русские открытки, медицинское оборудование, полные линии американских и европейских шампуней, кремов, товаров личной гигиены, продукция Мертвого моря и вся линия товаров от Dr. Nona.

Только в нашей аптеке работают русскоговорящие фармацевты.

В Аптеке №1 вы получите персональное внимание, надежный сервис и конфиденциальную консультацию опытных фармацевтов на родном языке.

В нашей аптеке вас всегда ждут улыбка, хорошее настроение и быстрый сервис самого высокого качества. Все инструкции к лекарствам — на русском языке. Измеряем давление

\* \* \* \* \*

БЕСПЛАТНАЯ парковка

БЕСПЛАТНО забираем рецепты и доставляем лекарства на дом, в Day Care или офис, также, по вашему желанию, лекарства могут быть отправлены почтой в любой город США

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ТОВАРОВ ДЛЯ ДИАБЕТИКОВ**

**MONEYGRAM**

- самые дешевые переводы во все страны мира
- мани ордера

- прием платежей за коммунальные услуги: свет, газ, ТВ, телефон и т.д

# СКАЖЕМ БОЛИ - НЕТ!

*Болят колени, шея, плечи, спина? Вас замучал артрит?*

*После травмы на работе или полученной травмы*

*в автомобильной аварии, вы нуждаетесь в реабилитации?*

**МЫ ИЗБАВИМ ВАС ОТ БОЛИ И ВОССТАНОВИМ ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ!**

**Wellbridge**



physical therapy

29 Crafts st., suite 570  
Newton, MA  
617.965.8070

637 Washington st., suite 102  
Brookline, MA  
617.734.6135

[www.wellbridgept.com](http://www.wellbridgept.com)



**Звоните и приходите в наши центры**

**Мы говорим по-русски и принимаем большинство видов страховок**

## СПЕЦИАЛЬНАЯ ФИЗИОТЕРАПИЯ ДЛЯ ЖЕНЩИН

Проблемы опорно-двигательного аппарата в области таза доставляют не только неудобства в повседневной жизни, но и в некоторых случаях-невыносимые боли. Тазовое дно состоит из мышц и других тканей, которые формируют связь между лобковой костью и копчиком, служат для поддержки органов таза и брюшной полости, а также помогают контролировать мочеиспускание, опорожнение кишечника и сексуальную активность.

К дисфункции тазового дна относится широкий круг проблем, вызываемых ослаблением и перенапряжением мышц таза, нарушением в области крестцово-подвздошного сочленения, поясницы, копчика и тазобедренного сустава.

Нарушение чувствительности тканей, расположенных в тазовых органах, может вызывать и боль, и недержание мочи, и болезненный половой акт и другие проблемы, ухудшающие качество жизни.

Это состояние может вызываться инфекциями (как правило, недиагностированными), беременностью и рождением детей, неправильной осанкой из-за болей в

пояснице и крестце, падением или другой травмой, результатом хирургической операции.

### **В Wellbridge Physical Therapy**

мы предлагаем только комплексный подход к решению проблем женского здоровья для пациенток любого возраста. Наши, специально подготовленные терапевты, помогают справиться со специфическими женскими заболеваниями, возникающими на протяжении всей жизни женщины. Лечение поможет исправить мышечный дисбаланс, укрепить мочевой пузырь и уменьшить боль.

**У нас цель одна - избавить вас от боли и улучшить качество вашей повседневной жизни. Мы поможем вам найти ваш собственный путь к улучшению здоровья и благополучию.**

**ЗВОНИТЕ И НАЗНАЧАЙТЕ ВСТРЕЧУ  
С НАШИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ**

29 Crafts st., suite 570 Newton, MA 617.965.8070	637 Washington st., suite 102 Brookline, MA 617.734.6135
--	--

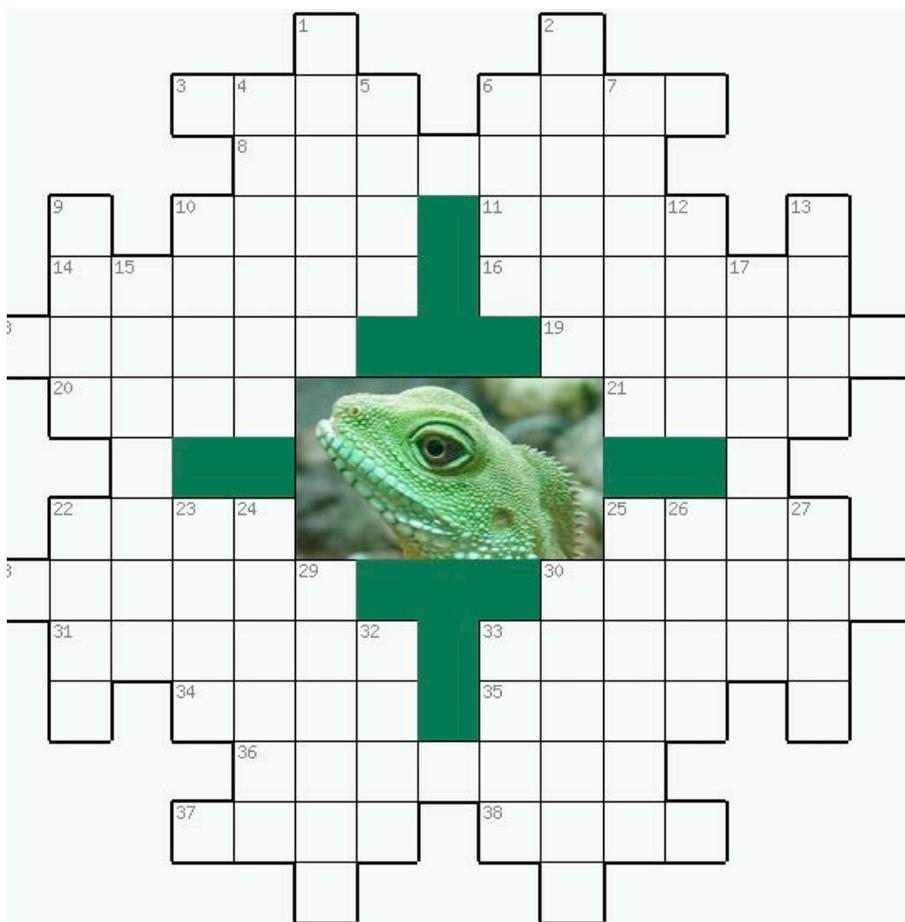
[www.wellbridgept.com](http://www.wellbridgept.com)

# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД N-14

Журнал "Контакт" продолжает ежемесячную рубрику кроссвордов и сканвордов.

Ответы публикуются в последующих номерах журнала "Контакт".

*Разгадывание кроссвордов - это отличный способ скоротать время и прекрасное средство для повышения эрудиции, сообразительности, расширения кругозора, тренировки памяти и логического мышления.*



- 22. жилище, приют
- 25. женское имя
- 28. река в Якутии
- 30. съедобная ящерица
- 31. "овощное место"
- 33. фасон брюк
- 34. американский актер
- 35. итальянская валюта
- 36. ..., помилуй (молитва)
- 37. женское имя
- 38. дамский преферанс

### По вертикали:

- 1. минерал
- 2. форма репетиции
- 4. часть свиной туши
- 5. город в Крыму
- 6. президент Сирии
- 7. экзотический плод
- 9. "праматерь хлеба"
- 10. кистехвостая крыса
- 12. отец
- 13. парагвайский чай
- 15. лед вдоль берега

### По горизонтали:

- 3. жидкая приправа
- 8. первая библикалка
- 14. мужское имя
- 18. помост для казни
- 20. античные счеты
- 10. польза
- 11. мужское имя
- 16. женское имя
- 19. древний город в Судане
- 21. японская водка

- 17. судовые снасти
- 22. торчащая прядь волос
- 24. тяжелые цепи
- 26. каменистая отмель
- 29. главная молочница
- 32. женское имя
- 23. приток Амура
- 25. минерал
- 27. сорт яблок
- 30. платиновый металл
- 33. волейбольный прием



# КЛАССИЧЕСКИЙ КРОССВОРД ОТВЕТ N-13



# КЛАССИЧЕСКИЙ СКАНВОРД ОТВЕТЫ N-13

Метод прием	Сотая часть кьята	Город в Италии	а	Воскли-цание	Стальная заго-товка	М	а	р	т	<i>Разгадай ребус</i>  1, 2, 6				
			с	о	б	Зачин-щик весны	Армян-ский писатель	а	Порода собак					
Финская губерния	ь	Город в Голлан-дии	т	и	л	Русский художник	Вид радио-сигнала	ф	м					
	л	я	н	и	Зюйд	ю	г	нота	ф	а				
<i>Разгадай ребус</i> 				Расовый гибрид	м	е	т	и	с					
					г					т	Гречес-кая буква	э	т	а
					р					и	Женское имя	Разно-видность тыквы	Камчат-ский мьс	м
					о					ф	е	к	л	а
	з					ф	Ряд поко-лений	р	о	д				
Аквари-умная рыбка	Наплыв на дереве	Непри-ятель	"Жрец" Мель-помены	а	к	т	е	р	Народ в Нигерии	н	у	п	е	
Диапазон радио-волн	у	к	в	"... и смотри", (о/ф)	Торговая марка	м	"Макар Чудра", (перс.)	а	Похваль-ная поэзия	Метов	к	а	и	
Женская индийск. одежда	с	а	р	и	Констр-рукторское бюро	Марка автомата	Ископа-емая птица	д	р	о	н	т	Единица площади	
з	а	п	а	д	Удав, (Маугли)	к	а	а	Часть гитары	д	е	к	а	
Сторона света	ч	Англий-ский архитектор	г	и	б	б	с	Столица Сенегала	д	а	к	а	р	



# FRIENDLY CARE

121 HARVARD AVE.,  
ALLSTON, MA 02134

**617.254.2210**

**КОМПАНИЯ ПО УХОДУ НА ДОМУ ЗА ПОЖИЛЫМИ И БОЛЬНЫМИ ЛЮДЬМИ.  
БОЛЕЕ 10 ЛЕТ МЫ ОБСЛУЖИВАЕМ ЖИТЕЛЕЙ ВСЕХ ГОРОДОВ ВОСТОЧНОЙ ЧАСТИ ШТАТА МА.**

***МЫ ЗНАЕМ, КАК МНОГО  
И ТЯЖЕЛО ВЫ РАБОТАЕТЕ,  
ПОЭТОМУ ВСЕ ОБЯЗАННОСТИ  
ПО УХОДУ ЗА ВАШИМИ  
ПРЕСТАРЕЛЫМИ РОДИТЕЛЯМИ,  
БОЛЬНЫМИ  
БАБУШКАМИ И ДЕДУШКАМИ  
МЫ ВОЗЬМЕМ НА СЕБЯ!***

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ  
ОТЛИЧНУЮ КООРДИНАЦИЮ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ И ПРОДЛИМ  
ЖИЗНЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ.**



**МЫ ДОРОЖИМ КАЖДЫМ КЛИЕНТОМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!**

**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ В НАШЕМ ДРУЖНОМ КОЛЛЕКТИВЕ  
И ПОЛУЧАТЬ ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЕНЕФИТЫ, ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ  
617.254.2210 ИЛИ ОТПРАВЛЯЙТЕ РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 617.787.1688**

**МЫ ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**

**МЕДСЕСТЁР, ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ, ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ**

**У НАС ПРЕКРАСНАЯ РЕПУТАЦИЯ И ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ ОТЗЫВЫ НАШИХ КЛИЕНТОВ.**

**СЕРВИС ДОСТУПЕН 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ, 24 ЧАСА В СУТКИ.**

## DR. IRINA VASSERMAN



**СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ В УХОДЕ  
ЗА НОГТЯМИ И КОЖЕЙ НОГ, ЛЕЧЕНИИ ТРАВМ,  
РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ЯЗВ, НЕВРОПАТИИ,  
ВРОСШИХ НОГТЕЙ, БОЛЕЙ В СТУПНЯХ И ПЯТКАХ.**

ОПЕРАТИВНЫМ ПУТЕМ КОРРЕКТИРУЕТ ВСЕ ВИДЫ ИЗМЕНЕНИЙ В КОСТЯХ СТУПНИ И ПАЛЬЦЕВ НОГ. БОЛЬНЫЕ ДИАБЕТОМ МОГУТ ПОЛУЧИТЬ ТУФЛИ И СПЕЦИАЛЬНО ПОДОБРАННЫЕ ИЛИ ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ЛАБОРАТОРНО СТЕЛЬКИ.

**ПРИГЛАШАЕМ В НАШИ ОФИСЫ ПО АДРЕСАМ:**

22 Mill Street, Unit #307  
Arlington, MA

510 Chapman Street,  
Canton, MA



## Wellbeing Chiropractic • Dr. Andre P. Boulogne

- *Вас замучили боли в спине, суставах?*
- *Вам не дает покоя шейный отдел позвоночника?*
- *Головные боли и головокружения?*
- *Вам необходима реабилитация после аварии?*

Доктор Andre P. Boulogne поможет

в коррекции энергетического баланса у больных диабетом, астмой и другими заболеваниями.

*К доктору, который имеет французское и американское специальное образование, на протяжении многих лет приходят лечиться целыми семьями, включая и детей. Его методика лечения отличается более мягкими, безболезненными манипуляциями. В офисе доктора Andre P. Boulogne используется самое современное оборудование.*

**Принимаются все страховки, включая Медикер.**

**Дни и часы приема: понедельник, среда, пятница: 8 а.м.–1 р.м. и 3 р.м.–7 р.м.  
суббота: 9 а.м.–11 а.м.**

**167 Corey Road, Brighton, MA 02135  
(617) 731-5000**

# «ЧАЙКА» ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

*Автор этих страниц – ученый и писатель. Он заслуженный экономист Молдовы, член президиума Международной академии менеджмента, а также координационного совета Международного союза экономистов (Нью-Йорк) лауреат премии «Золотой теленок», присуждаемой «Литературной газетой». Уже в годы независимости Молдовы в московском издательстве «Художественная литература» вышла его книга юмора «Бессарабские кушмарики».*



Василика наследства не получил. Пришлось становиться предпринимателем в первом поколении. Когда развитой социализм начал сдавать свои полномочия вылупливающемуся из него капитализму, Василий, обладавший завидной комбинаторикой, увидел воплощение в жизнь классической формулы Деньги-Товар-Деньги. У него не было ни денег, ни товара – одни желания. Мозг сверлила и не покидала французская поговорка: «Хотеть – значит, мочь». На второй год после окончания университета, работая в приватизационно-инвестиционном фонде, он приехал в тихий симпатичный городок с птичьим названием Сорока. В функции Василия входила подготовка юридических документов для преобразования

государственного приватизированного предприятия в новую организационно-правовую форму – акционерное общество. Контрольный пакет принадлежал Фонду. Пока еще действующий директор прекрасно понимал значение рекомендаций приехавшего представителя Фонда в своей будущей служебной судьбе. В автоколонне, при осмотре территории, попался на глаза старый автомобиль «Чайка». Сопровождавший Василия директор прокомментировал:

– Даром никому не нужен. Осталось одно название, да и только. Уж больно дряхлый. Одни воспоминания, что на нем выезжало высшее руководство, сам Леонид Ильич. Потом местное и не местное. Наш первый секретарь райкома партии любил лимузин, «Чайка» повозила его немного. Потом началась экономия, «Чайка». бензина столько жрала, что ой-ой-ой. Первый пересел на «Волгу» и сказал: «Пусть ждет лучших времен». А до него, говорят, в Кишиневе она возила самого первого в республике партийного секретаря – .

Василий задумался, потом лениво

прокомментировал:

– Да, вы правы, надо от нее избавиться, – и они пошли осматривать территорию дальше.

На оформление документов потребовалось три дня. Василий обнадежил немолодого директора автоколонны, что будет рекомендовать своему руководству оставить его руководителем в той же должности в Акционерном обществе. Просматривая перечень списания изношенного имущества и обнаружив нелетающую птичку, обратился к директору:

– Продайте ее, по остаточной стоимости. Подарю деду. Он у меня бывший парт-работник, пускай ностальгирует.

– Ясно, – сказал директор и ушел.

Минут через двадцать вернулся.

– Она же полностью списана, забирайте ее так, радуйте деда.

– Спасибо! Однако, чтобы не упрекали в использовании служебного положения, оформите, как я просил. Но все документы на машину – акт о первоначальной приемке, техпаспорта со дня поступления в колонну – приложите, включая приказ для назначения водителя, повторяю: все бумаги. Повторяю: абсолютно все бумаги, связанные с

использованием «Чайки».

– Хорошо, сейчас же поручу и лично проверю.

– Ладненько, я пока проект приказа о вашем переназначении подготовлю.

На финише рабочего дня доброжелательному юристу вручили папку с подколотыми бумагами. Просмотрев ее, Василий остался доволен.

– Значит, по стоимости металлолома продаете? Правильное решение. Если какие-нибудь бумаги еще понадобятся, надеюсь, не задержите, – и показал проект обещанного приказа со своей визой.

– Наш эвакуатор отвезет, назовите адрес.

Через два дня «Чайка» приземлилась во дворе деда. Мош Тудор несколько раз обошел птичку, постукал по капоту, пнул колесо, постучал по выхлопной трубе:

– Самец, однако, как сказал бы чукча. Зачем тебе дохлятина?

– Дедушка, это раритет. Я из него сделаю деньги.

Мош Тудор усмехнулся:

– Ладно, пока сделаешь, пойдем угощу

тебя Каберне, новую бочку открыл.

Выходные Василий провел на даче. Оккупировал беседку, выложил на стол из папки бумаги, изучал внимательно и писал новые. В понедельник, позвонив в офис и предупредив о своем отсутствии, просидел весь день в главной публичной библиотеке страны. Опираясь на средний немецкий, изучал германские газеты в поисках объявлений коллекционеров. Наконец, нашел заметку, в которой сообщалось, что герр Рюкауф из Любека, ФРГ, коллекционирует вещи бывших лидеров больших государств. На фото тот был изображен оседлавшим купленный за 85 тысяч долларов мотоцикл, на котором ездил в молодости президент Франции генерал де Голль. Василий отправил в мэрию Любека письмо. В нем он просил передать уважаемому герру Рюкауфу свое письмо с предложением купить автомобиль, возивший Генерального секретаря ЦК КПСС Леонида Брежнева. Ответ пришел через две недели. Господина Василия просили документально подтвердить достоверность того, что авто постоянно обслуживало господина Брежнева, и назвать цену продажи. Василий уже через пять дней послал в адрес герра Рюкауфа небольшую бандероль. В ней было фото Леонда.Брежнева, выходящего из «Чайки», на которой виден номер машины и здание республиканского ЦК, копии актов о приемке автомобиля местным Управлением делами ЦК Компартии и передаче

авто Сорокскому райкому партии. Приказы о назначении и увольнении водителей.

В ответном письме немецкая сторона попросила документы о постановке на учет в ГАИ. Через неделю Василий отправил письмо с дополнительными документами и приписку, что господин Брежнев в рейтинге мировых политиков не находится ниже г-на де Голля, а его автомобиль по величине не меньше мотоцикла, на котором ездил генерал де Голль. Потому и цена может быть на 10 процентов больше. Вскоре Василию позвонил представитель Акционерного общества «Судзукер», крупнейшего производителя сахара в стране, и сказал, что ему поручено закончить сделку. Через два дня он встретился с Василием, съездил с ним в Сороки. Посмотрел автомобиль, сделал снимки, побеседовал с последним водителем-пенсией. Сказал Василию, что он сообщит в Германию, и с их решением найдет его для завершения сделки. Сладкий представитель пригласил Василия на беседу и сообщил, что с его пожеланиями согласны, но оплата в течение года, а если сразу, то 10 процентов нужно снять. Спустя две недели договор был подписан, и Василий получил 85 тысяч долларов, ставших стартовым капиталом будущего предпринимателя.

*СЕРГЕЙ ЕВСТРАТЬЕВ*



*Мы гарантируем  
правильный выбор!*

**Квалифицированная помощь  
на всех этапах покупки, продажи и рента  
недвижимости во Флориде!**

phone: (561)995-2100 cell: (561)843-5682

fax: (561)995-2105

ЕЖЕДНЕВНО С 9 УТРА ДО 7 ВЕЧЕРА

[ella@therealtorthatcares.com](mailto:ella@therealtorthatcares.com)

[www.therealtorthatcares.com](http://www.therealtorthatcares.com)

**СОЛНЕЧНАЯ ФЛОРИДА ЖДЕТ ВАС!!!**

# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center



*МЫ ДОРОЖИМ ВАШИМ ЗДОРОВЬЕМ И СВОЕЙ РЕПУТАЦИЕЙ!*



Главный врач  
программы  
**Зинаида Левина**

**У нас работают:**

*подиатрист*

**Ирина Вассерман**

*психиатр*

**Андрей Гагарин**

Директор русской программы

**Елена Зелигер**

**781.848.3678**

**95 Commercial St, Braintree, MA**



# Royal Braintree

## Nursing & Rehabilitation Center

В СВЯЗИ С РАСШИРЕНИЕМ РУССКОЙ ПРОГРАММЫ  
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

### МЕДСЕСТЕР И ПОМОЩНИКОВ МЕДСЕСТЕР CNA's

на full-time, part-time and per-diem

Поступившим к нам на работу медицинским сестрам,  
выплачивается sign in bonus. А тем, кто у нас уже работает  
и приводит медсестру, получает referring bonus!



781.848.3678 ext. 802

Наш адрес: 95 Commercial Street, Braintree, MA 02184



## Hebrew SeniorLife

Это гораздо больше, чем вы себе представляете!

Более ста наших пациентов говорят по-русски. И сегодня, с ростом их числа, возрастает необходимость в русскоговорящем персонале. **Мы приглашаем талантливых работников, которые будут заботиться о нашем старшем поколении. Вы нужны своей общине!**

Here's your opportunity to work within your *community*  
**ПРИГЛАШАЕМ**

### Медсестер (RN/LPN)

*Full-time, Part-time, Per Diem, Weekends*

- Оплата обучения в колледже. Уникальная возможность для LPN получить диплом RN по месту работы
- Бесплатные классы для получения сертификата по оказанию первой медицинской помощи и всем видам внутривенных процедур
- Special Support for New Grads/Internship Program

### Помощников медсестер (CNA/HNA)

*Full-time, Part-time, Per Diem, Weekends*

- Оплата обучения на курсах для получения сертификата Nursing Assistant
- Оплата обучения в колледже. **Уникальный шанс получить дипломы LPN и RN по месту работы**
- Классы по оказанию первой неотложной помощи

**НАДБАВКА ЗА ЗНАНИЕ ЯЗЫКА**

**БОЛЬШОЙ СПЛОЧЕННЫЙ КОЛЛЕКТИВ РУССКОГОВОРЯЩЕГО ПЕРСОНАЛА И ПАЦИЕНТОВ**

Мы предлагаем великолепные бенефиты и уникальные перспективы профессионального роста

#### FREE PARKING

Please, contact: **Hebrew Rehabilitation Center.**  
**Human Resources, 1200 Centre Street,**  
**Boston, MA 02131;**  
**Phone: (617) 363-8425 or (617) 363-8471;**  
**Fax: (617) 363-8917.**  
**EOE/AA**



Hebrew  
Rehabilitation Center  
Hebrew SeniorLife

[www.hebrewseniorlife.org](http://www.hebrewseniorlife.org)



Hebrew  
Rehabilitation  
Center  
Hebrew SeniorLife

# ЕВРЕЙСКИЙ РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ПОЖИЛЫХ

Основан в 1903 году  
Является частью Harvard Medical School

## УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

Среди многочисленных специалистов  
нашего Центра более 80 говорят по-русски

### УЮТ, УХОД, ПОНИМАНИЕ, СОХРАНЕНИЕ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА ЖИЗНИ

- если вам по состоянию здоровья, необходимы повседневный уход и забота
- если вы хотите быть спокойны за ваших родных и близких

### ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ

- 24 часа в сутки — медицинский и обслуживающий персонал, говорящий по-русски
- Два современных отделения краткосрочной реабилитации любого профиля. *С новыми силами — домой!*
- **Собственный штат** врачей любой квалификации: кардиологи, невропатологи, ортопеды, окулисты, физиотерапевты и другие
- Индивидуальный подбор диеты, кошерная кухня
- Великолепное отделение физиотерапии
- Программы досуга, прекрасная зеленая территория, концерты, библиотека на русском языке
- Русское телевидение

*Директор программы  
Александра Дашевская,  
геронтолог*



**1200 Centre Street, Boston, MA 02131**

**МЫ РАСПОЛОЖЕНЫ  
ВСЕГО В ЧЕТЫРЕХ МИЛЯХ  
ОТ COOLIDGE CORNER**

**ЗВОНИТЕ:**

**617 363-8425** English & Russian

**617 363-8400** Social Service Department

20 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ !



ТЫСЯЧИ  
ДОВОЛЬНЫХ  
АБОНЕНТОВ !



*Discount Telecommunications Services, since 1994*



1-617-323-8005, 888-214-2444

*Russian-American Telecom / MASTERAGENCY USA*, предлагает новые программы международной и междугородной связи по сниженным тарифам. Новые расценки ниже предыдущих по большинству популярных стран и местные - от 0.5 ц/мин. Вот примеры цен, в зависимости от плана и размера оплаты:

РОССИЯ - от 1<sup>5</sup> ц/м, УКРАИНА - от 8<sup>2</sup> ц/м, БЕЛАРУСЬ - от 19<sup>9</sup> ц/м, ЛИТВА - от 3<sup>5</sup> ц/м  
ИЗРАИЛЬ - от 1<sup>5</sup> ц/м, МОЛДОВА - от 7<sup>7</sup> ц/м, УЗБЕКИСТАН - от 2<sup>5</sup> ц/м, ГРУЗИЯ - от 3<sup>3</sup> ц/м  
КАЗАХСТАН - от 1<sup>5</sup> ц/м, ЛАТВИЯ - от 2<sup>9</sup> ц/м, АРМЕНИЯ - от 7<sup>2</sup> ц/м, ГЕРМАНИЯ - от 1<sup>8</sup> ц/м

Вы экономите с нами минимум десятью путями:

- ✂ **Постоянно низкие конкурентоспособные цены - круглосуточно и в любой день !**
- ✂ **ГАРАНТИРУЕМ** значительное УМЕНЬШЕНИЕ среднемесячного расхода по сравнению с компаниями *Master Call, WDT, Airnex / Родная Сторона* и по телефонным карточкам !
- ✂ Никаких ежемесячных "членских взносов" за сервис, дополнительных плат за соединение, минимумов и т.п. на большинстве планов - Никаких скрытых плат и "накруток". Точка !
- ✂ **ВСЕ НАШИ ЦЕНЫ - ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ**, включающие в себя абсолютно всё - налоги и пр. Т.е., Вы не платите ни одного цента, ни одного процента выше названной Вам цены !
- ✂ **НОВЫЙ НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПЛАН** на 50 международных направлений всего за 10- 35 ЦЕНТОВ ЗА ЗВОНОК !
- ✂ Имеются специальные программы для бизнесов, а также с улучшенным качеством связи !
  - ✂ Точное Округление длительности звонка до 60 секунд – "как в аптеке"!
  - ✂ **ДА ! Мы даём кредиты за минутные звонки - автоматически !**
  - ✂ **И - ДА! Мы даём кредиты за подписку новых абонентов!** Детали - по телефону.
- ✂ **Специальная система дополнительных скидок - аж до 20% !** - в зависимости от суммы взноса !



ОЧЕНЬ УДОБНЫЙ И ЭКОНОМИЧНЫЙ СЕРВИС для БИЗНЕСОВ, ВОДИТЕЛЕЙ, СТУДЕНТОВ И РОДИТЕЛЕЙ !



ЗВОНИТЕ из США, Канады и из-за рубежа – наш мобильный сервис следует за вами, где бы Вы ни находились! ЗВОНИТЕ и с городского, и с мобильного, и с рабочего телефонов, и даже с телефона-автомата, гостиницы, аэропорта, от друзей, знакомых, родственников - буквально отовсюду !

НАШ СЕРВИС международного класса работает гораздо УДОБНЕЕ И ДЕШЕВЛЕ, чем обычные телефонные карточки:

- Не нужно бежать в магазин, чтобы купить телефонную карточку – позвоните, и мы откроем Вам счёт или предложим телефонную карточку прямо по телефону! Звонить можно будет **СРАЗУ !**
- Не надо набирать и запоминать PIN каждый раз, когда Вы покупаете обычную телефонную карточку !
- На счёт можно добавлять деньги, позвонив нам по телефону, по почте, через интернет или даже автоматически, 7/24, из любой точки мира!
- Удобные функции быстрого набора, повторного перенабора номера и авто-дозвона во время звонка – экономит время и ручной набор - в 10 раз короче, чем обычно !
- Заботливое обслуживание профессиональным опытным агентом, персонально ответственным за Ваш сервис!

☎ Звоните 1-617-323-8005, 888-214-2444, 10 am–11 pm и начинайте экономить прямо сейчас!

Для Вашего удобства, мы принимаем оплату прямо по телефону или через Интернет :



или Посылайте cash, чеки или money orders по адресу:

c/o MASTER AGENT, 75 BROOK FARM RD, BOSTON, MA 02132-1607 | email: [masteragent@masteragency.com](mailto:masteragent@masteragency.com)



Caring for Generations  
**JF&CS**  
Jewish Family & Children's Service

**Получение  
Гражданства!!!**

## **Служба Новых Американцев**

**предлагает помощь в получении гражданства:**



- **Заполнение формы N-400**
- **Консультации по форме N-648:  
*медицинская справка***
- **Новые вопросы**
- **Проблемные ситуации**
- **Сопровождение на интервью в  
Службе Иммиграции**

**По всем вопросам обращайтесь  
к Инне Файнберг**

**по телефону: 781-693-5660  
781-647-5327**

# ХАНУКА



## По пути Маккавеев

Несколько дней назад мы с сынишкой отправились в детский сад на ханукальный утренник. Проложив путь сквозь толпу взбудораженных детей и суетящихся родителей, вооруженных по последнему слову дигитальной техники, я пристроился у подноса с пончиками. Рядом несколько взрослых оживленно беседовали на актуальную в тот день тему. Папа Зоара спорил с папой Ариэля:

– Никакой это не религиозный праздник, – говорил он.

– История с восстанием против превосходящего числом врага – это самый что ни на есть сионистский миф о героизме и независимости.

Но папу Ариэля это не убедило:

– Погодите. А как же ханукальное чудо в Храме?

– Ну, это просто народные предания, – ответил папа Зоара. А мама Эреза категорически добавила:

– Ерунда. Какие там чудеса и мифы! Ханука – это просто еще один еврейский ритуал. Детские фестивали, пробки на дорогах, запеченное тесто и дорогостоящие отгулы. Может, когда-то Ханука и была настоящим праздником, но теперь от нее остался только набор символов.

Все сошлись в одном: Ханука, как и все наши праздники, действительно полна символов.

И все-таки мама Эреза ошиблась, ведь послание, оставленное нам Маккавеями, актуально сегодня как никогда.

## Раскрыть утаенное

Все наши праздники и обычаи основаны теми, кто стоял во главе народа, – каббалистами. Именно они создали цикл памятных вех, чтобы мы не забывали о том недоступном взору путешествии, которое совершает каждый человек на пути к самореализации. Праздник Ханука символизирует начало этого пути, первый этап духовного развития. Чтобы добраться до сути, давайте и мы начнем с начала...

В нашей реальности есть два пласта: внешний и внутренний, другими словами, явный и скрытый. Например, сила тяготения сама по себе – понятие почти абстрактное, но по результатам воздействия ее может узнать любой школьник.

Однако скрытая часть реальности не ограничивается физическими законами. На языке метафоры каббалисты объясняют нам закон еще более фундаментальный: «Над каждой травинкой стоит ангел и подстегивает ее, приговаривая: «Расти!»» (Мидраш Берешит Раба).

Ангел в каббале – это не порхающее создание с крылышками за спиной, а скрытая сила, которая оказывает на нас свое воздействие. Каждая частица и каждое явление – от атомных взаимодействий в крошечной песчинке до разрушительных последствий человеческой деятельности – управляется «свыше». Все нити тянутся к колоссальным силам, которые незаметно и неуклонно определяют всю нашу жизнь.

Только не спешите наделять их естественными или сверхъестественными свойствами. Действуя по четкой схеме, они вытекают из одного непреложного закона, который наука каббала определяет как закон любви и отдачи.

На этом месте мама Эреза могла бы возразить мне примерно так: «Какая еще любовь? Откройте глаза и посмотрите вокруг. Неужели наша жизнь выглядит так, словно ею управляет закон любви!?»

Верно, она так не выглядит. Но вот вопрос: действительно ли мы открыли глаза или продолжаем видеть дурные сны?

Разве может судить о песне глухой? Разве может судить о картине слепой? И пускай природа с рождения наделила нас зрением и слухом – кто сказал, что она одарила нас умением любить и способностью судить о любви?

Любви надо учиться, говорят каббалисты, и сегодня созрели условия для того, чтобы мы вместе раскрыли для себя ее закон. Вот что пишет об этом рав Кук:

«Человек должен свыкнуться с материальной природой... и более того, обязан прийти в соответствие с законами духовной природы, обладающими большей властью над той реальностью, частью которой он является».

### Ближе к делу

Как все это связано с Ханукой?

Здесь мы сталкиваемся с одним из сюрпризов каббалы. Оказывается, всё, о чем она говорит, находится не в каком-то далеком краю, а совсем рядом с нами, точнее, внутри нас. В каждом человеке заложены все миры и измерения, все разрушительные наклонности и созидательные порывы, все наслаждения и вся любовь. «Человек – это маленький мир» (Мидраш Танхума). Праздник Ханука – не исключение. Известные, привычные нам персонажи – Маккавеи, греки, эллинисты – это силы, действующие в человеке, желания, которые составляют его внутренний мир. Достаточно копнуть поглубже, и мы встретимся с ними лицом к лицу.

### Разрешите представиться

Давайте поближе познакомимся с теми, кто нас населяет. Это поможет нам лучше понять себя и мир.

Греки символизируют сильное и властное эго, господство которого характеризуется деятельным желанием наслаждаться, пускай даже за чужой счет. Греку в нас нет дела до остальных, природа толкает его лишь к собственной выгоде.

Маккавеи составляют в нас маленькое ядро, точку, почти незаметную на общем фоне, но ясно чувствующую опустошенность и бесцельность, которые царят вокруг. Эта точка олицетворяет наше внутреннее хрупкое устремление вверх, в духовный мир. Благодаря ей мы замечаем иногда, что погружены во мрак, и ищем света – чего-то настоящего и способного придать жизни новый смысл.

Ну а эллинисты – это наше пассивное согласие на власть эгоизма. Их «мирные» взгляды приковывают нас к стандартному образу мыслей и диктату навязанных стереотипов. Эллинисты стараются вселить в нас страх перед Маккавеями или хотя бы пренебрежение к ним. Нам знакомы эти увещания: «Что тут поделаешь? Все такие. Да и вообще не так все плохо. А начнем артачиться – будет только хуже».

И действительно, ситуация может быть намного хуже

нынешней. Вопрос: стоит ли этого дожидаться?

Капитуляция перед греками приводит к внутренней «эллинизации». Она развивается исподволь, подобно раковой опухоли, и человек даже не сознаёт, что уже охвачен ее метастазами. А затем наступает пробуждение...

### Утро нового дня

На определенном этапе в нас появляются Маккавеи, то есть желания, требующие внутренних перемен и противостоящие власти эгоизма. Поначалу это противоборство кажется безнадежным, однако когда наши малые силы выходят на войну с греческими полчищами, мы получаем неожиданное подкрепление – «помощь свыше». Это и есть знаменитое чудо Хануки. Я уже слышу ответное ворчание: «Ну, вот еще! Сражаться с собственной природой! Это же просто наивно...»

На первый взгляд, может и наивно, особенно после очередной сводки новостей или на исходе напряженного дня, проведенного в сутолоке людей и машин.

Как часто мы злимся на бюрократическую неповоротливость, на черствость соседей, на стяжательство политиков – да мало ли, на что еще. Когда-то нам верилось в лучшее, но рутина, повседневные заботы и выплаты ссуды за дом предали забвению эти мечты. Так происходит со всеми: вначале мы хотим изменить себя и мир, а потом вывешиваем белый флаг благоразумия. Но во благо ли оно?

### Во времена Маккавеев – сегодня

Мы уже говорили о том, что всё происходит внутри человека. Каков я, таков и мир, в котором я живу. Наука каббала дает нам в руки проверенную методику внутреннего преображения. Каббалисты реализовывали и совершенствовали ее тысячелетиями, пока не настал черед всех пройти тем же путем.

Именно поэтому каббала делает шаг навстречу каждому, не боясь насмешек и непонимания. Время пришло.

Сегодня мы стоим перед неизбежной альтернативой: поддаться на уговоры эллинистов или поверить обещанию Маккавеев, зовущих мир к любви. Их свеча уже горит в нас, проливая свет на сомнения, гордыню, безмерный скептицизм и бравирующее лицемерие. Кажется, что масла для этой свечи совсем немного, но кто знает... А вдруг случится чудо?

АМИТ ШАЛЕВ

Центр Макор

# Ханука для детей!

19-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

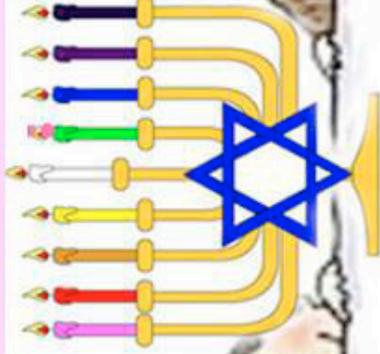
«Артистическая Ханука»

В программе праздника :

-  Сделай сам: Ханукию,
-  Сувганийт/сладкие пончики, шоколадные Хануке гелт/монеты.
-  Рисунок на лице, раскраски, аппликации.
-  Представление о истории Хануки.
-  Праздничный концерт.

Воскресенье,  
6 декабря  
12:00 PM

Вход \$10 для ребенка,  
бесплатный для взрослых.  
Билеты на [www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)



Center Makor. 1845 Commonwealth Ave. Brighton [www.centermakor.org](http://www.centermakor.org)

СЯР  
מרכז מקור

Temple B'nai B'rith

ЦЕНТР МАКОР ПРИГЛАШАЕТ НА СВОЙ ЮБИЛЕЙ

ПРАЗДНУЕМ **10-ЛЕТИЕ**  
НАШЕЙ ОБЩИНЫ ЦЕНТРА

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ

# МАСКАРАД



ВЕЧЕР ЮМОРА, ТАНЦЕВ И ВОЛШЕБСТВА!

**8 НОЯБРЯ, 5:00 PM**

Еда и Вино. Кеш Бар (кошер)  
Концерт «Калейдоскоп Звезд»

“СЕАНС ШАХМАТ С ОСТАПОМ БЕНДЕРОМ”

Коктейль Наряд  
Free Valet Parking

**ПОКУПАЙТЕ TAX DEDUCTABLE БИЛЕТЫ**

НА САЙТЕ: [WWW.CENTERMAKOR.ORG](http://WWW.CENTERMAKOR.ORG)

ПЕТРОПОЛЬ 617 232-8820, КАССА 617 903-4463, СОЛОМОН 781 593-1405

**ЖДЁМ ВАС В ГОСТИ!**

Благодаря содействию Шахматного клуба при Центре “Макор”

## ШАХМАТНАЯ СТРАНИЦА

### НАЙДИ КОМБИНАЦИЮ



Позиция 2



Позиция 3



Позиция 4

В **позиции 2** чёрные начинают и добиваются оригинальной комбинацией преимущества, достаточного для выигрыша.

В **позиции 3** белые начинают и выигрывают с матовым финалом.

В **позиции 4** белые также выигрывают более сложной комбинацией.

Ответы будут опубликованы в следующем номере.

**Задание предложил мастер спорта по шахматам Давид Тылевич**

**Ответы на задание из « Контакта » № 213:**

Позиция 1

1. Фd8–h8+ Kpg7:h8
2. g6–g7+ Kph8–g8
3. Се4– h7+ Kpg8:h7(Kpf7)
4. g7–g8Ф # мат

Позиция 2

К сожалению, в позицию 2 по техническим причинам вкралась ошибка—чёрной пешки на поле h6 не должно быть. Приводим эту позицию снова. Автор и редактор приносят свои извинения.

*Редактор Борис Абрамович, капитан команды русскоязычных шахматистов Бостона*



**ЦЕНТР МАКОР**

**19-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ**

**АРТИСТИЧЕСКАЯ ХАНУКА**

# **Кубок Маккавеев**



**ШАХМАТЫ:**

**ДЕТИ – 10:00 AM**

**МАСТЕРА – 1:00 PM**

**НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС**

**– 10:00 AM**

**Воскресенье, 13 декабря, 2015**

**1-е место - \$150** (мастера, теннис)

**Участие \$15**

Регистрация на [www.centermakor.org](http://www.centermakor.org), 617 771-4870

**WWW.CENTERMAKOR.ORG**

**Center Makor. 1845 Commonwealth Ave. Brighton**

## АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ МА

оказывает бесплатную помощь  
иммигрантам и беженцам:

1. Заполнение анкет на получение  
грин-карт и гражданства
2. Консультации для получения  
субсидированного жилья
3. Консультации по иммиграционным  
и др. вопросам

Обращаться по телефону:

**617.779.9977**

1845 Commonwealth Ave, Brighton  
Синагога Бней Моше

## ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование

*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр**

**508-229-7778**



Принимаем кредитные карты VISA и Master Card  
[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

### УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

E-mail: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
"Контакт - Contact" разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# SUBURBAN

## HOME HEALTH CARE, Inc.

**Все наши высококвалифицированные русскоговорящие**

- медсёстры
- логопеды
- физиотерапевты
- помощники по дому
- помощники медсестёр

*окажут вам все необходимые медицинские услуги на дому.*

### ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

- медсестёр для визитов на дом (RN)
- физиотерапевтов (PT)
- логопедов (ST)
- помощников медсестёр (Certified Home Health Aides)
- помощников по уходу (PCNM)

*Для работы в Lynn, Swampscot, Marblehead, Malden, Medford, Newton, Brookline, Brighton, Boston, Natick, Framingham, Ashland, Canton, Sharon, Stoughton и других городах*

- Высокая почасовая оплата
- Медицинская и зубная страховки
- Оплата транспортных расходов и времени, затраченного на переезды
- Оплата курсов (на русском языке) помощников медсестёр
- 401K plan

1050 Commonwealth Ave.,  
Boston, MA

**617-232-7659**



**24 ЧАСА В СУТКИ  
РАБОТАЕТ  
РУССКОЯЗЫЧНАЯ  
ЛИНИЯ**

**617-232-8468**

112 Market St., 3d floor  
Lynn, MA

**781-592-7348**

# БОСФИЛЬМ ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

## 2000 - 2015

29 ноября, Воскр., Центр "Макор"  
1845 Commonwealth Ave. • Brighton, MA 02135

**ВХОД СВОБОДНЫЙ**  
продолжительность каждой кинопрограммы 1 час - 1 час 15 мин

Сеанс в 5:30 pm

## КУКОЛЬНИК ИЗ КЕМБРИДЖА

Фильм о самом известном артисте выступавшем на Harvard Sq, участник и лауреат четырех американских и международных к/ф.

Сеанс в 6:30 pm

## ПРОСТО КОМАНДА КВН

Об одной из самых интересных команд американского КВН - команде Бостонского Университета. Фильм реставрирован и перемонтирован с оригинальной концовкой.

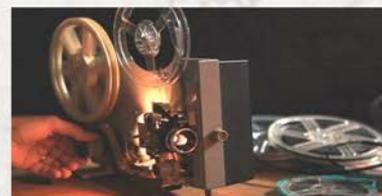
Сеанс в 8 pm

НАРОДНАЯ АРТИСТКА РОССИИ **АЛЛА ДЕМИДОВА**,  
**ВЕРОНИКА ДОЛИНА** и **АЛАНА КУМАЛАГОВА**  
В ФИЛЬМЕ

## НЕСКОЛЬКО СТРОЧЕК НАШИМ МАМАМ ПОСВЯЩАЕТСЯ

Фильмы представляет  
Михаил Брусилковский

DVD, Blue-ray, props, рассказы о фильмах и многое другое.  
Приглашаем участников всех наших проектов и друзей Босфильма.  
После демонстраций - фуршет. Тел. 617-967-0059.



Воскресенье, 13 марта 2016 г.  
7:30 вечера

NEC Jordan Hall  
290 Huntington Ave. Boston

## Мартовская Феерия Рожденных в Марте От Баха до Пьяцоллы



**Татьяна Дудочкина** - основатель и директор легендарной серии ежегодных композиторских празднований с 1991 года.

В программе музыка Баха, Шопена, Равеля, Сарасатэ, Мусоргского, Римского-Корсакова, Вилла Лобоса, Пьяцоллы.

Исполнители: профессора консерватории, выдающиеся гости: лауреат международных конкурсов Чайковского, Венявского, Паганини и конкурса в Монреале скрипач **Олег Крыса**; солист Большого театра и Метрополитан Опера **Михаил Светлов**, бас; Победительница “Золотые Голоса Америки” солистка Новой Оперы Нью Йорк **Елена Дудочкина**, сопрано; Победитель девяти международных конкурсов, кларнетист **Нарек Арутюнян**; Танцевальная студия **Тодос**; солисты Бостонского симфонического оркестра и другие...

Ведущий **Рон Делла Кieza** WCRB

Билеты в театральной кассе (617) 903-4463,  
у Соломона (781) 593-1405  
в кассе NEC (617) 585-1260 и на вебсайте NEC

Информационные спонсоры:  
“Бостон. Русский бюллетень”  
“РадиоЛёня”, 1470 AM

# ЦЕНТР-КРАСОТЫ-И-ЗДОРОВЬЯ



Др. Нэш



**\$15 OFF**  
**ДО 31 ДЕКАБРЯ**

**ВЫ УСТАЛИ ОТ ЛЕКАРСТВ?  
ВЫ ХОТИТЕ ХОРОШО ВЫГЛЯДЕТЬ? ПРИХОДИТЕ К НАМ!**

[www.weightlossboston.com](http://www.weightlossboston.com)

**ИЗБАВЬТЕСЬ ОТ ЛИШНЕГО ВЕСА  
БЕЗОПАСНО И БЫСТРО!**

**Все полные люди хотят похудеть,  
а очень полные - ДОЛЖНЫ похудеть.**

Медицинская наука доказала, что избыточный вес часто является причиной функциональных расстройств организма - от гипертонии и диабета до онкологических заболеваний. Сбросить лишний вес, однако, не так-то просто: организм упорно удерживает накопленный годами жир. С помощью специалиста эта проблема решается безболезненно, безопасно и быстро.

Разработанная с этой целью программа The Sadkhin Complex вот уже более 20 лет успешно помогает людям освобождаться от излишнего ве-

са и сопровождающих его расстройств. Воздействие на биологически активные точки и управление биоритмами организма существенно снижают чувство голод и подавляют функцию удерживания избыточного веса. После первых десяти дней наблюдается 5%-10% снижения веса тела за счет целенаправленного сжигания жировых отложений. Одновременно осуществляется **глубокая очистка** организма от шлаков и ядов, вызывающих интоксикацию и отравление организма. В результате восстанавливаются его слаженное функционирование и иммунитет, налаживается сон, улучшается состояние кожи. После окончания программы пациент выглядит и чувствует себя на десять лет моложе своего биологического возраста.

**ВАШ ПУТЬ К ЗДОРОВЬЮ И КРАСОТЕ! ПРИЕМ ПО ЗАПИСИ.**

**617 277-8844**

**375 Harvard St., Brookline**

## Борис Бальсон, M.D.

Ассистент профессора Бостонского университета  
Аллергология и иммунология

### Специалист по лечению

- ✓ астмы
- ✓ кашля
- ✓ кожных аллергических заболеваний
- ✓ пищевых аллергий
- ✓ аллергии к лекарствам
- ✓ аллергических заболеваний носа и глаз

**1180 Beacon St., Suite 6-A, Brookline, MA 02446**

**Тел.: 617-731-1203, 617-731-8466**

**WWW.ALLERGYBOSTON.COM**

# СОФИЯ МЕЛЕНЕВСКАЯ, M.D., F.A.C.O.G.

BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS & GYNECOLOGY

АКУШЕР - ГИНЕКОЛОГ

67 Union Street, Suite 106, Natick, MA

Phone: (508) 653-5989

319 Allston Street, Suite B, Brighton, MA

Phone: (617) 734-1300

## ОПЫТНЫЙ ПСИХОТЕРАПЕВТ

сотрудник Бостонского психотерапевтического института,  
расширяет свою частную практику в Бруклайнском офисе.

**Глубинная психотерапия. Spiritual counseling.**

**Работа индивидуально, с семьями и с парами**

**Игровая психотерапия.**

**Работа с детьми с эмоциональными трудностями и проблемами обучения**

Оставьте ваше сообщение: **(617) 669-6059**



Beth Israel Deaconess  
Medical Center

### **Boris Orkin, M.D.**

*Obstetrics & Gynecology*

Beth Israel Deaconess Medical Center  
*Associate in Obstetrics & Gynecology*

Harvard Medical School  
*Instructor of Obstetrics, Gynecology &  
Reproductive Biology*



**1180 Beacon Str., Suite 5B, Brookline, MA 02446**

**617 277-0090**

[www.thewomencare.com](http://www.thewomencare.com)

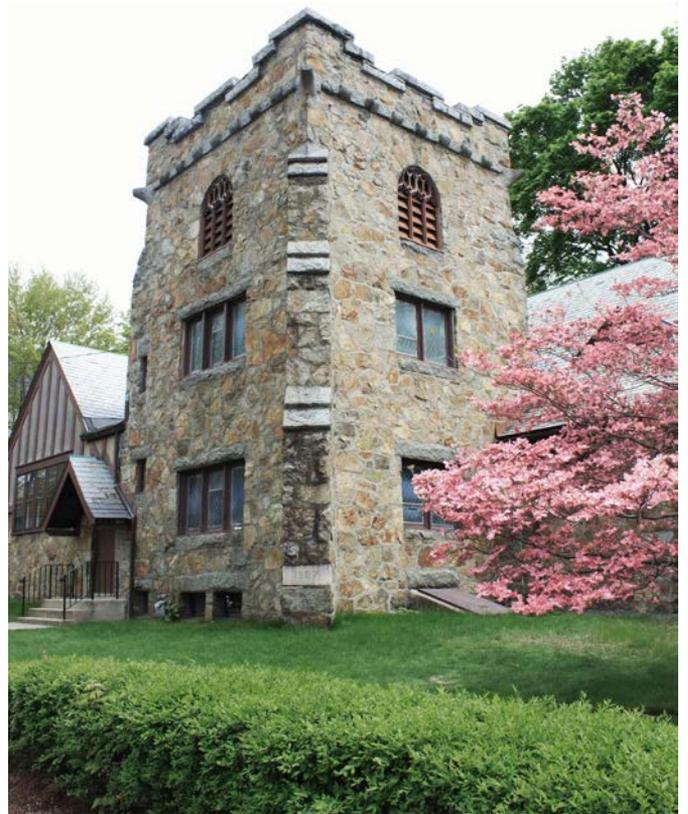
[mygyn@comcast.net](mailto:mygyn@comcast.net)

## Добро пожаловать в христианский Центр "НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ"!

Служения проходят  
каждое воскресенье  
**11:00 а.м**

по адресу:  
50 Oakdale Ave., Dedham, MA.

Если вы хотите встретиться с  
Пастором для личной беседы,  
звоните по тел:  
**(857)204-7016**



Церковь Новое Поколение – огромная многонациональная счастливая семья, где одинаково уютно чувствуют себя латыши и русские, поляки и евреи, армяне и грузины, немцы и татары.

Что нас объединяет? Сознательный поиск Бога, живая вера, реальный духовный опыт, глубокие перемены в жизни и любовь к Богу и друг к другу.

Используя свой огромный опыт, церковь помогает человеку состояться и достичь жизненного успеха, как минимум, в четырех основных сферах: просвещение, здоровье, семья и карьера.

Мы убеждены в том, что каждому человеку от рождения, Богом Творцом дано право быть свободной, полноценной и самодостаточной личностью. Каждый мыслящий человек обязан не только знать об этом праве, но и

защищать его.

Мы верим, что семья – это колыбель жизни, фундамент общества и основа человеческого бытия. Защищая первозданные принципы семейного устройства, учрежденные Богом, мы защищаем настоящее и будущее своего народа.

Церковь – это не кладбище талантов, а творческая лаборатория, поэтому каждому человеку в Новом Поколении предоставляется возможность раскрыть свой внутренний потенциал и состояться как личность.

На служениях в церкви практикуется молитва о больных, о разрушении колдовства, а также об освобождении от алкогольной и наркотической зависимости.

Тысячи людей получили исцеление, освобождение, восстановление жизненного баланса и душевного равновесия.



## Исторические страницы Наталии Киселёвой

### «ДЕВОЧКИ, КАТЯЩИЕ СЕРСО»

Что это: заумная Флорида?  
Сон, приснившийся Анри Руссо?  
Край, куда ведет нас вместо гида  
Девочка, катящая серсо...

*Бенедикт Лившиц, в альбом Ольги Арбениной-Гильдебрандт, 12 декабря 1931*

Серсо - (фр. cerceau) — игра в обруч, который особой палочкой подкидывается в воздух и затем ловится на ту же палочку (или другим играющим — на свою палочку).

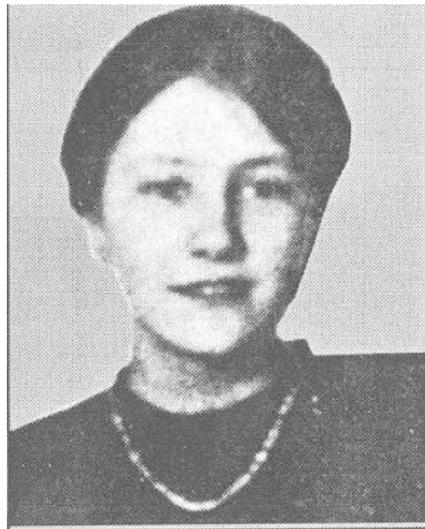
Название статьи я позаимствовала из названия автобиографической книги Ольги Гильдебрандт-Арбениной «Девочка, катящая серсо». Многие ли знают сегодня это имя?

А имена других красивых или не очень, талантливых или не очень, умных или не очень, но вошедших в историю литературы как музы поэтов Серебряного века, и другого века, обогрванного кровью поэтов?!



*Ольга Глебова-Судейкина*

Ольги Гильдебрандт-Арбениной (1897-1980), которая и писала стихи, и рисовала. Сама же она не говорила о себе как о поэте или художнике. Она называла себя лишь «тенью» в судьбах Леонида Каннегисера, Николая Гумилева, Осипа Мандельштама, Михаила Кузмина, Юрия Юркуна. Как многие петербургские барышни, она была красивой, нежной, талантливой «Сильфидой», «Психеей», «тихой очаровательницей северной столицы», «царем-ребенком» назвал ее Гумилев.



Анна Николаевна Гумилева-Энгельгардт. Фото. 1918-1920-е гг.



*Ольга Ваксель*

Их было немало, увлекающихся поэзией и, особенно, поэтами, они практически не оставили следа в искусстве, кроме, пожалуй,



*Ольга еще гимназистка*



### «Служительница муз»

Ольга Гильдебрандт-Арбенина родилась в артистической петербургской среде, ее отец был довольно известным актером Александринского театра (сценический псевдоним – Арбенин, такой же псевдоним взяла его дочь, выступая на сцене в юности). Мать также была актрисой.

Начало нового, XX века, недаром называли Серебряным веком русской поэзии. Повальное увлечение рифмой, поиски новых форм, огромные залы, набитые молодежью, на чтении стихов Бальмонта, Хлебникова, Блока, Маяковского и других влатителей дум поколения семнадцатилетних привело к появлению множества поэтов с разной степенью дарования.

Не миновало это увлечение и молоденькую ученицу драматической студии Олечку, как ее все называли, Гильденбрандт-Арбенину. Ее увлечение поэзией поддерживал знакомый с детства Леонид Каннигиссер. Повзрослев, он увлекся Олечкой. Стихи, очевидно, он писал неплохие, если в ближайших друзьях у него был Сергей Есенин



Леонид Каннигиссер и Сергей Есенин.  
1915 г.

Но одновременно с поэткой и любовью его увлекали и другие вещи. Он участвовал в I Мировой войне в качестве офицера, в 1917 году защищал Временное правительство, а затем вошел в антибольшевистское общество. Через Савинкова был передан приказ уничтожить Соломона Урицкого, главу Петроградского ЧК, которая летом 1918 года развязала красный террор. Расстрелы заложников и офицеров Белой гвардии, оставшихся в Петрограде, стали страшной обыденностью. (Кстати, сам Урицкий был из числа «умеренных» и высказывался против расстрелов).

Когда расстреляли его друга офицера Бориса Перельцвайга, Леонид Каннигиссер вызвался осуществить акт возмездия и 30 августа 1918 года застрелил Урицкого. Был схвачен, арестованы были все, чьи адреса нашли в его записной книжке. По счастью Олечка Арбенина не значилась в этой книжке, хотя ее ареста ожидали домашние – они знали об их романе.



Леонид Каннигиссер. Последняя фотография из Петроградской ЧК, 1918

### Он писал в тюрьме:

*Что в вашем голосе суровом?  
Одна пустая болтовня.  
Иль мните вы казенным словом  
И вправду испугать меня?*

*Холодный чай, осьмушка хлеба.  
Час одиночества и тьмы.  
Но синее сиянье неба  
Одело свод моей тюрьмы.*

*И сладко, сладко в келье тесной  
Узреть в смирении страстей,  
Как ясно блещет свет небесный  
Души воспрянувшей моей ...*

Леонид Каннигиссер был расстрелян в октябре 1918 года. А Ольга Гильдебрандт-Арбенина продолжала жить дальше. Расстрел «Ленички» стал первым рубцом на ее сердце. Но не последним. Многие из тех, кто ее любили, впоследствии стали жертвами красного террора. И самым известным из них был Николай Гумилев.



*Портрет Николая Гумилева работы  
Ольги Делла-Вос- Кардовской 1909*

Невзирая на внешнюю неброскость и даже малопривлекательность, Николай Гумилев просто околдовывал женщин. И во многих мемуарах шла яростная битва, кому же он отдавал предпочтение после развода с Анной Ахматовой – Ирине Одоевцевой, оставившей знаменитые мемуары «На берегах Невы», «На берегах Сены»



*Или Анне Энгельгардт,  
ставшей его второй женой*



*Или же Ольге Гильдебрандт-  
Арбениной, которой он посвятил  
такие проникновенные строки:*



Эльга, Эльга! — звучало над полями,  
Где ломали друг другу крестцы  
С голубыми, свирепыми глазами  
И жилистыми руками молодцы.

Ольга, Ольга! — вопили древляне  
С волосами желтыми, как мед  
Выцарапывая в раскаленной бане  
Окровавленными ногтями ход.

И за дальними морями чужими  
Не уставала звенеть,  
То же звонкое вызванивая имя,  
Варяжская сталь в византийскую медь.

Все забыл я, что помнил ране,  
Христианские имена,  
И твое лишь имя, Ольга, для моей  
гортани  
Слаще самого старого вина.  
.....

Я сам над собой насмеялся,  
И сам я себя обманул,  
Когда мог подумать, что в мире  
Есть что-нибудь кроме тебя.

Лишь белая, в белой одежде,  
Как в пеплуме древних богинь,  
Ты держишь хрустальную сферу  
В прозрачных и тонких перстах.

А все океаны, все горы,  
Архангелы, люди, цветы -  
Они в хрустале отразились  
Прозрачных девических глаз.

Как странно подумать, что в мире  
Есть что-нибудь кроме тебя,  
Что сам я не только ночная  
Бессонная песнь о тебе.

Но свет у тебя за плечами,  
Такой ослепительный свет,  
Там длинные пламени реют,  
Как два золоченых крыла.

Познакомилась Арбенина с Гумилевым на вечере Валерия Брюсова в 1916 году. Он сразу же стал за ней ухаживать, но она, хотя и была ослеплена блеском его регалий и таланта, но была слишком юна, чтобы ответить на чувства поэта.

В 1918 году Анна Ахматова сказала Гумилеву, что уходит от него к ассирологу В.Шилейко. В ответ Николай Степанович сказал, что тоже собирается жениться и назвал первое пришедшее на ум имя – на Аночке Энгельгардт, безумно в него влюбленной. Кстати, она была хорошей знакомой Ольги

Гильдебрандт-Арбениной.

Действительно, свадьба Гумилева и Энгельгардт состоялась, родилась у них дочка Лена. Жёну он не любил, спровадил ее из Ленинграда к своим родителям в Бежецк, да и забыл про них. Анна Вторая не смогла занять место Анны Первой – Анны Ахматовой, но влюбленностей и связей у Гумилева было много. Самое невероятное, что все эти «девочки с челочками», возлюбленные Н. Гумилева, всерьез считали себя ровней Анны Ахматовой, первой жены Гумилева

И весной 1920 году у него разгорается уже «настоящий» роман с молодой актрисой Ольгой Арбениной, который также долго не продлился. В конце его жизни рядом с Гумилевым была молодая поэтесса Ирина Одоевцева. Она писала в воспоминаниях «На берегах Невы»:

Прежде Олечка находилась в орбите Гумилева и часто сопровождала его, пока под новый 21-й год не познакомилась с Юрочкой Юркуном и не стала неотъемлемой частью окружения Кузмина. С тех пор они всюду и везде появлялись втроем.

В это же время за Олечкой стал ухаживать и Осип Манделъштам (1871-1938) У них с Гумилевым даже началось соперничество за внимание Ольги. С Манделъштамом роман тоже был короткий, но бурный. О. Манделъштам создал цикл любовных стихотворений, посвященных Гильдебрандт-Арбениной. «Мне жалко, что теперь зима», «Возьми на радость», «За то, что я руки твои не сумел удержать», «Я наравне с другими хочу тебе служить», «Я в хоровод теней»

Не менее бурным был его роман с другой «девочкой с челочкой» Ольгой Ваксель. Как все поэты, Осип Манделъштам был влюбчив, и предметам своего обожания неизменно посвящал стихи. Благодаря этому мы и

запомнили Ольгу Ваксель. Манделъштам был сыном мелкого ремесленника-еврея, а Ваксели в родстве были с интеллигентнейшими семьями России – Львовыми, Виельгосскими. Но какое это имело значение в том, 1925 году?!

Ольга Ваксель – адресат пяти стихотворений Осипа Манделъштама: «Жизнь упала как зарница...», «Я буду метаться по табору улицы тёмной...», «Я скажу тебе с последней прямокой...», «На мёртвых ресницах Исакий замёрз...», «Возможна ли женщине мёртвой хвала?...



*Надежда Хазина-Манделъштам*

Забегая вперед, надо сказать, что у Осипа Манделъштама был и другой предмет страсти – Надежда Хазина, с которой он регистрирует брак в 1922 году и переезжает к ней в Москву. Ольга Гильдебрандт всегда хранила теплые чувства к поэту, и тяжело переживала его арест и гибель. Еще один рубец на сердце, а сколько их еще будет?!

Гумилев пережил потерю подруги и пошел своей дорогой, которая привела его к аресту 3 августа 1921 года по т.н. Таганцевскому делу о военной антибольшевистской организации. Суд был скорый и неправый – уже 26 августа были расстреляны 56 человек, и большой поэт Гумилев в их числе. Неизвестно даже, где Гумилева расстреляли и где он захоронен.



*Осип Манделъштам*



*Ольга Ваксель*



*Тюремные фотографии  
Н.С. Гумилева*

А на сердце у Гильдебрант-Арбениной появился еще один рубец.

И Анна Энгельгардт-Гумилева, и дочь Гумилева Лена, немало пережившие из-за «контрреволюционера» мужа и отца, погибли в ленинградскую блокаду от голода.

Интересно, что несмотря на наличие официальной вдовы Гумилева Анны Энгельгардт, Анна Ахматова, хотя и была ее три раза замужем после Гумилева, всю жизнь считала себя вдовой поэта. Но это так, к слову.

А Олечка Гильдебрандт-Арбенина, как выше сказано у Одоевцевой, под Новый 1921 год познакомилась с Юозасом Юркунасом (1895-1938), литовцем, поэтом, художником, любовником крупного поэта Михаила Кузмина (1872-1936). Олечка влюбилась в Юркуна смертельно, как ни в кого, и это была ее единственная любовь на всю оставшуюся жизнь.



*Сидит в кресле Юрий Юркун, М.К.Кузмин в центре, а справа рядом*

**Юрий Юркун, крайняя справа Ольга Гильдебрандт-а выше – Михаил Кузмин**

Кузмин относился к Ольге Гильдебрандт с нежностью. Об этом говорят строчки его стихотворения «Сколько тебе лет, скажи, Психея?»

*О. Н. Арбениной-Гильдебрандт*

Сколько лет тебе, скажи, Психея?  
Псюхэ милая, зачем считать?

Всё равно ты будешь, молодея,  
В золотые рощи прилетать.

В этих рощах воздух не прозрачный,  
Испарений и туманов полн,  
И заливы спят под тучей мрачной  
В неподвижности тяжелых волн.

Там пустые, темные квартиры,  
Где мерцает беловатый пол,  
Или ночи северной Пальмиры,  
Иль невиданный, пустынный мол.

Писал Юркун только на русском языке, поэтому считается русским поэтом и художником, хотя писал он более в стол, чем издавался. Наверно, он был бисексуалом, что и привело к обсуждаемому и осуждаемому (но не очень) треугольнику. Михаил Кузмин с первой встречи в 1914 году был влюблен в Юркуна, называл его «Дорианом», намекая на «Портрет Дориана Грея» Оскара Уальда. И содержал юношу, который был почти двадцатью годами младше его.

Повзрослев, Юркун стал влюбляться в женщин, вот он и влюбился в очаровательную Олечку.



*Ольга в 20-х гг.*



*Рисунок Ю.Юркуна*

Ольга не только ответила ему взаимностью, но и не возражала против отношений Юркуна с Кузминым.

Юркун, его мать, и Кузмин жили в одной квартире, Ольга Гильдебрандт – в другой. Она была гражданской женой Юркуна. Именно он посоветовал ей начать рисовать, и сам много раз изображал любимую. Какие страсти кипели за этими сухими строками – сейчас уже никто не скажет, но внешне все было благопристойно – они повсюду появлялись втроем.

(Заметим в скобках, что в России скандальность подобных «треугольников» была на несколько порядков ниже, чем в ханжеском СССР, – вспомним «любовь втроем» Чернышевского, Боткина, Боткиной, Герцена, Огарева, Огаревой, Тургенева, Виардо, Виардо, Маяковского, Брик, Брик, ну и так далее. Правда, «углы» были разные – как правило, два мужчины были влюблены в одну женщину, здесь же мужчина и женщина, влюбленные в одного мужчину).



*Портреты  
О.Гильдебрандт-Арбениной  
работы Ю.Юркуна  
в разные периоды их жизни*

Как художники, оба входили в группу 13-ти, выставки которых в 1929, 1930 (не состоялась из-за разногласий участников) и в 1931 годах интересны прежде всего тем, что там не было места официозным работам. Группа так называлась по числу участников первой выставки: О. Н. Гильдебрандт, Д. Б. Даран, Л. Я. Зевин, Над. В. Кашина, Н. В. Кашина, Н. В. Кузьмин, Т. А. Лебедева (Маврина), В. А. Милашевский, М. И. Надбайло, С. Н. Расторгуев, Б. Ф. Рыбченков, В. М. Юстицкий, Ю. И. Юркун. В основном это были художники-графики. Затем группа распалась, и каждый пошел своим путем.

Ольга Гильдебрандт-Арбенина не может считаться значительной художницей, но что-то теплое, почти детское, есть в ее рисунках



*Работы Гильдебрандт-Арбениной  
«На прогулке»*



*«Портрет Ю.Юркуна  
в костюме китаянки» 1928*

1936 год был тяжелым для Юркуна и Гильдебрандт. Потеря за потерей. Сначала умирает Максим Горький, оберегающий деятелей культуры, а затем умирает и М.С. Кузьмин.

К этому времени ветры Большого террора задули и в городе на Неве.

Надо было сломить свободомыслие (которого уже почти не осталось) у интеллигенции. Обычно жертвами сталинщины называют больших писателей и деятелей искусства - Исаака Бабеля, Бориса Пильняка, Осипа Мандельштама, Всеволода Мейерхольда. Но сколько малоизвестных деятелей культуры сгинуло в то лихолетье!

Вот и Юрия Юркуна арестовали 3 февраля 1938 года по т.н. «ленинградскому писательскому делу». Вместе с ним были арестованы Бенедикт Лифшиц, Валентин Стенич, Вильгельм Зоргенфрей. После пыток они все признались в антисоветской правотроцкистской террористической и диверсионно-вредительской деятельности.

В Москве в это время были арестованы писатели Владимир Киршон, Бруно Ясенский, Леонид Авербух, которые верой и правдой служили большевикам, и все они дружно поносили, например, Михаила Булгакова.

Но и их не пощадили. Все они были расстреляны в сентябре 1938 года. Позже одни из первых были реабилитированы.

Интересно, что, когда читала материалы об этом и похожем делах, я поняла, что, если на суде подсудимые отказывались подтвердить свои показания, выбитые у них в ходе следствия, то у них был шанс уцелеть: иногда их дела посылали на доследование, и были случаи, когда их выпускали. Но если они признавались и на суде, то расстрел

был неминуем.

Вот и ленинградских писателей, и в том числе Юркуна, расстреляли 21 сентября 1938 года.

Беззаветно влюбленной в своего «Юрочку» Ольге Гильдебрандт-Арбениной сообщили стандартную формулировку «10 лет без права переписки», и она ждала, ждала, ждала... Хорошо еще, что она не была официальной женой, поэтому ее не тронули, а вот жен других писателей отправили в лагерь.

В 1946 Ольга написала свое знаменитое письмо Юрию, уже давно сгнившему в братской могиле, но ведь она этого не знала и надеялась, что он жив. Как трогательно и как грустно! Привожу только начало письма:

13 февраля 1946 г.

Юрочка мой, пишу Вам, потому что думаю, что долго не проживу. Я люблю Вас,

верила в Вас и ждала Вас — много лет. Теперь силы мои иссякли. Я больше не жду нашей

встречи. Больше всего хочу я узнать, что Вы живы — и умереть. Будьте счастливы.

Постарайтесь добиться славы. Вспоминайте меня. Не браните. Я сделала все, что могла,

— мне удалось спасти очень многое из наших писем, рисунков, рукописей — дневник Михаила Алексеевича — его ноты — мои портреты — (Ваши работы) — наши любимые коллекционные «номера».

Юрий Юркун был полностью реабилитирован в 1958 году.

Ольга Гильдебрандт не умерла, она продолжала жить, скудно, голодно, униженно в семье своей сестры Марии Саламатиной, чей муж был главным режиссером Нижне-Тагильского театра на Урале. Она рисовала и писала воспоминания о своей юности. Большая часть ее бесценного архива,

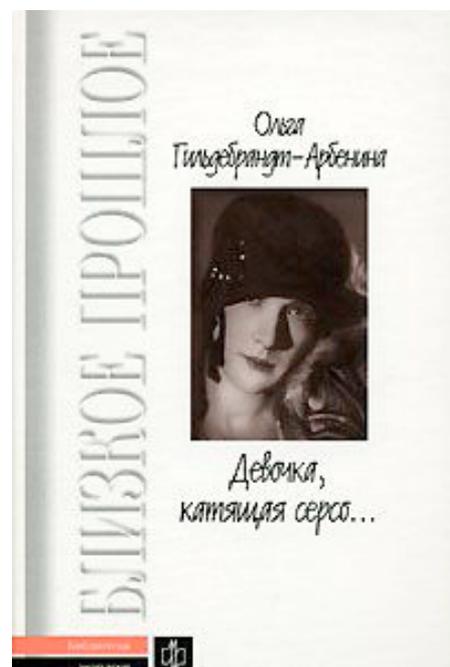
ее рисунки, рукописи и рисунки Юркуна (те, что не сгнули в архивах НКВД), пропали в блокаду из-за нерадивости доверительницы, но кто тогда думал о картинках и листках?! После войны она с огромным трудом вернулась в Ленинград.

Получила комнату в коммунальной квартире, но боялась там жить из-за соседа-хама, буяна и драчуна. Жила у подруги Юлии Полаймо, родственницы расстрелянного настоятеля монастыря, в подворье этого монастыря. Раз в неделю обе подруги ехали на квартиру к Гильдебрандт, чтобы ее не лишили прописки. Ночевали в комнате Ольги и сосед-драчун в этот день не бил жену и детей, он почему-то боялся горбуны Юлии.

Ольга Гильдебрант написала

интересные воспоминания, правда несколько сумбурные и без всякой датировки, сохранился и ее альбом, куда поэты той, давней уже эпохи, писали посвященные ей стансы, говоря высокопарным языком.

Умерла художница и поэтесса Ольга Гильдебрандт-Арбенина в 1980 году, и посмертная выставка ее рисунков прошла в 1983 году, имела определенный успех.



А также ЗАКАЗАТЬ  
ПО ТЕЛЕФОНУ:  
**617-731-9393**

*Во многих бостонских русских домах есть первая книга Натальи Киселевой «ОДЕЯЛО ИЗ ЛОСКУТКОВ, или история Америки глазами русского экскурсовода». Книга пользовалась большим успехом, тираж ее разошелся, более нигде эту книгу не найдешь.*

*Недавно вышла вторая книга Натальи Киселевой «ОПАВШИЕ ЛИСТЬЯ ИСТОРИИ», в которой собрано 72 исторических рассказов о людях, судьбах, хитросплетениях сюжетов, о влиянии русских людей на культуру Зарубежья. Книга уже заслужила интерес и внимание читающей публики.*

Книгу можно приобрести: **В БОСТОНЕ**  
в магазине **КНИЖНЫЙ МИР**  
по адресу: 77 Harvard St. Brookline, MA.  
и в магазине **BOOK AND ARTS**  
по адресу: 1428 Beacon St, Brookline, MA

# ПРИКОСНОВЕНИЕ К ПОЭЗИИ

«Всякий умственный труд развивает умственные силы человека»  
(Н.Г.Чернышевский, 1828-1889)



## Я РАССТАЛСЯ УЖЕ С ТОБОЮ

Ты глядишь и глядишь упрямо.  
Что ты ищешь? Чего ты ждёшь?  
Всё боишься, что скажет мама,  
Если вовремя ты не придёшь?

Непонятная, странная робость.  
Как понять твой тоскливый взгляд?  
Вот она — эта чёрная пропасть:  
Где-то он, где-то там Ленинград.

Не откроешься сердцем другому,  
Не остынешь, хотя отцветёшь.  
Только глаз твоих бездна и омут,  
Только сладкая-сладкая ложь.

Где вы ночи с луною навькат  
И влечений приятная дрожь?  
Не устанешь ты плакать и хныкать,  
Прошлых дней воскрешая кортёж.

Ты прости мою грубость и ласку,  
Про страданья мои забудь:  
На тебя я гляжу, как на сказку,  
Что волнуется, сжимает мне грудь.

Не забыть твоей юности прелесть,  
Ни объятий, ни пылких губ.  
Для меня только месяц апрель есть -  
Память счастья, ушедшего в глубь.

Отчего всё больней и больнее  
Мне обидой сдавило грудь?  
Что же ты обо всём жалеешь?  
Обойдётся всё как-нибудь.

Ты спокойно уйди, спокойно,  
Я привык уже терять,  
Как теряют родимых на войнах,  
Как хоронят любимую мать.

Я простился уже с тобою,  
Ложной лаской меня не тревожь.  
И прощанья бывают весною,  
И невинного трепета дрожь.

Как растает твой поезд с перрона,  
Буду с грустью я наблюдать,  
И, быть может, что белой вороной  
Кто-то будет меня называть.

**ХРЮШКА**

(басня)

Свинья задалась речью бредовой:  
к обему голод одолел  
или готовилась к собранью?  
Как тучи набегают опасною грозой,  
свинья незримых ей  
других свиней  
приветствовала бранью.

Свиной наш род себя не ценит...  
и не любит.  
И где ему любить, когда душой  
совсем он не у дел.  
А тот, кто нас холит-голубит,  
готовит нам один конец...,  
один удел.

Минуты с три передохнув,  
свинья заводит дальше:  
у нас, быть может, ум  
и мыслей залежи.

Поев и сладко нежась  
в песке, разрытом ею,  
сказала тихо: «Сохраняю свежесть,  
когда об отдыхе я мысль лелею.

Вот так, порой, ретивый говорун,  
бахвалясь, вам любое дело славит.  
Потолковав, поговорив о нём с трибун,  
его забросит и, забыв, оставит.

**НЕ СМЕТЬ!**

Кровь пожарище, пепел, ад.  
Страшных слов — безумства ряд.  
Как ненавистен мне этот ряд!  
Кто-то словам этим в ярости рад!  
Для сумасшедших война — благодать.  
Смерть сумасшедших должна  
услаждать?

Кровь, пожарище, пепел, ад.  
Страшных слов — с могилой ряд.  
Чей сегодня плавить жир?  
Кому и зачем становиться в ранжир?  
Кровь, пожарище, пепел, ад.  
Страшнее слов не сыщешь ряд.  
Зачем Земле задышаться и тлеть?  
Зачем озлоблённо друг в друга  
смотреть?

Кровь, пожарище, пепел, ад.  
Кто-то словам этим друг и брат!  
Но кто сегодня не скажет — не сметь?!  
Завтра кто не пойдёт на смерть?  
Эй, воротилы, убийцы, - не сметь!  
Сегодня — позор, а завтра — смерть.

**ЭТО ПРАВДА**

Возле речки, медленно текущей,  
На траве, примятой тыщей ног,  
Паренёк сидел и думал о грядущем,  
О другом он, видно, думать и не мог.

**ЕФИМ ШМУКЛЕР**  
(из архива)

# COSMETIC, IMPLANT and GENERAL DENTISTRY



## Irene F. LIPETSKER

LVI graduate

- ▶ Косметическая стоматология
- ▶ Лечение, протезирование, Root Canal Treatment
- ▶ Ортодонтия (Braces, Invisalign) для взрослых
- ▶ Импланты
- ▶ Диагностика и лечение дисфункции нижнечелюстных суставов (TMJ)
- ▶ Лазерная диагностика и лечение



1247-A Beacon St., Brookline ▶ Tel: 617 566-5400 ▶ [www.iredmd.com](http://www.iredmd.com)

**AMERICAN DENTISTRY WITH EUROPEAN ELEGANCE**

## ИЛЬЯ ГИНЗБУРГ, D.M.D

кандидат медицинских наук

**ИМПЛАНТЫ** для замещения отсутствующих зубов, а также укрепление плохо фиксированных зубных протезов в течение одного визита.

### ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- **Бесплатная** стоматологическая помощь для людей 65 лет и старше, имеющих **MassHealth** и **Medicare**.
- Неотложная помощь в день обращения
- **БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ**

2001 BEACON St., ROOM 102, BRIGHTON

Телефон: (617) 232-3929 E-mail: [gindent2001@yahoo.com](mailto:gindent2001@yahoo.com)



# BROOKLINE DENTAL STUDIO

*Первый в Бостоне русский стоматологический центр*

БЕСПЛАТНАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕ 65 ЛЕТ, ИМЕЮЩИХ СТРАХОВКУ MASSHEALTH.

ПРОГРАММА ОПЛАЧИВАЕТ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ,  
ВКЛЮЧАЯ ПЛОМБЫ, ЛЕЧЕНИЕ КОРНЕВЫХ КАНАЛОВ, КОРОНКИ, МОСТЫ, ПРОТЕЗЫ И ИМПЛАНТЫ.

НАШ ОФИС ПОМОЖЕТ ВАМ С ОФОРМЛЕНИЕМ ДОКУМЕНТОВ.



DR. NICKOLAY LIPETSKER, D.M.D.



DR. IRINA V. TOLMACH, D.M.D.



DR. IRENE F. LIPETSKER, D.M.D.



- *Все виды стоматологической помощи*
- *Косметическая стоматология*
- *Отбеливание зубов*
- *Ортодонтия, невидимые braces, импланты*
- *Компьютерное моделирование*

1247-A BEACON STREET,  
BROOKLINE, MA 02446

**617.566.5400**

# Dental office in Norwood

**Dr. ANNA ZABOROVSKY, D.M.D**

Выпускница Tufts Dental School

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

- ✓ Удобное для пациентов время работы - вечерние часы, суббота
- ✓ Для новых пациентов первый визит (осмотр, чистка, два рентгеновских снимка) - всего \$ 65.
- ✓ Принимаются основные виды страховок, включая Medicare. Принимаем Credit cards.

**Адрес: 648 Washington St. #204, Norwood, MA 02062**

**Телефон: 781-551-0235**

## Help Wanted !

Требуется работник с опытом "IN ALTERATION"

617-424-8226 Nelly or Irina

**ФОТОГРАФ И ФОТОРЕПОРТЕР *ВЛАДИМИР МАШАТИН***

**С 30 – ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

**В МОСКВЕ, НЬЮ-ЙОРКЕ, ПАРИЖЕ И ВЕНЕ**

**ШКОЛА ФОТОРЕПОРТАЖА ГАЗЕТЫ «ИЗВЕСТИЯ»**

**УРОКИ ФОТОЖУРНАЛИСТИКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

**А ТАКЖЕ ФОТОСЪЕМКА ЮБИЛЕЕВ И ПРАЗДНИЧНЫХ ТОРЖЕСТВ**

***СЕМЕЙНЫЙ ФОТОРЕПОРТАЖ И СЪЕМКА***

***ДЕТЕЙ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ***

**ЗВОНИТЕ: 781-375-6164**



# FAMILY DENTISTRY

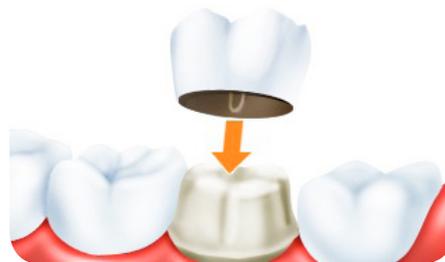
414 Harvard st., Brookline

**617.327.0600**

**ПРЕДЛАГАЕМ СКИДКИ  
НА ЗУБНЫЕ КОРОНКИ - \$950.00  
И НА ПРОТЕЗЫ - \$950.00**



**Доктор  
Евгений Барк**



**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ!**

***Нашему самому младшему пациенту 1 годик, а старшему 105 лет!***



- \* Детская стоматология
- \* Зубные протезы
- \* Косметические услуги
- \* Удаление зубов
- \* Коронки, импланты
- \* Лечение десен

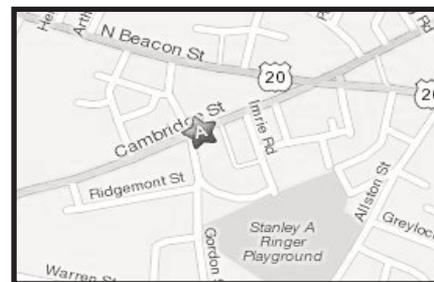
***Принимаем большинство видов страховок, включая MASSHealth***

**BARIN CHIROPRACTIC**

- \* Мануальная терапия и физиотерапевтические процедуры - эффективное лечение без лекарств и уколов.
- \* Лечение острых и хронических заболеваний позвоночника и суставов, болей в шее, спине, остеохондроз, выпадение дисков позвоночника, радикулиты, ущемление нервов, ишиас...
- \* Лечение травм после автомобильных аварий (car accidents) и травм полученных на работе (worker's compensation)



Доктор  
Владимир  
Барин D.C.



**556 Cambridge st**  
**Allston, MA 02134**

Принимаем большинство  
медицинских страховок  
и Medicare-Medicaid (Mass Health)

Это далеко не полный список проблем, с которыми доктор Барин может Вам помочь.  
Если у Вас имеются вопросы, не откладывайте. Звоните по телефону **617-782-5100**

**WEIGHT LOSS REIKI**

**617-467-5213**

**РЕМОНТ И  
ОБСЛУЖИВАНИЕ  
КОМПЬЮТЕРОВ,  
НОУТБУКОВ НА ДОМУ**

**617-580-1642**

**ЭКСТРАСЕНС-ЦЕЛИТЕЛЬ**

Board Certified. Clinical Hypnotherapist.

**МАРК ЛЕВИН**

Принимаю в своём офисе по адресу:  
121B Tremont St., Suite 19, Brighton.

Для записи на приём звоните:

**617-233-3986**

- Помогаю при болезнях сердца и других внутренних органов, сосудов, суставов и позвоночника.
- Избавляю от вредных привычек и лишнего веса.

*Пожалуйста, оставьте сообщение.*

Если Вы не можете приехать ко мне,  
я приеду к Вам на дом или в госпиталь.

Возможен прием в вечерние часы  
и в выходные дни



## FAMILY CAREGIVER SUPPORT PROGRAM OF BOSTON

### БОСТОНСКАЯ ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ ПОМОЩНИКОВ ПО УХОДУ В СЕМЬЯХ

Бостонская Программа Поддержки Помощников по Уходу в Семьях (Family Caregiver Support Program of Boston) предлагает внимание и поддержку помощникам по уходу за больными и пожилыми людьми в семьях, с целью облегчить и уменьшить стрессы, вызванные задачами ухода. Забота о ближнем зачастую становится сложным процессом, приводящим помощника к раздражению и внутреннему дискомфорту. Мы рассматриваем возможные эмоциональные, физические и финансовые сложности и помогаем помощникам по уходу справиться с ними. Наша программа совершенствует мастерство и возможности помощников по уходу, предлагая такие виды сервиса как снабжение нужной информацией, обучение и тренинг, участие в группах поддержки, что способствует улучшению образа жизни помощника по уходу.

#### ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СЕРВИС:

- Информация и предписания для помощников по уходу, способствующие выбору сервисов и ресурсов в их общинах.
- Индивидуальные консультации для помощников по уходу с целью определения их потребностей и ближайших целей, а также планирования долгосрочного ухода на дому или в соответствующих общественных либо специализированных учреждениях.
- Предоставление помощникам по уходу возможности и средств для временной передышки от постоянного ухода.
- Дополнительные сервисы для усовершенствования качества проводимого ухода.
- Обучение и тренинг - возможны в течение года.
- Направление помощников по уходу в местные группы поддержки.

#### КТО ПРИНИМАЕТСЯ В ПРОГРАММУ:

Помощники, осуществляющие уход за членами семьи или друзьями, достигшими возраста 60 лет и старше, а также за лицами любого возраста с Болезнью Алцгеймера, либо с диагнозом, сопутствующим этой болезни расстройств (ADRD). Помощники по уходу, проживающие в Бостоне или заботящиеся о жителях Бостона, имеют право на нашу программу.

#### ДЛЯ ДЕТАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ:

Звоните в Отдел Информации и Направлений при агентстве Boston Senior Home Care (Boston ElderINFO) по номеру: **617-292-6211**. Спросите о Бостонской Программе Поддержки Помощников по уходу в семьях. Мы говорим на английском, русском, украинском, китайском, испанском и вьетнамском языках. Информация возможна также на других языках- по требованию.

# НЕВИНОВНЫ

## НАКАЗАНИЕ БЕЗ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

*Я познакомился с доктором Золотом несколько лет тому назад в Ньютоне, штат Массачусетс. Подружились, обменялись эмигрантскими впечатлениями. Он и его жена рассказали нам об их судебном деле, в которое нам было трудно поверить. Федеральные власти начали расследовать лечение больных пациентов в клинике Золота и подали в суд на него и его медсестру. К тому времени расследование продолжалось 5 лет, а потом еще 7 лет. Все эти годы прокуроры не могли найти никаких доказательств их виновности, но продолжали травить и преследовать доктора Золота. Они лишили его любимой профессии, средств к существованию и оклеветали его и его медсестру в прессе. Но несмотря на все усилия прокуратуры, суд присяжных оправдал врача Золота по всем восьми статьям обвинения 15 мая 2015 года. Одновременно с ним была полностью оправдана и работавшая с ним медсестра Лилия Плинер.*

*Я взял интервью у доктора Золота*

**Д-р Золот, расскажите немного о Вашем медицинском прошлом.**

*До иммиграции в США в 1988 году, я более 15 лет работал оперирующим хирургом, специализируясь сначала в детской хирургии, а позже в области взрослой травматологии. После восьми лет отказа, я, наконец, оказался в Бостоне и, сдав необходимые для врачей-иностранцев экзамены, прошел резидентуру в медицинском центре Бостонского университета по специальности Физическая Медицина и Реабилитация (PM&R). В 1995 году открыл частную практику с уклоном на диагностику и нехирургическое лечение тяжелых хронических заболеваний и травм опорно-двигательного аппарата.*

**Вы могли бы привести несколько примеров проблем ваших типичных пациентов?**

*Последствия неудачных операций на позвоночнике или крупных суставах, тяжелые артриты, хронические мигрени, фибромиалгия, далеко зашедшие дегенеративные изменения различных отделов позвоночника и другие*

*сходные заболевания, сопровождающиеся острыми или хроническими болями.*

**Какие методы лечения Вы предлагали своим пациентам?**

*Учитывая, что большинство попавших в наш в офис пациентов уже обращались к докторам до этого, мы старались предложить им такие способы традиционного и альтернативного лечения, какие они еще не пробовали раньше и которые имели шанс им помочь. Кроме фармакологических препаратов мы использовали различные типы инъекций, остеопатические манипуляции, прелотерапию, новейшие виды физиотерапии, декомпрессионную методику лечения различных отделов позвоночника, магнитотерапию, биоэлектрическое лечение и т.д.*

**Рассказывая о своем центре, Вы говорите «мы». А кто еще работал вместе с Вами?**

*Довольно скоро после открытия частной практики мне стало очевидно, что успешное лечение тяжелых заболеваний большинства пациентов подобного профиля практически невозможно осуществлять в одиночку. Связано это с тем, что кроме чисто физического аспекта, у многих больных существуют накопившиеся в результате хронических болей расстройства нервной системы, проблемы со сном, депрессия, панические приступы и иные психологические или даже психические нарушения. В течение нескольких последующих лет удалось подобрать группу специалистов, без участия которых успех лечения был бы весьма затруднен, а часто и невозможен. Кроме моей помощницы, замечательного специалиста, практикующей медсестры Лилии Плинер, в состав нашей команды вошли невропатолог, психиатр, психолог, специалист по иглоукалыванию, хиропрактик, физиотерапевт, хиропрактик, а также лаборант.*

**Как Вы сами оценивали результаты вашего лечения?**

*С учетом того, что подавляющая часть наших пациентов имела длительную, нередко многолетнюю историю*

заболеваний и безуспешных лечений, реальная задача нашего центра заключалась в том, чтобы помочь пациентам уменьшить их болевые ощущения, нормализовать сон, улучшить общее психологическое состояние, и таким образом, сделать их жизнь как можно более полноценной, то есть, улучшить ее качество. В большинстве случаев этой цели удавалось частично или полностью добиться, поддерживая состояние больных комбинацией различных, тщательно подобранных обезболивающих и невропатических лекарств, антидепрессантов, различного рода инъекциями натуральных препаратов, в частности, сарапина (SARAPIN), применением самых разных ортопедических приспособлений и, конечно, физиотерапией, иглоукалыванием, а в последние годы, дополнительными занятиями йогой и Тай-Чи. Помимо вышеупомянутых методов мы также применяли пролотерапию и остеопатическое лечение. В общем, каждому больному, с учетом его индивидуального состояния и диагноза, подбирался специальный план лечения. Многие пациенты поправлялись, и мы их выписывали. Те же, что страдали хроническими болями, - а таких было большинство, - как правило, чувствовали себя намного лучше. И те, и другие рекомендовали нас своим родственникам и друзьям. И так наш центр, постоянно добавляя в арсенал самые новые методы лечения болей, успешно работал до мая 2007 года.

#### **А что произошло в мае 2007 года?**

Утром 17 мая 2007 года в наш центр ворвались примерно 40 агентов различных спецслужб, включая ФБР, агентов по борьбе с продажей наркотиков, государственной налоговой службы, офицеров бостонской и местной полиции, представителей управления здравоохранения... всех и не упомнишь. Большинство из них были вооружены и имели довольно угрожающий вид. И многие из них на разные голоса кричали: «Ордер на обыск!».

#### **А как восприняли этот налёт Вы и Ваши сотрудники?**

Мы все были ошеломлены, никак не могли понять, в чем дело. Одна моя сотрудница решила, что в нашем здании подложена бомба, и все эти люди явились ее обезвредить. Именно так она и заявила тем, кто ее потом допрашивал.

#### **Скажите, а Ваши «непрощенные гости» хотя бы объяснили, что послужило поводом для их вторжения?**

Они, в конце концов, дали нам понять, что им известно, будто в нашем центре нелегально распространяются наркотики.

#### **А они предъявили Вам какие-нибудь доказательства своих обвинений?**

Ни одного. Они много часов допрашивали всех сотрудников офиса, обыскали все помещение, но ни единого факта,

подтверждающего нелегальную деятельность в нашем центре так и не представили.

#### **Публичная огласка этого налёта тоже была?**

Разумеется. «Совершенно случайно» рядом с офисом оказались репортеры и телеоператоры местных телеканалов. В тот же вечер по местному телевидению показали интервью с нашим бывшим пациентом, которого я выгнал из практики за нелегальные действия, и он, не стесняясь, поливал грязью наш центр и меня лично. «Бостон Глоуб» тут же опубликовал невразумительную статью о налете на наш «вредительский центр», так что наша печальная слава мгновенно разлетелась по всему Бостону и за его пределы.

#### **Расскажите, а что случилось 17 мая в самом офисе?**

Агенты с оружием наготове ворвались в мой смотровой кабинет в то время, как я делал инъекцию пациенту, а их соратники в ту же минуту вломилась в кабинет Лилии Плинер. Потом в течение последующих пяти часов она нас старательно допрашивала. Налетчики хамили пришедшим на прием пациентам и обращались с сотрудниками центра так, будто они закоренелые преступники, перевернули вверх дном весь офис, не нашли ничего криминального, но увезли с собой 1000 историй болезней, всю финансовую документацию и вообще все, что им подвернулось под руку.

#### **Так как Вы были уверены в том, что ничего незаконного в вашем центре не происходит, Вы, наверное, надеялись, что органы во всем разберутся и оставят вас в покое?**

Да, мы все действительно на это надеялись, но увы, наши надежды не оправдались. Этот налёт оказался всего лишь прелюдией. В тот же день правительство заморозило мой банковский счет, а через месяц у меня отобрали медицинскую лицензию и, как вскоре выяснилось, из-за открытого в это же время криминального расследования, бороться за неё в апелляционном суде было бесполезно. Центр пришлось закрыть; сотрудники остались без работы, а я без средств к существованию. Самое печальное, что тяжело больные люди остались без той медицинской помощи, благодаря которой они вели нормальный образ жизни.

#### **Но ведь они могли обратиться к другим врачам?**

Конечно могли, но суть в том, что большинство из них пришло в нас центр именно потому, что другие врачи не сумели или отказались им помочь, а наше комплексное лечение им помогало. Мы ведь практически ни разу не давали никаких рекламных объявлений. Пациенты, в основном, приходили к нам по рекомендации тех, кому нам до этого удавалось помочь, подтверждая тем самым, что наш подход и методы лечения были на самом деле эффективными.

### **А все-таки почему власти взялись расследовать именно Ваш центр?**

*Дело в том, что агентство по борьбе с наркотиками постоянно получает информацию о выписывании наркотических препаратов врачами: кто, где, сколько и каких именно. Поскольку наш центр был весьма успешным и у нас лечилось много больных, то даже притом, что мы назначали небольшие, соответствующие состоянию пациента дозы обезболивающих, в общей сложности количество выписанных опиоидных лекарств было довольно велико. Это и навело власти на мысль, что там, где часто назначают наркотические препараты, обязательно должно происходить что-то незаконное.*

**Но ведь Вы лечили людей с хроническими болями, которым эти лекарства были необходимы? И если пациентов много, то общее количество выписанных обезболивающих препаратов тоже должно быть больше среднего, ведь лечение хронической боли и было терапевтическим профилем Вашего центра, не так ли?**

*Конечно, и любому здравомыслящему человеку это должно быть очевидно, а вот прокурорам и агентам DEA (Управления по борьбе с наркотиками) это было совершенно непонятно. На допросе во время налёта они меня спрашивали, почему в нашем центре выписывают большие наркотических препаратов, чем в любых других медицинских офисах г. Нидэма (Needham). И я им объяснил, что это происходит потому, что в г. Нидэме наш центр - единственное место в округе, где помогают людям с хроническими болями. Офтальмологи, проктологи и гинекологи очень редко выписывают своим пациентам болеутоляющие препараты, а большинство наших пациентов просто не могут без них нормально существовать. Поэтому в Нидэме на наш центр этих лекарственных средств и приходится самое большое количество. Но это объяснение их, похоже, не удовлетворило.*

**Д-р Золот, насколько я понимаю, большинство Ваших пациентов были честные люди, но среди них были ведь и обманщики. Вам удавалось их обнаружить?**

*Подавляющее большинство наших пациентов были действительно порядочные люди, страдавшие от мучительных и неизлечимых болей и все они честно и добросовестно выполняли правила нашего центра. При этом каждый из них уже во время первого визита подписывал обязательство выполнять определенные условия и требования, среди которых был категорический запрет продавать и обмениваться прописанными лекарствами, запрет употреблять нелегальные наркотики, запрет получать наркотические средства у других врачей, обязательство принимать назначенные нами лекарства*

*только так, как они назначены и т. д. И большинство наших пациентов все эти правила добросовестно выполняли, но были и редкие исключения.*

**А как Вы проверяли, выполняются эти правила или нет?**

*Мы регулярно посылали пациентов на анализы крови и мочи, чтобы документально убедиться, принимают ли они прописанные им лекарства и не употребляют ли нелегальные наркотики. Кроме того, улучшение физического и психологического состояния пациента – само по себе достаточно надёжный показатель того, что назначенное лечение выбрано правильно, а в большинстве случаев нашим больным действительно становилось лучше.*

**А посылать больных на подобные анализы было в то время обязательно?**

*Вовсе нет. В те годы в США это делали очень немногие врачи, примерно 6% тех специалистов, которые, как и мы, занимались лечением хронических болей. Так что, наш центр был одним из тех редких мест, где считалось, что устраивая такие проверки, нам удастся предотвратить нарушение закона. Официальных рекомендаций на обязательное проведение подобных проверок в США то время просто не было.*

**И каковы были последствия этих проверок для пациентов?**

*Если существовавшие в офисе правила нарушались, мы, учитывая тяжесть заболевания пациента, обязательно проводили воспитательную беседу и иногда давали пациенту еще один шанс. Если же мы обнаруживали, что правила нарушались повторно, тогда предлагали больному продолжать терапевтические лечения в нашем центре, но наркотические препараты ему или ей больше не выдавались и пациенту назначалась консультация врача-нарколога.*

**И как много таких нарушителей Вы выявили?**

*Из почти трех тысяч пациентов, в то или иное время лечившихся в нашем центре, выявилось около 80 человек, склонных к злоупотреблению легальными или нелегальными наркотическими средствами или даже к наркомании. Эти пациенты не хотели или были не в состоянии следовать нашим правилам и пытались любой ценой, включая обман или притворство, получить наркотические обезболивающие. Приходилось прекращать выписку им наркотических лекарств, а выявленных лжецов и притворщиков мы были вынуждены выгнать из практики. Хочу напомнить, что до начала лечения любого пациента, показания для выписки ему или ей опиоидных препаратов подтверждались не только тщательным медицинским осмотром, но и многочисленными диагностическими тестами и консультациями других специалистов.*

Кроме того, уже на первом визите новым больным делался токсикологический анализ на определение нелегальных препаратов.

**А были обманщики, которых Вам не удалось уличить во лжи?**

Как выяснилось впоследствии на суде, такие тоже были. Мы ведь медицинские работники, а не полицейские и не сыщики. Нас учили доверять своим пациентам и лечить их, а не подозревать в обмане. Притом документально подтвердить или опровергнуть наличие у человека боли нередко крайне сложно и порой приходится верить пациенту на слово. А прокуроры пытались навязать нам роль полицейских детективов и обвинить в том, что мы не распознали всех до одного лжецов. Надо сказать, что кое-кто из этих обманщиков много лет водил за нос не только нас, но и полицию, и ФБР, и другие службы. Двоих таких ушлых пациентов прокуроры привезли на наш суд из тюрьмы. Каждый из них был замешан в множестве преступлений и за свою криминальную карьеру не раз обвёл вокруг пальца и многих врачей, и полицию, и ФБР. И вот этих «благонравных» свидетелей прокуроры доставили в зал суда для того, чтобы они дали «чистосердечные» показания против меня и Лилии.

**А как Вы думаете, прокуратура знала о том, что некоторые из Ваших пациентов продают выписанные вами лекарства или то, что они покупают и употребляют нелегальные наркотики?**

Когда прокуратура еще до начала суда предоставила нам материалы расследования, выяснилось, что они об этом знали довольно давно, но поразительнее всего то, что они ни разу нас об этих нарушениях не оповестили, хотя мы сами, сталкиваясь с нечестными больными, несколько раз обращались в полицию за помощью. Судя по всему, цель прокуратуры и прочих органов была не в том, чтобы предупредить преступную деятельность бесчестных пациентов, а в том, чтобы обличить в «преступлениях» доктора и медсестру. И то, что случилось с нами, к сожалению, уже множество раз случилось и продолжает случаться с врачами по всей стране.

**И как же дальше развивались события после налёта 17 мая 2007 года?**

Пришлось срочно искать адвоката и вместо профессии врача привыкать к положению подозреваемого, а четыре года спустя и обвиняемого.

**В чем же Вас подозревали?**

В противозаконном назначении наркотических препаратов и конспирации.

**Конспирации?**

Да, конспирации. Ведь я работал не один, а с медсестрой, что дало прокурорам формальное основание обвинить нас в криминальном сговоре и растянуть расследование на долгие годы.

**В сговоре о чем?**

Нас обвиняли в том, что мы сговорились превращать наших пациентов в наркоманов и получать от этого невиданную прибыль. На суде они напрямую назвали нас продавцами наркотиков в белых халатах.

**В чем еще они Вас обвиняли?**

Поначалу они еще обвинили нас в смерти шестерых наших больных. За многие годы нашей практики, из почти трех тысяч пациентов, которые у нас когда-либо лечились, эти шестеро умерли от разных причин, и прокуроры пытались связать их смерть с результатами нашего лечения.

**Это же весьма серьезные обвинения?**

Да, окажись они доказанными, мне грозило тюремное заключение на срок до 120 лет, по двадцать лет за каждого умершего, а Лилии Плинер - лет 20, не меньше.

**И как же развивались события дальше?**

У прокуроров возникли неожиданные трудности: им никак не удавалось найти врача-эксперта, который бы сумел или захотел подтвердить их обвинения с медицинской точки зрения.

**Но, в конце концов, им это все-таки удалось?**

Удалось, но далеко не сразу. У первого найденного ими эксперта оказалась сильно подмоченная профессиональная репутация, а второй в своих предыдущих медицинских публикациях полностью противоречил тем заключениям, которые согласился написать о моем лечении по просьбе прокуроров. В конце концов, нашелся молодой, честолюбивый специалист, который согласился подписать предложенное прокурорами заключение. О том, что это заключение было написано прокурорами, он, к нашему изумлению, сам признался во время суда, так же, как и в полученном за него щедрым вознаграждении.

**А когда же вам все-таки предъявили обвинения?**

Через 4 года после налёта на наш центр. 3 марта 2011 года меня и медсестру Плинер арестовали и посадили в тюрьму. Но, на следующий день, благодаря содействию наших адвокатов и помощи преданных друзей нас под залог в полмиллиона долларов отпустили на свободу. Этому предшествовали процедура снятия отпечатков пальцев и взятия ДНК, одевания наручников и ножных кандалов, перевозка в тюремной машине в компании с уголовниками, процедура оприходования в самой тюрьме и уютная ночь в одиночной камере тюрьмы Уолполл.

### **А что произошло на следующий день во время слушания вашего дела?**

На следующий день в 9 часов утра мои адвокаты положили на стол судьбы толстую папку с множеством писем в нашу поддержку, написанных родными, друзьями, бывшими пациентами и местными врачами и просьбой оставить нас на свободе до окончания суда. Так что, когда мы в 2 часа дня предстали перед судьей, она без колебаний освободила нас под залог в полмиллиона долларов.

### **У Вас были такие деньги?**

У меня таких денег не было, но, к счастью, мир не без добрых людей: мой двоюродный брат Саша Долгин и наши близкие друзья Таня и Юра Зиман предложили отдать под залог свои дома, чем и лишили прокуроров удовольствия держать меня под стражей до начала суда. Я был очень тронут, когда узнал, что за ту ночь, что я провел в тюрьме, для моего освобождения еще пять пар наших друзей предложили свои дома под залог.

### **И когда же состоялся суд?**

Суд начался более чем через три года, 16 июня 2014 года.

### **И чем же Вы занимались все это время?**

Все эти годы ушли на подготовку к процессу. Пришлось детально вникать во все историю болезни, которые прокуроры собирались выставить на суде в качестве доказательств, а таких историй было около двухсот. И даже пришлось вникнуть во все тонкости судебной медицины и токсикологии.

### **А для чего понадобилось это последнее?**

Ну как же, ведь меня, в числе прочего, обвиняли в смерти шести пациентов, которые якобы умерли из-за моего лечения. Правда, незадолго до судебного процесса, в связи с решением Верховного суда США, от мысли связать наши действия со смертью шести пациентов прокурорам, скрпя зубами, пришлось отказаться, но к тому времени я успел проштудировать несколько серьезных томов. Что ж, никакое знание лишним не бывает.

### **Доктор, Вы можете припомнить какой-нибудь интересный эпизод из периода вашей подготовки к суду?**

Таких эпизодов было немало, но один из них особенно запомнился. Мы с моим адвокатом мистером Купером находились у него в конторе и обсуждали недавно полученный список свидетелей, которых во время суда намеревались выставить прокуроры. В основном, это были бывшие пациенты, которых мы в свое время выгнали из практики за нарушение правил нашего центра, чаще всего за употребление нелегальных наркотиков. Их имена и связанные с ними события я хорошо помнил и коротко рассказывал Ховарду о каждом из них. Но вдруг он прервал

мои объяснения и говорит: «Понимаешь, меня мало беспокоит, какое впечатление эти свидетели произведут на присяжных заседателей, ведь любому понятно, что они за люди. Но есть один свидетель, детектив и его показания меня сильно волнуют. Дело в том, что он - секретный агент полиции, который ходил к тебе под видом больного и тайно записывал ваши беседы на пленку. Когда он, в полицейской форме и со всеми регалиями будет давать показания, то присяжные ему обязательно поверят. В ответ на его тревоги я попытался объяснить, что волноваться ему нет никаких оснований, поскольку как простых смертных, так и неизвестных нам агентов полиции мы лечили с одинаковой ответственностью. «И все-таки этот свидетель меня очень тревожит», - несколько раз повторил мистер Купер. И в эту минуту, точно в кино, в комнату входит его секретарь с тонкой папкой в руках и говорит: «Только что из прокуратуры получена полная расшифровка магнитофонных записей, сделанных агентом во время его последнего визита к доктору Золоту». У нас, естественно, появляется возможность документально сравнить эти записи с тем отчетом о его визите, который сам детектив написал и предоставил своему начальству, а, главное, с той записью, которую в истории болезни после ухода этого «пациента» сделал я. Вместе с адвокатом мы стали сравнивать тексты документов, и выяснилось, что записанные на магнитофон жалобы агента, весь процесс осмотра и данные этому «пациенту» рекомендации полностью совпадают с тем, что я записал в его истории болезни, зато отчет самого агента о проделанной им в тот день «работе» грубо искажен: все важные подробности его визита, в том числе и мой твердый отказ выписать ему наркотические лекарства без предварительных диагностических тестов и токсикологического анализа мочи, а также собственное признание агента коллегам в провале его «благородной миссии», были им намеренно выпущены. К концу нашего аналитического сравнения лицо мистера Купера разгладилось и даже помолодело. Он тут же заявил, что на суде сам хочет допрашивать агента. Кстати, проведенным им впоследствии допросом мог бы, наверное, гордиться и знаменитый Плевако. Об этом допросе, так же как и многих других знаменательных эпизодах судебного процесса и событиях последних восьми лет, мы с женой решили подробно написать в нашей книге.

### **Вы планируете написать книгу?**

Она уже почти написана. Мы с женой сочли просто необходимым рассказать о людях с хронической болью, о тех сложностях и препятствиях, с которыми сражаются и они сами, и лечащие их врачи и медсестры, насколько остро в нашей стране эти проблемы стоят и чем реально это грозит каждому, кого настигнет хроническая боль. Но

эта книга, конечно, и о событиях - драматичных, трагичных и забавных, - которые нам с Женей, а также нашим друзьям и близким довелось испытать в течение этих восьми лет. И какими невероятными они ни покажутся читателю со стороны, в них нет ни йоты преувеличения. Сочинять или выдумывать просто не было необходимости, потому что жизнь оказалась невероятнее любой фантазии.

### **Звучит весьма интригующе. Ну а как проходил суд?**

Это был воистину незабываемый жизненный опыт: с первого и до последнего дня суда нам трудно было поверить, что все это происходит наяву. Подавляющее большинство свидетелей, выставленных прокуратурой, за исключением одного обозлённого на жизнь и весь белый свет пациента, отзывались о своем опыте лечения в нашем центре самым положительным образом. Все они признавали, что много лет страдали от разного рода мучительных болей и имели все основания для лечения, включая выписку им обезболивающих опиоидных препаратов. В то же время некоторые из них признались, что по крайней мере часть из своих лекарств они либо продавали, либо меняли на нечто, более соответствующее их вкусам, то есть совершали преступление. А еще они сознались в том, что делали все возможное, чтобы я и Лилия Плинер ни в коем случае об этом не узнали, так как были справедливо уверены, что мы немедленно прекратим выписывать им наркотические обезболивающие или даже отчислим их из нашей практики.

### **Но ведь все это было хорошо известно прокурорам?**

Ну конечно, и в этом состоит горькая ирония: преступники дают свидетельские показания против жертв их обмана, а прокуроры им в этом всеми силами способствуют. При этом, как выяснилось, некоторые из нечестных пациентов совершали проступки и преступления несколько лет подряд. Поразительно то, что их криминальная деятельность прокурорам была хорошо и давно известна, но они никого из этих людей не арестовывали, так как перед ними стояла более важная и «благородная» задача: любыми средствами уличить в криминальной деятельности меня и Лилию Плинер.

### **Так чем же все-таки закончился судебный процесс и были ли у Вас на этот счет какие-либо предчувствия?**

По натуре я оптимист, однако до начала суда предчувствия мои были весьма мрачные, ведь я понимал, что мы имеем дело с мощной государственной системой. В процессе же самого суда наше настроение с каждым днем улучшалось, а к самому концу я и моя жена Женя, да и все наши друзья и родственники, ежедневно приходившие на судебные заседания и внимательно следившие за развитием событий, считали, что у нас есть реальный шанс выиграть процесс.

### **Что же именно давало Вам основания для подобных надежд?**

Дело в том, что с самого начала процесса нам всем стало очевидно, что это дело высосано из пальца. А в процессе самого судебного разбирательства, когда свидетели прокуратуры один за другим подтверждали нашу с Лилией невиновность, (уже не говоря о свидетелях защиты), это убеждение в благоприятном исходе росло и крепло. В процессе судебного разбирательства, наблюдая и анализируя реакцию присяжных заседателей, мы решили, что им удавалось понять истинную суть происходящего, и надеялись, что буквально через час или два после заключительных речей они вынесут оправдательный приговор.

### **Можете немного рассказать о составе присяжных заседателей?**

Шесть мужчин и шесть женщин, люди молодого и среднего возраста, почти все с высшим образованием. На это, кстати, и был расчет наших адвокатов – получить в состав присяжных как можно больше людей образованных, способных независимо мыслить и вникнуть в тонкости обсуждаемых проблем.

### **И их расчет оправдался?**

Нет, оказалось, что мы заблуждались. Очевидно, несколько присяжных с самого начала твердо решили, что раз правительство нас судит, значит, мы виноваты. И для этих людей, вероятно, свидетельские показания и факты, представленные на суде, просто не имели никакого значения. А, может быть, у них были другие, личные причины или предрассудки, из-за которых они, несмотря ни на какие доказательства, сразу же сочли нас виновными. Эти несколько присяжных, видно, вынесли нам приговор еще до начала суда. К тому же, как бы «случайно», ровно за три дня до начала судебного процесса губернатор нашего штата начал широкую кампанию по борьбе с передозировкой и смертностью от наркотических препаратов, и эта тема каждое утро горячо обсуждалась по радио в течение почти всего судебного процесса. Так что любой присяжный заседатель, слушавший радио в автомобиле по дороге в суд и обратно, с большой вероятностью выслушивал мнения людей, или некомпетентных, или мало заинтересованных в объективном освещении этой темы и, не исключено, поддавался их влиянию.

### **Чем же закончилось их обсуждение приговора?**

Как нам стало известно из направленного судьей письма одной из присяжных, после восьми дней пылких дебатов большинство присяжных заседателей пришли к выводу, что им уже давно надоело заседать, что лето проходит и пора бы расходиться по домам. Это и не удивительно, ведь

судебный процесс продолжался почти два месяца. И вот, на восьмой день обсуждения одна из присяжных написала судье письмо с просьбой освободить ее от обязанностей присяжной, так как остальные одиннадцать человек отказываются выслушивать ее аргументы, без уважения относятся к ее мнению и в самые горячие минуты обсуждения срываю на ней зло, не говоря уже о том, некоторые из них ведут себя не так, как положено присяжным.

#### **И как отреагировала на ее письмо судья?**

Судья отказала ей в просьбе и потребовала, чтобы присяжные, в конце концов, постарались прийти к единодушному решению. Ведь в американском федеральном суде присяжных только единодушное решение всех двенадцати заседателей ведет в приговору. Но два часа спустя все они вернулись в зал суда и объявили, что к единому решению им прийти не удалось. Как выяснилось позднее, почти всех, кто сначала голосовал за нашу невиновность, уговорили голосовать «виновны», и только эта молодая женщина, написавшая письмо о неэтичном поведении некоторых присяжных, несмотря на оказанное на нее давление, проголосовала так, как ей подсказывала совесть.

#### **А каково было решение судьи?**

Так как присяжные заявили, что им договориться не удалось, судья не вынесла никакого решения. В криминальном суде эта ситуация довольно редкая.

#### **А что обычно происходит в подобных случаях?**

В подавляющем большинстве подобных случаев подсудимых отпускают на свободу и оставляют в покое. Однако последнее слово в подобных ситуациях остаётся за главным прокурором.

#### **И каково же было решение этого прокурора?**

Главный федеральный прокурор нашего штата, через полчаса после окончания процесса заявила прессе, что прокуратура этого дела так не оставит и требует нового судебного процесса.

#### **Как Вы восприняли эту новость?**

Собрались с силами и начали готовиться к новому процессу. А что было делать? Согласитесь, что провести в тюрьме последующие 120 лет жизни - перспектива не самая привлекательная, особенно, учитывая то, что мы то с Лилией Плинер никаких преступлений не совершали.

#### **А как проходил второй процесс?**

Второй процесс во многом был похож на первый. Во многом, но не во всем. Свидетели обвинения, наши бывшие пациенты, опять рассказывали о своих невыносимых болях, и некоторые из них признавались, что обманывали нас с

Лилей. С другой стороны, секретный агент, еще раз вынужден был признаться в том, что в течение нескольких лет, приходя к нам под видом пациента и провоцируя меня и Лилию Плинер на нелегальные действия, потерпел в своей миссии полный провал. При этом он ничуть не раскаивался в том, что в своих отчетах грубо искажал факты и не включал в них ту информацию, которая подтверждала нашу невиновность. Видимо, что в проведении подобных операций данная практика - дело вполне обычное.

#### **А кроме этого агента, давали показания и другие агенты?**

Другой агент, на этот раз из Государственного налогового управления, которая записывала мои показания на допросе 17 мая 2007 года, откровенно заявила, что не имела ни малейших знаний ни в одной из областей медицины, не говоря о лечении хронических болей, и не имела никакого представления о том, что в моих заявлениях во время допроса было важно, а что нет, поэтому записывала только то, что казалось важным ей самой. Когда же у нее поинтересовались, почему бы ей для аккуратности было не записать всю нашу беседу на магнитофон, она ответила, что агентам, вроде нее, рекомендовано делать записи от руки. В процессе суда также выяснилось, что за нашим офисом и за мной лично в течение более чем 8 лет, вплоть до 2011 года, велось тайное наблюдение.

#### **И в чем же это наблюдение заключалось, если не секрет?**

Теперь уже не секрет. Прослушивались и записывались все телефонные разговоры в офисе. Проверялась вся почтовая корреспонденция. Вывозился и изучался в ФБР весь выброшенный на помойку из офиса и из моего дома бумажный мусор. За мной каждый день ездили штатные агенты ФБР и делали видеозаписи каждого моего шага.

#### **А что они делали с вашим бумажным мусором?**

Они его изучали. Поздно ночью, после того как бак с бумажным мусором выставлялся на улицу, они меняли этот бак на такой же, но пустой, а полный на государственном транспорте везли в отдел ФБР, тщательно изучали и, как писали классики, подшивали «в папку с ботиночными тесемками».

#### **Нашли что-нибудь стоящее?**

Этот же вопрос я задал своему адвокату, и он ответил, что из сотен, а может быть и тысяч часов тайных записей моих телефонных разговоров и видеозаписей моей профессиональной и личной жизни, да и вообще всего того, что прокурорам за эти годы удалось на меня «накопать», в том числе и выброшенной на помойку макулатуры, в судебном процессе прокуроры не собирались использовать ни-че-го. А ведь для этой тайной слежки было выделено более тридцати агентов, не оставлявших меня без внимания в течение восьми лет, вплоть до 2011 года.

**А когда начался второй процесс и чем, по вашему мнению, он отличался от первого?**

*Начался второй суд 30 марта 2015 года и закончился он 15 мая. Я думаю, что главная разница состояла в выборе присяжных заседателей. Перед началом суда мы все единодушно решили, что на этот раз в присяжные следует выбирать не обязательно тех, у кого высшее образование. Мы посчитали, что в присяжные надо отобрать таких людей, которые смогли бы понять и почувствовать боль и страдания, с которыми нашим пациентам приходилось жить годами. Нам было важно, чтобы присяжные услышали, что такое жить с постоянной мучительной болью, не спать из-за этого ночами, не иметь возможности зарабатывать на пропитание семьи, существовать на пенсию по инвалидности, не иметь сил играть со своими детьми, а порой даже думать о самоубийстве.*

**И эти присяжные сумели проникнуть в суть?**

*Да, сумели.*

**Из чего это стало ясно?**

*Посудите сами: если у первого состава присяжных на обсуждение и вынесение приговора ушло восемь дней, а договориться они так и не сумели, то после второго суда присяжные совещались два дня и пришли к общему решению единогласно.*

**Что Вы можете сказать о начавших и проводивших оба судебных процесса прокурорах?**

*В течение обоих судебных процессов прокуроры без зазрения совести выворачивали наизнанку и искажали факты и делали это, надо отдать им должное, весьма умело и тонко, что называется, «с понятием», и это было особенно страшно. К счастью, их прихваты стали очевидны не только тем, кто приходил на процесс нас поддерживать, но и присяжным заседателям.*

**Д-р Золот, я слышал, что некоторые из Ваших пациентов на суде просили у Вас прощения за обман. Это правда?**

*Да, это правда. Несколько раз во время выступления вызванных прокурорами свидетелей, моих бывших пациентов, наш судья прерывала слушанье дела, подзывала к себе прокуроров и адвокатов и, в недоумении разводя руками, пыталась уточнить, на чьей же именно стороне выступает данный свидетель.*

**А правда ли, что один из Ваших бывших пациентов, которого прокуроры насильно привезли в суд давать против Вас показания, выступил в Вашу поддержку, а в перерыве подошел и пожал Вам руку?**

*Было и такое. Этот молодой человек в свое время перенес*

*тяжелейшие травмы позвоночника, страдал от непереносимых болей, но нам удалось поставить его на ноги и помочь ему вернуться на работу, так что он был всем нам очень благодарен. До сих пор не понимаю, почему прокуратура вызвала его свидетелем. И он действительно говорил о нашем лечении только хорошее, а в перерыве подошел ко мне и на глазах у судьбы, прокуроров и всех присутствовавших в зале пожал мне руку.*

**И какова была реакция прокуроров?**

*После перерыва, когда уже вернулись в зал присяжные, прокурор, допрашивавший этого молодого человека, спросил его, с какой это стати он решил пожалить руку доктору Золоту.*

**И что этот молодой человек ответил?**

*Он сказал просто: «Я сделал это потому, что доктор Золот очень хороший врач, и он спас мне жизнь». Это был для меня один из самых незабываемых эпизодов суда.*

**Меня вот что удивляет: как при таком количестве пациентов, которые лечились в Вашем центре, прокуроры ухитрились выбрать именно тех, которые давали показания в Вашу пользу? Ведь традиционно задача прокуратуры заключается в том, чтобы подсудимого скомпрометировать, показать его в черном цвете, а в вашем случае получается, что все вышло наоборот.**

*Это очень хороший вопрос и, на самом деле, я думаю что подобный отбор свидетелей прокурорами сыграл одну из самых важных ролей в исходе процесса. Дело в том, что для подбора свидетелей обвинения у правительства было по крайней мере семь лет, да и выбирать тоже было из кого, – около трех тысяч пациентов, и с некоторыми из них мы по разным причинам расстались, мягко говоря, не близкими друзьями. Эти люди имели великолепную возможность отомстить мне и Лиле Плинер во время суда и давать любые, порочащие нас показания. Прокуратура, кстати, именно на это и рассчитывала, ведь наказывать этих свидетелей за дачу ложных показаний под присягой прокуроры, скорее всего, не стали бы, и свидетели это отлично понимали.*

**Тогда почему же они этого не сделали?**

*Я могу это объяснить только одним: мы ко всем этим больным, – как и ко всем своим пациентам, – относились с заботой и благожелательностью, а люди это очень ценят и, как оказалось, не забывают. Ведь большинство свидетелей обвинения последний раз были нас на приеме 8-10 лет назад, но очевидно, чувство признательности за все эти годы они не утерjali.*

**Однако, как я понимаю, многих из них Вам пришлось отчислить из практики за грубые нарушение правил вашего центра?**

*Да, пришлось и, тем не менее, даже и этот неприятный процесс мы старались проводить гуманно, не обижая и не оскорбляя достоинства пациентов, и они это тоже запомнили и оценили.*

**Получается, что доброта и чувство благодарности не чужды даже тем, кто обманывает и злоупотребляет наркотиками?**

*Получается, что так, и это дает повод надеяться, что даже лгуны или наркоманы при определенных обстоятельствах способны вести себя достойно. Доброта – великая сила, жаль, что некоторые порой принимают ее за слабость.*

**А что Вы можете сказать о своих адвокатах?**

*Эти люди с первого дня поверили в мою невиновность и, проявив необычайные способности и истинные чудеса добросовестности, сумели постичь тонкости нашей профессии и пришли к суду настолько хорошо подготовленными, что о лучшем нельзя было и помыслить. Последние два месяца перед началом процесса они буквально день и ночь работали над подготовкой к суду и не выпустили из виду ни единого важного, имевшего отношение к делу факта или документа.*

**А можно поинтересоваться, как их зовут?**

*Конечно. Имя ведущего адвоката Ховард Купер (Howard Cooper), а его главными ассистентами в подготовке и на самом суде были Бенджамин Уиш (Benjamin Wish) и Хиллари Лиман (Hillary Lehmann). За восемь лет общения с Ховардом Купером и за три года совместной работы с Бенджамином и Хиллари, мы прониклись к ним самым глубоким уважением и искренней симпатией. Эти люди, не щадя сил, сражались за справедливость и за мою свободу и, несмотря на неравные силы, сумели одержать победу.*

**Как часто в судебной практике достигаются подобные успехи, особенно когда судит человека не штат, а само федеральное правительство Соединенных Штатов?**

*По официальной статистике подобные прецеденты случаются реже чем в 1 % случаев, а в практике моих адвокатов, имеющих многолетний стаж работы, такая победа в федеральном суде одержана впервые. Как признался мне после суда мистер Купер, из зала федеральных судов подсудимые выходят только в наручниках. Это правило практически не знает исключений.*

**А какой эпизод в судебном процессе вам запомнился больше всего, больше всего взволновал?**

*Несомненно это был момент объявления приговора, и то,*

*что произошло непосредственно до него и после этого. В ожидании приговора нам с женой положено было находиться в пятнадцати минутах ходьбы от суда, и мы день за днем ждали приговора в офисе наших адвокатов. А когда присяжные объявили, что приговор готов, у наших родных и друзей не было времени добраться до суда, поэтому мы с женой пришли в суд только с нашими адвокатами. Там к нам присоединилась Лиля с мужем и своим адвокатом, а чуть позже успели подъехать ее дочь и зять.*

**И кроме судьи, прокуроров, присяжных и Вас, никого больше в зале суда не было?**

*Совсем наоборот, зал суда уже был битком набит агентами ФБР, прокурорами и прочими блюстителями порядка, которые, очевидно, пришли праздновать победу. Была там и главный федеральный прокурор штата. Судья вызвала присяжных, и началось весьма медленное зачитывание приговора. И это, конечно, были самые волнующие минуты. Судья зачитывала пункты обвинения, а женищина, выбранная главой присяжных, по каждому пункту объявляла приговор. Пунктов было восемь. И в ответ на каждое обвинение, пункт за пунктом, присяжная отвечала: «не виновны», «не виновен», «не виновна». Когда же закончили чтение всех восьми пунктов приговора и судья объявила нам с Лилей, что мы свободны, нашей радости, радости наших родных и радости адвокатов, конечно, не было конца. А обернувшись, мы увидели, что в зале не осталось ни единого блюстителя порядка. Их словно ветром сдуло. Похоже, поздравлять нас с победой они сочли несколько неловким.*

**Чем же, по Вашему мнению, объясняется все то, что с вами случилось?**

*Мне кажется, что «охота» на врачей, прописывающих наркотические болеутоляющие препараты тем, кто жизненно в них нуждается, объясняется полным провалом борьбы с продажей наркотиков и наркоманией. Продажа наркотиков с каждым годом все растет, купить их становится все легче и легче, и на территории всех без исключения штатов все больше людей погибает от употребления нелегальных наркотиков. Но бороться и искоренять наркодиллеров гораздо труднее, а может быть, по каким-то причинам и невыгодно, тогда как врачи, выписывающие наркотические лекарства от болей, это легкая и беззащитная добыча. Они ни от кого не прячутся, все документируют, и расправиться с ними гораздо проще, выгоднее и почетнее. Для прокуроров победа в таком процессе, как наш, способ прославиться и подняться по служебной лестнице. В этом, как мне кажется, и причина нашего «показательного процесса», а точнее – двух процессов.*

**Как Вы считаете, каковы самые грустные последствия таких вот историй, помимо трагических последствий для врачей или медсестер?**

*Я считаю, что серьезнее всего от такого рода политики страдают тяжело больные люди, жизнь которых без болеутоляющих наркотических лекарств просто невыносима. С этими пациентами многие врачи не хотят иметь дела, а многие из тех, кто решаются их лечить, бояться прописывать им необходимые лекарства из страха оказаться в том положении, в котором оказались мы с Лилей Плинер. Как я уже сказал, «охота на врачей», увы, продолжается. А несчастные пациенты, не получив лекарства у врача, чтобы облегчить страдания, порой идут на улицу, покупают героин, который с каждым годом только дешевеет, и нередко погибают от отравления. Это, кстати, подтверждается и официальной государственной статистикой.*

**А Вы считаете наркотические или, как их еще называют, опиоидные препараты безвредными?**

*Конечно, нет. Я совершенно не хочу сказать, что опиоидные препараты – безобидные конфеты, которые врачи могут спокойно раздавать любому, жалующемуся на наличие болей; это совершенно не так. Наркотические препараты, как и вообще любые лекарства, имеют риск осложнений и побочных эффектов, поэтому к их назначению следует подходить ответственно и с пониманием. Однако совершенно ясно и другое: с момента их открытия и использования (а это началось примерно 5-6 тысяч лет назад, с самого зарождения человеческой цивилизации, и продолжается до сегодняшнего дня), не было найдено ничего, что по эффективности могло бы сравниться с опиоидами. Однако вопрос упирается не только в то, что врачи должны назначать эти препараты, также как и вообще любое лечение, с глубоким пониманием дела, но и в том, что пациенты должны отнестись к приему своих лекарств с полной ответственностью. Это ничуть не менее важно. Ведь древняя врачебная мудрость гласит, что одно и то же лекарство может быть и лечебным средством, и ядом – все дело в дозировке. Кстати, от смертельных отравлений лекарствами, свободно продающимися в любой аптека США без всяких рецептов и доступных любому желающему, в нашей стране за год умирает почти такое же количество людей, как и от отравления наркотиками (около 17,000). Но почему-то пресса не бьет в барабаны и не кричит об эпидемии связанных с этим смертельных отравлений. Не слышно и об эпидемиях, связанных с ежегодной смертностью от алкоголя (около 200 тысяч) или курения (450 тысяч) людей.*

**Д-р Золот, представьте на минуту, что Вы имеете огромное влияние на наше правительство, какие бы меры по борьбе с наркоманией Вы предложили бы?**

*Я, пожалуй, начну с примера. Мы не жили в Америке в пятидесятые или шестидесятые годы, но если вы видели фильмы тех лет или беседовали с коренными американцами о курении, то знаете, что курили в те времена очень многие. Курили врачи, курили пациенты, курили все от мала до велика. А сколько курящих вокруг нас в настоящее время? Раз, два и обчёлся. И все это благодаря образованию и мощной анти-табачной пропаганде курения. Поэтому, я думаю, что главными мерами предотвращения злоупотребления наркотиками и наркомании должны стать толковые образовательные программы для подростков и молодежи, да пожалуй, для людей всех возрастов.*

**А как быть с проблемой лечения хронических болей?**

*Я отдавал и отдаю предпочтение комплексному лечению различными средствами физиотерапии, физическими упражнениями, иглоукальванием и прочими традиционными и альтернативными методами, желательно нехирургическими, многие из которых применялись в нашем центре. Если необходимо, то, по решению врача, в каждом отдельном случае должны рассматриваться и разумные дозы наркотических обезболивающих препаратов. И то, как именно лечить страдающих болями людей, должны, как мне кажется, решать врачи, а не органы прокуратуры. Этого мнения твердо придерживаются и врачи-специалисты, и пациенты, жаль только, что наше правительство с ними не согласно.*

**И последний вопрос, доктор Золот. В эти упомянутые Вами восемь лет я не раз встречался с Вами, и Вы никогда не выглядели испуганным, подавленным или озлобленным. Вы всегда держались спокойно, шутили... Как Вам и Вашей семье удалось пережить эти годы?**

*Держаться все эти годы мне, конечно, помогало твердое сознание своей невиновности. Но это далеко не все. Нас с женой с невероятной преданностью поддерживали наши родные и друзья, в том числе и все сотрудники нашего центра. Мы с Женей безмерно благодарны всем тем, кто нас поддерживал и морально, и материально. Если бы сотни людей, - и не только наших близких родных и друзей, но зачастую просто знакомых и даже незнакомых, - не оказали нам эту эмоциональную и материальную помощь, мы просто не смогли бы осилить второй суд, а именно он и оказался решающим. Мы искренне благодарны всем, кто, чтобы поддержать нас, изо дня в день приходил в зал суда, всем, кто, чтобы облегчить нашу жизнь и укрепить наш дух, приглашал нас на обеды и ужины, всем, кто в эти трудные для нас годы верил в нашу победу. Нет таких слов, которыми мы могли бы в полной мере выразить всем этим людям нашу благодарность.*

**Интервью с доктором Золотом провел писатель Анатолий Цукерман**



## JEWELRY EXPRESS WORKS

Ремонт часов и ювелирных изделий  
Custom Design  
Remount Services  
Pearls and Beads Stringing

Большой выбор оригинальных изделий из золота, серебра, жемчуга и натуральных камней.

Коллекция модных часов.

Изделия из России: финифть, чернь, сувениры из стекла и дерева

211 Washington Street,  
Brookline Village, MA 02446.

617.734.6415  
617.319.6085

## Walter's Jewelry, Inc.

- Ювелирные изделия высшего качества по доступным ценам
- Ремонт и переделка изделий из золота, платины и серебра
- Ремонт часов всех моделей, замена батареек
- Специальные цены для пенсионеров

*Удобное расположение в самом центре Бруклайна на Кулидж Корнер в нескольких шагах от остановки трамвая зеленой линии С*

236 Harvard Street, Brookline

617.331.4294

617.277.9495

## I G O R S A L O N

**Профессиональный сервис! Доступные цены!**

В парикмахерских делают прически - в "IGOR SALON" создают имидж. Мужчины, побывавшие в этом салоне, вызывают доверие, а женщины - восхищение. Если Вы уважаете себя, Вам имеет смысл прийти именно в "IGOR SALON"! Здесь общаются на русском и на английском. Здесь угостят Вас чашечкой вкусного кофе. Здесь Вы понравитесь самому себе.



440 Harvard Street, Brookline

Tel.: (617) 734-7801

с 9.30 AM до 8.00 PM, в субботу с 9 AM до 6 PM.

работаем в воскресенье с 12 AM до 5 PM

www.oknovevgoru.com

# Татьяна и Дмитрий Кукуновы

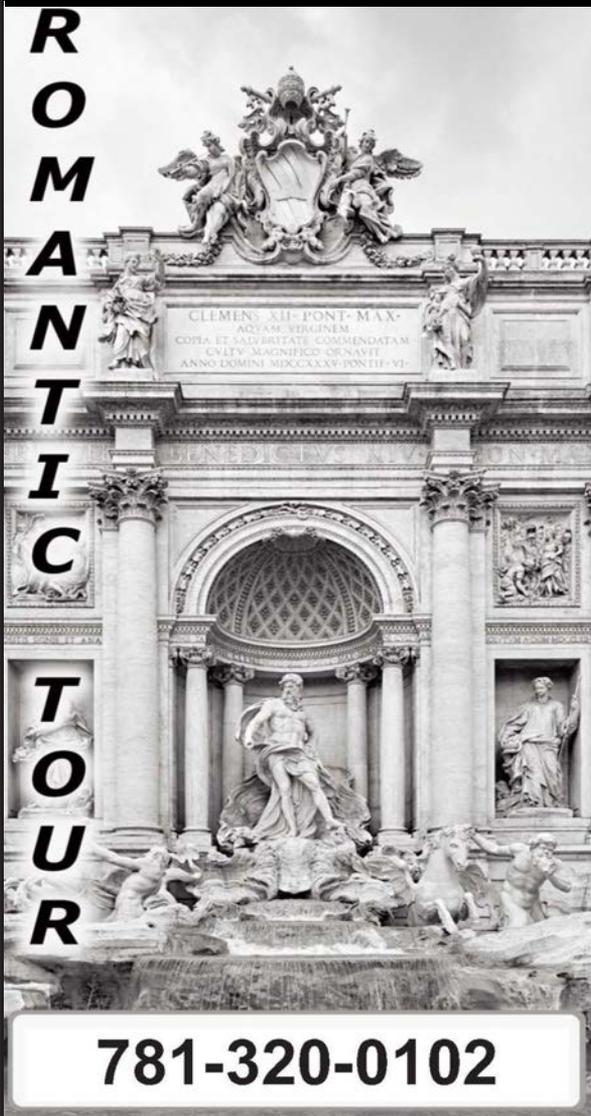
приглашают Вас в путешествия



## ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ТУР 2016 ГОДА

ГЕРМАНИЯ (БАВАРИЯ) - ФРАНЦИЯ (ЭЛЬЗАС-ЛОТАРИНГИЯ) - ЛЮКСЕМБУРГ  
 МЮНХЕН - БАВАРСКИЕ ЗАМКИ - ОТДЫХ В БАДЕН-БАДЕНЕ - ВИННЫМИ ДОРОГАМИ ЭЛЬЗАСА -  
 СТРАСБУРГ - МЮНСЕТР - КОЛЬМАР - ЛЮКСЕМБУРГ - ФРАНКФУРТ  
 28 июня, 13 дней \$ 2,300 + перелет

R  
O  
M  
A  
N  
T  
I  
C  
T  
O  
U  
R



781-320-0102

### ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ЯПОНИЯ

4 апреля, 16 октября 2016 год 9 дней..от \$2,090 + перелёт

### ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ (с отдыхом)

12 дней, 24 июня 2016 г.....\$1,820 + перелет

### ХОРВАТИЯ – СЛОВЕНИЯ – ЧЕРНОГОРИЯ

(с отдыхом), 12 сент. 12 дней.....\$1,780 + перелет

### ПО ЕВРОПЕ – В РИТМЕ ВАЛЬСА

ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ - СЛОВАКИЯ - ВЕНГРИЯ

2 и 20 сентября, 11 дней.....от \$1,300 + перелёт

### ЛЮКС ТУР-КРУИЗ ПО ШЕСТИ СТРАНАМ

И ЧЕТЫРЕМ МОРЯМ: ИТАЛИЯ - СЛОВЕНИЯ -

ХОРВАТИЯ - ЧЕРНОГОРИЯ - МАЛЬТА - ИСПАНИЯ

14 октября 15 дней.....от \$2,299 + перелёт

### ШВЕЙЦАРИЯ-СЕВЕР ИТАЛИИ – ЮГ ФРАНЦИИ

(с отдыхом) отели 3-4\*\*\*

12 сентября, 13 дней.....от \$1,900 + перелёт

### ВСЯ ИТАЛИЯ

11 и 14 дней 14 и 18 сентября..... от \$1,600 + перелет

### ПАРИЖ – ЛАЗУРНЫЙ БЕРЕГ ФРАНЦИИ

13 сентября, 12 дней.....от \$1,900 + перелёт

### КАТАЛОНИЯ (БАРСЕЛОНА) – ЮГ ФРАНЦИИ.

15 сентября, 10 дней,.....от \$1,500 + перелет

### ШВЕЙЦАРИЯ - СЕВЕР ИТАЛИИ

12 сентября 9 дней..... \$1,500 + перелёт

### ВСЬ ПАРИЖ

13 сентября, 8 дней .....от \$1,200 + перелет

### «ЛЮКС» ТУР – ВСЯ ИСПАНИЯ (с отдыхом)

10 сентября, 10 дней.....от \$1,650 + перелёт

### ИСПАНСКАЯ УЛЫБКА с отдыхом на Коста Брава

12 сентября, 9 дней.....от \$1,300 + перелёт

### ВСЯ СКАНДИНАВИЯ:

ДАНИЯ-НОРВЕГИЯ-ШВЕЦИЯ-ИСЛАНДИЯ

13/14 дней, 29 июня 2016 г.....от \$2,250 + перелет

Мы дорожим Вашим комфортом и своей репутацией

33 Birch Street, Westwood MA 02090

# ФАЛЬШИВКА С РАСТУЩЕЙ ЖИВУЧЕСТЬЮ

## *К вопросу об авторстве «Протоколов сионских мудрецов»*

С 28 августа по 7 сентября 1903 года в петербургской газете «Знамя», издателем и редактором которой был бессарабец Павелак Крушеван, вдохновитель кишиневско-го погрома и (позже) верховод правых в Государственной Думе, впервые были в сокращенном виде опубликованы «Протоколы сионских мудрецов».

За второе столетие своего существования эта фальшивка, состряпанная из смеси плагиата, злобы и полицейской изошренности, проявила незаурядную живучесть и, к сожалению, растущую востребованность. Она не утонула в крови погромов и побоищ, не оказалась похороненной под пеплом тех, кто сгорел в печах Освенцима. С распростертыми объятиями принята исламскими экстремистами, переведена на десятки языков мира. Тираж «Протоколов» исчисляется астрономическими цифрами, обогнав творения Сервантеса, Шекспира и других величайших классиков. Может быть, только тираж Библии пока не удалось превзойти. Но зато «Протоколы» сами заслужили титул библии антисемитизма.

И вот при такой славе (дурной, но все-таки славе!) вопрос об авторстве «Протоколов» остается открытым. Никто из их изготовителей не пожелал взвалить на себя бремя авторства, как порой берут на себя преступные группы ответственность за совершенный террористический акт. Тем не менее, вопрос о происхождении текста и его создателях изучался долгие годы и продолжает исследоваться. Можно сказать, возникла целая наука – протоколоведение.

То, что «Протоколы» – фальшивка, было четко доказано в судебном порядке в Берне (Швейцария) еще в 1935 году. Но кто-то же их произвел. Кто? Родились они, по мнению многих исследователей, в том числе и автора этих строк, в недрах русской тайной полиции. Но кто именно произвел заимствование из памфлета Мориса Жоли «Диалог в аду» (между Монтескье и Макиавелли), опубликованного в 1864 году в Женеве, кто похитил из него большие куски, лишь поменяв имена действующих лиц, – остается не установленным. Кто дописал отдельные фрагменты о евреях, рвущихся к власти над миром, об алчных кровососах, наглых ростовщиках, ненасытных обманщиках – об этом есть разные версии. По-видимому, «Протоколы» – плод коллективного творчества нескольких исполнителей заказа.

Что касается заказчика, его персона не вызывает сомнений: Петр Иванович Рачковский, одна из самых ярких – и одновременно – темных личностей в российской тайной полиции. В молодости Рачковский с апреля 1879 года заведовал редакцией только что появившегося журнала

«Русский еврей». С этого соприкосновения с еврейской проблематикой начался петлистый путь будущего крестного отца «Сионских мудрецов». В студенческих кругах он пользовался репутацией революционера. Его арестовали. Первое же randevу с охранкой сделало Рачковского секретным сотрудником этого ведомства. Через несколько лет контрразведчик революционеров Клеточников разоблачил Рачковского как провокатора. Однако это только укрепило узы Рачковского с «рыцарями плаща и кинжала». Карьера Рачковского в тайной полиции определилась на всю жизнь.

Около двух десятилетий Рачковский официально числился советником русского посольства в Париже (дипломатическая крыша!), на самом деле был главой заграничной агентуры секретной службы России, установившим разветвленную сеть слежки за русскими революционными эмигрантами во Франции, да и почти во всей Европе. У него на службе находились и французские журналисты, по его наводке дискредитировавшие, компрометировавшие русских бунтарей, швейцарские уголовники-домушники, гангстеры, с чьей помощью Рачковский организовал ночной налет на типографию «Народной воли», а вину за это мастерски свалил на разногласия в среде революционеров. Через своего агента-провокатора Рачковский сколотил в Париже группу народовольцев-террористов, замышлявших покушение на государя-императора, систематически докладывал «на самый верх», как он готовит ликвидацию этой группы и спасение царя.

Работал Рачковский с инициативой, с заглядом в будущее, творчески подходил к делу. Мастерски владея искусством подобных игр, он понимал, что выдыхается древний кровавый навет, уже недостаточно подбросить евреям перед пасхой мертвого христианского ребенка и поднять шум про кровь в маце. Нужно подбросить им нечто более существенное. Скажем, тайный замысел захватить власть над миром. Тем более, что совсем недавно, в августе 1897 года прошел в Базеле Первый Всемирный Сионистский конгресс, где совещались «еврейские мудрецы». Не об этом ли они толковали?

Порадовать начальство – вечная мечта российских витязей тайного ведомства. Вот и хотел образованный Рачковский отойти от старого стереотипа – отвратного местечкового еврея, жалкого, трусливого, затравленного. Народец, состоящий из таких типов, не представляет опасности для государственных устоев. Другое дело – коварные конспираторы, постоянно плетущие заговоры против правительства и коренного населения,

контролирующие богатства и финансы во всех странах, где проживают, рвущиеся к власти над миром. Такой имидж еврея мог бы оказаться ценным приобретением для юдофобской пропаганды.

Потому так важно было для дальновидного Рачковского заполнить текст, на основании которого можно было бы направить ненависть стран и народов – на отечественное и мировое еврейство, на всех этих демонизированных Агасферов, Иуд, Шейлоков, Ротшильдов и прочих, а верней – на современных евреев, хлынувших в революционное движение. И тем самым оказать ценную услугу царю-батюшке.

Есть свидетельство, что по замыслу Рачковского зловещую брошюру подготовили литератор Матвей Головинский и лукавый царедворец Иван Манасевич-Мануйлов (не путать с Манишевичем, производителем кошерных вин). Матвей Головинский, по его словам, тяготел к анализу мировой проблематики в миниатюрах, которые он называл «психограммами», был писателем настолько мало значительным, что даже не включен в многоотомный справочник «Русские писатели 1800-1917». Но, конечно, владел пером, дефицитом тщеславия не страдал. А Иван Манасевич-Мануйлов – тот был вельможей, приближенным к престолу, порой составлял протекцию самому Рачковскому и, главное, корректировал свой тонкий нюх хорошей осведомленностью о настроениях «наверху», справедливо полагая, что информация – мать интуиции.

Вадим Леонтьевич Скуратовский – автор книги «Проблема авторства “Протоколов сионских мудрецов”», в которой сличает семантическую систему, рассуждения о заговорах, идеологические штампы «Протоколов» с сочинениями Головинского, а их немного («Доктор Фауст. Из записной книжки писателя»), «Доктор Фауст. Опыт критики буржуазной морали», «Черная книга германских зверств», «Беседа дедушки о болезни сыпной тиф»), приходит к выводу об участии Головинского в изготовлении опуса о вселенском еврейском заговоре.

В самом деле, как тут не вспомнить старый афоризм: скажи мне, в чем ты обвиняешь евреев, и я скажу тебе, в чем ты сам грешен. Чего другого, а конспирации в российской истории было с избытком. Почти сплошная цепь заговоров, драк бульдогов под ковром. Даже если не углубляться в «сионскую» древность, а вести отсчет от 18 века – от гвардейского переворота, усавившего Екатерину Вторую на престол, от убийства Павла Первого, затем тайные общества декабристов, народолюбцев – вплоть до большевиков и кремлевских подковерных разборок.

О том, что евреи – корень зла, враги рода человеческого, вечно плетущие заговор против законной власти и христиан, не уставал твердить в своих газетах «Бессарабец», «Знамя» и бессарабский публицист Павелак (Павел) Крушеван, первый публикатор «Протоколов» в России и в мире. Этот небездарный журналист, заполучив рукопись

«Протоколов», а он не указывает, какими путями она к нему попала, непременно внес в нее свою долю не только редакторского, но и творческого труда. Стал соавтором фальшивки века.

\* \* \*

Однако, до того как повести разговор о Крушеване как об одном из соавторов «Протоколов», остановимся на вопросе о том, почему на протяжении целого ряда лет этот опус оставался ненапечатанным. Несомненно, потому, что его изготовители сознавали уязвимость своего детища, его неспособность устоять под напором серьезной научной критики. Удовлетворительное объяснение происхождения «Протоколов» опять же не было найдено. Правдоподобно для толпы выглядело утверждение, что «Протоколы» похищены (добыты шпионом) из секретариата Всемирного сионистского конгресса. Но конгресс работал на немецком языке, а протоколы почему-то велись по-французски? Неувязка получается. Подобных несуразностей в них уйма.

Почему же *после* кишиневского погрома юдофобы из охраны решились обнародовать сей труд? Прежде всего потому, что после Кишиневского погрома по миру прокатился небывалый ранее шквал демонстраций, протестов против царского самодержавия как режима произвола, беззаконий и насилия. Пострадавший имидж государства надо было наскоро косметически обработать, приукрасить, оправдать. Поэтому Крушеваном был пущен в ход довод, что в погроме виноваты – кто бы вы думали? – сами евреи. Они, дескать, его сами затеяли, чтобы причинить вред царю-батюшке и России, а заодно получить щедрую подачку от американского и мирового еврейства.

Крушеван опубликовал в своем «Бессарабце» статью «Правда о кишиневском погроме», где утверждал, что евреи застрелили несколько христиан и сами стали зачинщиками насилий. Испытанный мастер обмана и провокаций, он и до кровавой вакханалии в Кишиневе распространял версию о всемирном еврейском заговоре.

«Для евреев является желательным переустройство общественного порядка в удобном для процветания евреев смысле... Раз только общественные и политические условия страны невыгодно отражаются на интересах их гешефта, евреи являются безусловно опасным, разрушительным элементом, служащим интересам враждебной пропаганды».

«Бессарабец», 1903, 4 марта. (За месяц до погрома.)

«Чем успевают евреи? Тем, что они соединились в одну корпорацию и действуют совокупно все за одного и один за всех. И мы можем отразить их ополчение на нас тоже не иначе, как соединившись в одну артель, в одно братство...»

«Бессарабец», 1903, 17 марта.

«Чужды чести, совести, правды, евреи только о том и думают, как бы получше ограбить бедных крестьян».

«Бессарабец», 1903, 23 марта.

Конечно, среди всех племен есть известный процент подделывателей, – признавал Крушеван, сам

известный фальсификатор, – но среди евреев этот процент исключительно велик, – вот в чем их роковая опасность для всех народностей, среди которых они внедрились. Фальсификация – черта безотчетная у этой расы, своего рода психоз. Не только в России, – убеждал Крушеван, – всюду евреи являются по преимуществу подделывателями денег, документов, товаров, пищевых продуктов, вин, лекарственных материалов, лакомств, предметов роскоши.

Во всех неурядицах, потрясениях страны и мира Крушеван видел коварный умысел евреев. Даже погром он рассматривал как доказательство существования их заговора. В Кишиневе носились слухи, что Крушеван, Пронин, Крупенский собираются сколотить общество «Круп» – «Кишиневские русские патриоты». Их цель – искоренять крамолу, стать хоругвеносцами, оплотом трона. (Давно замечена закономерность: больше самих русских о своем русском патриотизме, горячей любви к России обычно кричали люди – не этнически русские. Они же – от Пуришкевича до Шафаревича – были на Руси самыми отъявленными антисемитами. А Крушеван происходил из сербов.) Кстати, накануне погрома в Кишиневе наблюдался приезд группы люмпенизированных великороссов. Молдаване, надо сказать, склонности к насилию не проявляли.

– Если царю угодно убивать евреев, – говорили в среде молдаван, – то для этого у него есть армия. Но мы не станем избивать евреев.

Зачинщиками кровавой бани стали заезжие молодцы. Потом уже жители окраин, крестьяне из окрестных сел соблазнились легкой добычей. В последующие годы волна погромов прокатилась по сотням местечек и городов черты оседлости. Наблюдательные люди уловили закономерность: погромы, как правило, происходили только в тех населенных пунктах, где имелась железнодорожная станция. Заезжие подстрекатели и погромщики прибывали на поезде.

Когда в Кишиневе происходил суд над погромщиками и в качестве свидетеля был вызван соратник Крушевана – Пронин, этот самый Пронин не сказал о заезжих молодчиках. Он заявил, даже глазом не моргнув, что как раз незадолго до пасхи (и погрома) в Кишиневе состоялась встреча евреев, представителей всех стран мира. На этой встрече, утверждал Пронин, было принято решение организовать восстание против правительства. В соответствии с решением этих сионских мудрецов евреи сами напали на население, которое вынуждено было защищаться.

В опубликованных публицистических книгах, в статьях на страницах «Бессарабца» и «Знамени» Крушеван обкатал, испытал на публике идеи о том, что сионские мудрецы вкупе с франкмасонами стоят во главе заговора, имеющего целью завоевание мира евреями, что это злокозненное племя – «корень наших бед», «враги рода человеческого» и т.п. Словом, те идеи, что пыльным цветом потом расцвели в «Протоколах».

Обстоятельства сложились так, что личностью Крушевана и его ролью в мировом юдофобстве я заинтересовался еще в советские годы, в пору своей жизни в родной Бессарабии. Там, в Кишиневе, я занимался в местном архиве, изучал подшивки бессарабских газет, беседовал с людьми, еще помнившими погром 1903 года и самого Крушевана.

Придя на изрядно урезанное и пострадавшее от вандализма еврейское кладбище Кишинева, я каждый раз навдывался в тот угол, где компактно сохранились надгробья жертв погрома. Еврейские письма на камнях сообщают, что эти люди, родившиеся в разное время, погибли насильственной смертью в один и тот же день. Моему вниманию в Кишиневе стали доступны некоторые рукописи, письма Крушевана, чудом сохранившиеся у его родственников. (Сам он был не женат, прямых потомков не осталось. Часть его бумаг сохранилась у племянника Крушевана, страдавшего наследственной психической болезнью.)

К слову сказать, Крушеваны состояли в родстве с семьей Лазо, из которой вышел известный советский герой гражданской войны Сергей Лазо. При власти коммунистов о родстве этих двух семей – большевика Лазо и черносотенца Крушевана, конечно, нельзя было говорить. (Это тоже было государственной тайной.)

Изучение личности и трудов Павла Александровича Крушевана (родился 15 января 1860 в селе Гиндешты, Сорокской волости – умер 5 июня 1909) убедило меня, что в этом мелком акцизном чиновнике, к тому же имевшем проблемы с психикой, жило непомерное самолюбие – авторское, реформаторское, грандоманское. Кстати сказать, и последний его родственник, племянник Павел Эпоминодонтovich Крушеван годами лечился в Костюженых, кишиневской психиатрической лечебнице, и умер около 1980 года.

Рос Крушеван на берегу Днестра, в семье обедневшего помещика. Его мать рано умерла, мальчика воспитывала мачеха. В школу ходил мало, знания большей частью приобретал самоучкой. В детстве и юности писал подражательные стихи, предаваясь мечтам о славе. В рукописной тетради Крушевана сохранилась его пессимистическая «Дума», написанная им в 18 лет, где он жалуется на душевную болезнь, тоску, разочарования.

Болезненной души напрасные желанья  
И неотступный рой тяжелых, черных дум,  
Невыносимый гнет, гнет разочарованья, –  
Терзают грудь мою, смущают верный ум.

Гнездятся в голове, как вороны, сомненья,  
Как коршун злой, тоска на части сердце рвет,  
Таятся, как змея, о прошлом сожаленья,  
И дух – сознание бессилия гнетет.

Вокруг какой-то мрак, мрак страшный, безысходный,  
 Нет светлого луча, нет светлых, сладких грез.  
 И шепчет совесть мне, что жизнь бесплодную  
 Я пользы никому на свете не принес,

Что если я умру, – умру совсем бесследно,  
 Как преждевременно завянувший цветок,  
 Что даже червь, точа труп с радостью победной,  
 В гробу мне прогнусит прожитому упрек.

Какой парадокс: эти вялые, жалобные строки в юности написал человек, который в зрелые годы стал дерзким столпом черносотенства, журналистом атакующего стиля, издателем и редактором самых погромных в России газет. Крушеван пользовался мощной поддержкой Петербурга. Ему покровительствовало государственное управление по делам печати, в результате чего местная администрация даже при желании не могла бы охладить его юдофобский пыл. «Направление и деятельность Крушевана имеют здоровую основу», – таков был вердикт верхов.

В этом смысле можно сказать, что Крушеван был первым в России профессиональным антисемитом. Ненависть к евреям была не только его страстью, но и средством существования, источником материальных благ, благосклонности властей, широкой известности в качестве пламенного патриота. Он так был погружен в еврейскую проблематику, что даже стал интересоваться ивритом. Один из своих докладов в обществе черносотенцев Крушеван назвал «Шма, Россия!» На иврите «шма» означает «слушай», это первое слово одной из главных еврейских молитв «Слушай, Израиль!» (Помните, иврит изучал и более поздний ненавистник евреев – Адольф Эйхман, полагая, видимо, что знание языка Священного писания поможет ему успешней выкорчевывать, истреблять евреев.)

Писатель Василий Розанов, симпатизировавший Крушевану, определил его как «консервативного бомбиста». Сам же Павел Крушеван называл себя скромно христианским социалистом, национал-социалистом. В связи с этим другой знаменитый антисемит – Пуришкевич, земляк и ученик Крушевана, посвятил своему мэтру эпиграмму:

Гляжу на облик Крушевана:  
 Не сыр, не масло, не сметана,  
 Не червь, не рыба и не глист,  
 Зане христианский сощьялист.

Из-под пера Крушевана выходили тексты, которые на сегодняшний манер можно было бы подвести под рубрику «Как нам обустроить Россию». Он мечтал о славе и, надо признать, добился геростратовой славы.

О нем говорили, спорили, писали. Через месяц с небольшим после кишиневского погрома вышла небольшая брошюра, названная кратко и выразительно: «Паволакий Крушеван». На обороте титульного листа – «Дозволено

цензурой. Одесса. 17 мая 1903 года». Автор ее обозначен псевдонимом Сиг. Издание книгопродавца С. Я. Бакала. Типография Г. Н. Каранта. Одесса, Пушкинская, 38.

Близко знавшие Крушевана, пишет Сиг, воспринимали его как маньяка, апостола ненависти. В 90-е годы, когда он жил в Сороках, Крушеван служил писарем в канцелярии акцизных сборов. Его достоинствами были расторопность и хороший почерк, был он чрезвычайно лстив и угодлив к старшим по чину. Поэтому вскоре выбился в объездчики, потом в младшие акцизные надсмотрщики. Образования ему не хватало. В возрасте 30 лет вынужден был держать при местном уездном училище экзамен за несколько младших классов. А мнил он о себе много, видел себя в мечтах светилом словесности.

На пару лет Крушеван уехал в Вильно, устроился в «Виленский вестник» репортером скандальной хроники. Служил и в «Минском листке». Специализировался на доносах, мелком сыске, разоблачительстве лавочников, шинкарей, кабатчиков, стрикулистов. В публике Крушевана стали называть «переодетой ищейкой». Вернувшись в Бессарабию, он как знаток края, местных условий попробовал устроиться к типографу Кашевскому в «Бессарабский вестник». Но сотрудники редакции живо разглядели в Крушеване ищейку и отказались с ним работать. Его уволили.

В запальчивости и раздражении Крушеван – без гроша в кармане – решил начать издание своей газеты «Бессарабец». Добывал бумагу, арендовал типографию, платил за свою холостяцкую квартиру. Всех, о ком он писал, Крушеван делил на «своих» и «чужих». Свой – если поддерживает его во всех начинаниях, дает деньги. А если нет – беда. Вопли. Разоблачения. Как только писчебумажный склад Шехтера перестал отпускать бумагу в долг, «Бессарабец» стал метать в Шехтера громы и молнии. Зато своими были для Крушевана такие «меценаты», как подрядчик Пронин, градоначальник Синадино, которых «Бессарабец» воспевал в стихах и в прозе.

Какое бы гадкое дело ни проворачивал Крушеван, на его лице неизменно красовалась маска благородства. И чем черней была его затея, тем в более чистые и белые ризы он рядился. Стиль его писаний был разухабистым, агрессивным. Ставка на скандал как на средство достижения известности и славы стала творческим кредо Крушевана. Вот образцы заголовков некоторых его опусов: «Я требую!!!», «Доколе?», «Вы – идиот!», «Долой изменников!!!» Обычно эти заголовки набирались афишным шрифтом. Они вопили. Вывали к люмпенам, к низменным чувствам. Одержимый манией величия, Крушеван имел наглость напечатать такие слова, обращенные ко Льву Толстому: «Вы – идиот!.. Вы – бездарность!.. Вы пишете без всякого воодушевления...»

Зато в трактирах и гадюшниках он прослыл «борцом за правду». Ложь, инсинуации, клевета были постоянно у него на вооружении. То он театрально хвастал, что его

приглашают в столичные редакции, но из желания служить родному краю он отказывается покинуть Кишинев, то истерически грозил, что покончит самоубийством, если ему не помогут. А чего стоят его умопомрачительные проекты, где он радеет об общественном благе. В одной из своих статей Крушеван предлагал, например, переселить всех русских подкидышей (младенцев, брошенных матерями) во Францию, «дабы эта дружественная страна воспитывала их и усилила ими ряды своих солдат». В другой статье он предлагал реорганизовать русскую армию, комплектуя полки по национальностям, и во время войны «выстраивать полки из инородцев в авангарде русских войск», то есть подставить чужих под первый удар, а своих прикрыть.

Авантюрные идеи переполняли его. Вот почему представляется мне обоснованной, приближающей нас к более глубокому пониманию всей гнусности «Протоколов» мысль о том, что Крушеван основательно приложил руку к тексту этого изделия (не тогда, когда Рачковский с помощниками фабриковал «Протоколы», а непосредственно перед их публикацией в «Знамени», когда Крушеван их редактировал, ретушировал, «усиливал»). Очень высока вероятность, что именно тогда Крушеван стал, по меньшей мере, одним из соавторов фальшивки века.

Еще в детстве мне рассказывали, что после кишиневского погрома евреи всей российской черты оседлости, словно сговорившись, стали называть собак кличкой «Крушеван». Другого способа выразить свое презрение к нему у них не было. С тех пор сильно изменилось отношение людей к собакам. Собак нежно любят, ласкают, с ними дружат. Кличка «Крушеван» сегодня была бы оскорбительной даже для последней собаки. А вот титул соавтора подлой фальшивки – «Протоколов сионских мудрецов», думаю, вполне вознаградит по заслугам нашего анти-героя за его бешенные антисемитские труды.

Рачковский задумал «Протоколы» как средство переключения ненависти темных масс с самодержавия – на евреев. Как средство, способствующее охранительной идее, тому, чтобы утопить революцию в еврейской крови. Однако даже Рачковский осторожничал, не торопился печатать свое изделие, видимо, опасаясь разоблачительного скандала. Рачковский также ожидал подходящего повода для вывода фальшивки на орбиту, подходящей кандидатуры издателя, кто безбоязненно взял бы на себя смелость напечатать «Протоколы». Такой повод подоспел – Кишиневский погром. Такой издатель – и соавтор текста – нашелся: Крушеван.

«Протоколы» вышли в свет из кровавой бойни Кишиневского погрома. Они – исчадие погрома, предвестник будущих лагерей смерти, путевка в печи Освенцима, призыв к окончательному решению еврейского вопроса.

\* \* \*

Примерно через четыре месяца после погрома Крушеван осуществил первую публикацию (сжатый

вариант) «Протоколов сионских мудрецов» в девяти номерах своей петербургской газеты «Знамя» с 28 августа по 7 сентября 1903 года. Текст он озаглавил так: «Программа завоевания мира евреями». Эту сенсационную публикацию Крушеван снабдил предисловием и послесловием. Вскользь он допускает сомнение, подлинный это документ или апокриф? Затем спохватывается и уверяет, что этот текст может исходить только от евреев, потому что в нем есть еврейские обороты, гебраизмы. Но мы-то помним, что и сам Павел Александрович кое-что смыслил в древнееврейском, пользовался гебраизмом ШМА.

В своем предисловии Крушеван пишет: *«Нам прислана рукопись, являющаяся переводом протоколов заседаний “Всемирного союза франкмасонов и сионских мудрецов”.* Таково заглавие, данное рукописи переводчиком. Как, где, каким образом могли быть списаны протоколы этих заседаний во Франции, кто именно списал их, мы не знаем, но, безусловно, убеждены в их подлинности и не сомневаемся, что лица, более или менее разгадавшие план завоевания мира евреями, согласятся с этим: слишком характерен их тон, слишком типичен в них холодный, изверившийся, поражающий своей “логикой цинизма” ум еврея, слишком глубоким скептицизмом и презрением к другим народам проникнуты они, слишком часто прорывается в них *tan’a grandioza* “избранного народа”, для того чтобы можно было усомниться в их подлинности.

*Тем не менее, если бы даже допустить, что протоколы апокрифичны, то и в этом случае они представляют исключительный интерес и имеют огромное значение: несмотря на не совсем удачный и местами туманный перевод, они, очевидно, написаны очень умным человеком, не только хорошо знакомым с еврейским вопросом, но и глубоким наблюдателем, сумевшим в современном движении и завоевательной политике евреев уловить основания программы, которую они так неуклонно проводят в жизнь, стремясь завладеть миром и создать “сверхправительство”.*

*И потому, действительны ли помещаемые ниже протоколы или апокрифичны, знакомство с ними может принести пользу хоть бы уж тем, что позволит читателям еще полнее осветить еврейский вопрос и еще яснее увидеть, чем грозит всему христианскому миру торжество еврейства и осуществление в Европе “плутократического сверхправительства”, особенно теперь, когда для достижения этой цели в их распоряжении имеется такое могучее орудие, как сионизм, призванный объединить всех евреев на земле в союз еще более сплоченный и опасный, чем иезуитский орден».*

В послесловии Крушеван уже более настойчиво утверждает, что протоколы – достоверный документ, исходящий от евреев. И даже как будто пытается замести следы фальсификации: *«Вторую половину этих протоколов мы напечатали со значительными сокращениями. Несмотря, однако, на это и плохой перевод, мы не*

сомневаемся, что читатели составили достаточно определенное представление о программе завоевания мира евреями и вынесли убеждение, что программа эта действительно выработана евреями и является пламенной мечтой всего еврейства. В этом убеждают не только внешние признаки, как, например, характерные для еврейской речи обороты и гебраизмы, но и тот холод души, и тот скептицизм, и то презрение к христианским народам, которые свойственны только евреям.

Как бы ни старался христианин, он не сумел бы фальсифицировать эти еврейские чувства. Впрочем, не только эти соображения, но и другие данные убеждают, что рукопись является не апокрифической, а что перед нами действительно подлинные протоколы заседаний франкмасонов-евреев, что программа завоевания мира евреями не бред душевнобольного, а строго обдуманной жестоким умом евреев план, часть которого, как мы видим, уже осуществлена».

К сожалению, во многих авторитетных иностранных трудах эти данные указаны не точно. Так, в 10-томной «Всемирной Еврейской Энциклопедии» на английском языке (The Universal Jewish Encyclopedia, vol. 4) сказано: “The Protocols first appeared in Russia in the early twentieth century. Apparently the earliest was that of Paul Krushevan, who published an abbreviated version in the Kishinev newspaper *Znamia* (The Banner)”. Утверждение, что «Знамя» выходило в Кишиневе, неверно. Не отмечено здесь и то, что газета «Знамя» принадлежала Крушевану, была его собственностью.

Другой пример. Автор книги «Черная сотня. Происхождение русского фашизма» (М., Текст, 1994) Уолтер Лакер повторяет ту же неточность: «...вера во всемирный заговор начала распространяться среди крайней правой во Франции, Германии и России. Протоколы – часть этой традиции, они были состряпаны Рачковским – сотрудником русской разведслужбы во Франции, совместно с его агентами и сторонниками. Первое русское издание выпустили в Кишиневе (!?) Бутби де Кацман и Крушеван – оба родом из Бессарабии. Второе и более важное издание опубликовал Сергей Нилус...»

Я уже отметил, что первая публикация фальшивки состоялась не в Кишиневе, а в Петербурге – колоссальная разница. И Бутми, друг Крушевана (а не Бутби, как сказано у Лакера), к ней отношения не имел. Бутми позже выпустил другое издание под названием «Корень наших бед».

Книга Стефена Эрика Броннера «Напраслина о евреях. Заметки об антисемитизме и “Протоколах сионских мудрецов”» (Stephen Eric Bronner. A rumor about the Jews. Reflections on Antisemitism and the *Protocols of the Learned Elders of Zion*. St. Martin's Press, NY, 2000) написана солидно, с обширным охватом материала. Но и в ней встречаются огрехи. В главе «Протоколы находят себе дом» на стр. 76

говорится, что «фальшивка прозвучала как сигнал горна к погрому...» Но мы уже знаем, что фальшивка была обнародована после погрома, а не до него. И могла прозвучать разве что трубным сигналом к новым погромам, а не к тому, пасхальному, ставшему известней других.

Даже эти штрихи свидетельствуют о том, какой разницей наблюдается в «протоколоведении» и как много вопросов требуют изучения, уточнения.

\* \* \*

Когда мир узнал о погроме и откликнулся гневными протестами, одним из насущных вопросов, вставших на повестку дня, был следующий: как быть с погромщиками, громилами, вообще с виновниками случившегося? Мир требовал привлечь их к судебной ответственности. Под давлением общественности власти с явной неохотой, скрепя сердце произвели аресты более двухсот участников бесчинств. Их разделили на несколько групп и отдали под суд.

Крушеван имел основания опасаться, что его как первейшего вдохновителя насилия и расправ тоже могут посадить на скамью подсудимых. До этого дело не дошло. На всякий случай, Крушеван, выполнив в «Бессарабце» подготовительную работу, в те дни, когда погром назревал, удалился в Санкт-Петербург. В столице он, провинциальный бумагомарака, умудрился наладить выпуск своей газеты «Знамя», которая по сути своей, при всей ее столичности, оставалась дочерним предприятием провинциального кишиневского «Бессарабца». И продолжала ту же антисемитскую линию.

После кишиневского погрома многие евреи не только Бессарабии, но всей России устремились в эмиграцию. Усилились палестинофильские настроения. По этому поводу философствующий Крушеван предрекал: «Греция никогда уже не станет Элладой, так и Палестина никогда не станет Землей Обетованной». (Воспоминания племянника. Рукопись. Стр.16)

В эти дни и недели в Санкт-Петербурге Крушеван, стараясь заручиться покровительством власть имущих, держался поближе к верхам. Ко двору. Недавно изданный им альманах «Бессарабия» с верноподданной дарственной надписью он – через придворные инстанции – решил передать в качестве презента самому государю-императору. И получил 24 мая 1903 года (всего через полтора месяца после погрома!) весьма показательный приветливый ответ за # 4507 (хранится в архиве автора этой статьи), в котором, в частности, сказано:

«Г. Редактору – Издателю газет “Знамя” и “Бессарабец” П. А. Крушевану.

Канцелярия, во исполнение приказа Министра ИМПЕРАТОРСКОГО Двора, имеет честь Вас уведомить, что представленное Вами, для поднесения ЕГО ВЕЛИЧЕСТВУ ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ сочинение Ваше под заглавием «Бессарабия» доставлено по Высокому назначению и за означенное подношение повелено

благодарить Вас от ВЫСОЧАЙШЕГО ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Имени».

Под письмом стоят две подписи: начальника канцелярии и делопроизводителя. Несомненно, эта бумага для Крушевана – не только своего рода охранная грамота от каких бы то ни было преследований в связи с погромом, но и знак расположения верхов империи к нему. Получив такую бумагу, Крушеван несомненно почувствовал, что в России, где государство всегда строго контролировало прессу, руки у него развязаны. Однако денежные дела Крушевана шли не очень хорошо. Вообще-то этот господин и без расчета на финансовую удачу, за здорово живешь готов был ввязаться в любую скандальную публикацию, если направлена она против иудейского племени. Тем более, если можно подзаработать на ней политический капитал (еще лучше – живые деньги), а то он в очень стесненных обстоятельствах. Об этом говорит сохранившийся архивный документ:

«ОПИСЬ движимого имущества, находящегося в Адмиралтейской части, 2-го участка, по улице Гоголя, в доме под #12, принадлежащего дворянину Павлу Александровичу Крушевону, составленная состоящим при С.-Петербургском Окружном Суде Судебным Приставом Галаховым, по исполнению определения СПб Коммерческого Суда, изложенного в исполнительном листе от 4 марта 1903 года за # 838».

Мало радости для верного слуги царя и отечества, когда у него описывают «большой письменный дубового дерева стол, кресла, книжный ольхового дерева шкаф, две скоропечатные типографские машины...» В карманах гуляет ветер, но зато доверия властей – с избытком. Значит, по крайней мере, никакое судебное преследование за погром не грозит.

Но попытка наказать Крушевана, воздать ему по заслугам последовала с неожиданной стороны. Незнакомый молодой человек среди бела дня, в центре столицы России покушался на его жизнь. В полицейском протоколе это происшествие зафиксировано так: «Дашевский Пинхус Срулевич, 23 лет, иудейской веры, родом из Коростышева, сын врача, бывший студент Киевского политехникума... 4 июня 1903 года в г. Санкт Петербурге около 4-х часов пополудни, когда дворянин Павел Александрович Крушеван, редактор газет «Знамя» и «Бессарабец», проходил по Невскому проспекту, у Полицейского моста был сзади настигнут неизвестным, который нанес ему в правую сторону шеи удар финским ножом».

4 июня... Это всего через два месяца после погрома. И всего за два месяца до того, как Крушеван опубликовал «Протоколы». В тот день, когда студент Дашевский предпринял свое неумелое, наивное покушение, Крушеван уже скорей всего имел рукопись фальшивки и готовил ее к печати. Ведь в цензурный комитет он должен был представить рукопись заранее. Прохождение такого необычного текста в цензуре не могло быть

скоропалительным, так как согласовывалось на разных начальственных уровнях.

Пинхус Дашевский очень хотел отомстить Крушевону за разжигание погрома, но, по сути, сам стал еще одной, дополнительной жертвой кишиневской резни – вдали от Кишинева. По-мальчишески готовясь к акту возмездия, он купил пистолет и финку. Приехал в Петербург казнить «убивца». Хотел купить в киоске газету «Знамя», по ней найти адрес редакции и самого «знаменосца». Или хоруговеносца, как его называли. Но в киосках газеты не было, сказали – не поступает. Дашевский подумал – закрыли. Тогда он купил сборник «Бессарабия», тот самый, за который Крушеван получил высочайшее благоволение. В сборнике он даже нашел материал для опознания – фотографию матерого юдофоба.

Современник так описывает его внешность. Павелак (или, как тогда писали, Паволак) Крушеван... Представьте себе человека среднего роста, с походкой вразвалку, широко расставляющего ноги. Лицо коричнево-бронзового цвета. Совершенно голый коричнево-красный череп с одним выходящим рыжим волосом. Длинные закрученные, каштанового цвета усы, такого же цвета французская борода. Полуопущенные веки на выпуклых, белесоватых, мутных глазах, из которых один – правый – выдается несколько больше вперед. Мясистое обрюзгшее лицо, прорезанное с двух сторон глубокими бороздами, идущими от ноздрей к концам губ. Такова физиономия первого вождя Союза истинно русских, будущего депутата Государственной Думы.

На Невском проспекте студент увидел Крушевана. На тротуаре былолюдно, Дашевский боялся ненароком задеть выстрелом кого-нибудь, поэтому изменил план – перешел с пистолета на запасной вариант. Догнал Крушевана и сзади попытался нанести удар финкой в шею. Лезвие наткнулось на жесткий накрахмаленный, с костяшками воротничок, да и удар был совсем не богатырский. Крушеван отделался почти царапиной. Но кровь текла, его доставили в больницу. Дашевский кинулся бежать к полицейскому, отдать себя в руки правосудия. И объяснить свои побуждения. Но прохожие думали, он хочет скрыться. Скрутили беглеца. Суд приговорил Дашевского к пяти годам каторги.

А Павел Крушеван прославился на всю страну, как герой и страдалец за правду. Со всех концов России к нему летели поздравительные телеграммы с изъявлением радости, что он остался жив, восторженные письма по случаю чудесного спасения от злодейского покушения. Авторитет знаменосца подскочил до ранее неведомых ему высот, что укрепило его самоуверенность, решимость опубликовать попавшую к нему в работу рукопись, а заодно свести в этой публикации счеты с соплеменниками, единоверцами Пинхуса Дашевского.

В эти недели, месяцы, пока рукопись читалась в инстанциях и ждала цензурного разрешения, Крушеван

продолжал работать над ней. Уточнял, обострял, добавлял свои выношенные мысли, созвучные этому опусу. В качестве иллюстрации можно привести много образцов таких «созвучий». И еще одно обстоятельство. Надо помнить, что вариант «Протоколов» поступил к нему как перевод с французского, изготовленный в резидентуре (разведывательном центре) Рачковского в Париже. А в переводе, даже выполненном переводчиками высшего класса, как правило, всегда остаются шершавости, нуждающиеся в правке. (Крушеван не имел высшего образования, но французский знал из гимназии, которую не закончил. В молодости он даже перевел стихи некоторых французских поэтов на русский язык.)

Ситуация в «Знамени» осложнялась тем, что после кровавой Пасхи 1903 года делегация кишиневских евреев приехала в Петербург к министру внутренних дел Вячеславу Константиновичу фон Плеве и была принята им. Они обсуждали с министром проблему недопущения новых погромов и, в частности, просили закрыть антисемитскую газету Крушевана. Министр, конечно, обещал принять меры.

С депутатией от населения Кишинева фон Плеве разговаривал круто:

– Передайте молодежи, вашим сыновьям и дочерям, передайте вашей интеллигенции: пусть не думают, что Россия – старый и разлагающийся организм, она одолеет и справится с революционным движением... Знайте же, что если вы не удержите вашей молодежи от смутьянства, мы сделаем ваше положение настолько несносным, что вам придется уйти из России всем до последнего человека.

Если бы фон Плеве тогда распорядился прекратить издание «Знамени», – кто знает? – «Протоколь», возможно, появились бы в другом месте. Может быть, в газете Суворина «Новое время», тоже реакционной и юдофобской, выходившей в Санкт-Петербурге. Хотя даже Суворин вряд ли рискнул бы вывести на орбиту такой скандальный текст.

В отношении «Знамени» фон Плеве обязан был что-то предпринять. Он ограничился минимальным наказанием газеты: запретил распространять ее через розничную продажу. Вот почему Дашевский не мог найти ее в киосках. Что касается подписчиков, они продолжали исправно получать «Знамя», не подозревая о наложенных на газету санкциях.

\* \* \*

До погрома Крушеван, Пронин и их однодумцы распространяли версию о всемирном еврейском заговоре. Тенденциозной литературной переработке был подвергнут отрывок из романа Германа Гедше (его псевдоним – Дж. Рэкклифф) «Биариц», где от лица евреев провозглашен план покорения мира. Этот отрывок, озаглавленный «Речь раввина», выдавался за подлинный документ. Кто, если не Крушеван, мог его отредактировать? В этом кружке единственным литератором и идеологом был Крушеван.

Фальшивка «Речь раввина» считается одной из предшественниц «Протоколов», но на ее долю не выпала такая сумасшедшая известность. Однако авторы «Протоколов» пользовались в работе по изготовлению фальшивки той же логикой, теми же методами, которые использовали Крушеван и его предшественники в подготовке «Речи раввина», а именно: берется литературный текст (не широко известный) и посредством беззастенчивого плагиата, переделок, подтасовок нагло заостряется с таким расчетом, чтобы из этого текста прямо-таки выпирало «саморазоблачение» евреев, претендующих не меньше, чем на мировое господство.

Все его статьи, фельетоны, книги можно свести к двум основным идеям. Во-первых, необходимо противодействовать любой форме либерализма как результату еврейского заговора. И даже в погроме он видел доказательство существования еврейского заговора. (Хотя нередко Крушеван лукавил, противоречил себе: «Погромы, видите ли, это дело самого народа, это инстинктивное движение масс. Я же лично готов даже бороться с ними».) Во-вторых, необходимо разоблачать козни евреев: несправедное стяжение, разжигание неурядиц, предательство, обман. Евреи – слуги дьявола. Все зло мира – от них. Они – враги величия России.

Когда читаешь страницы Крушевана, создается впечатление, что он стихийно действовал в духе «Протоколов» еще до того, как ознакомился с этой библией антисемитизма.

Перед погромом, вдобавок к подзуживающим статьям «Бессарабца», в трактирах Кишинева и вообще в городе распространялись письма-воззвания, в которых отчетливо виден творческий почерк того же автора. Вот отрывок из такого послания, полученного владельцем кишиневского трактира «Москва» Григорьевым:

«Так издевается этот подлый народ над нами, русскими... А сколько они приносят нашей матушке России вреда?... Они хотят завладеть ею. Они печатают разные прокламации к народу, чтобы возбудить его против власти, даже против нашего царя-батюшки, который знает, что за подлый, лукавый, лживый и сребролюбивый это народ и не дает ему воли. Вот они и хотят этими смутами под шумок добиться себе большой воли. А дай только волю жидам, тогда он воцарится на нашей святой Руси, заберет все в свои лапы и будет не Россия, а Жидовия».

Дальнейший постраничный текстологический анализ может приблизить нас к более точному определению меры соучастия Крушевана в изготовлении «Протоколов».

\* \* \*

В израильской газете «Вести» прочел я в 2003 году очерк журналиста Владимира Бейдера, в котором содержались сенсационные, на мой взгляд, сведения о Крушевине. В нем говорилось, что крупный итальянский исследователь

«Протоколов сионских мудрецов» профессор Чезаре де Микелис пришел к выводу, что автором «Протоколов» является не кто иной, как Крушеван. (Впоследствии ознакомившись с работой де Микелиса, я обнаружил, что журналист неточно передал мысли итальянского слависта.) А к гипотезе, что Крушеван своим пером участвовал в изготовлении «Протоколов», я исподволь пришел самостоятельно, еще до чтения книги де Микелиса.

О де Микелисе очерк Бейдера сообщал, что это авторитетный специалист по русской литературе и общественной мысли, он перевел на итальянский язык «Доктора Живаго» Пастернака. А к выводу о том, что к написанию «Протоколов» причастен Крушеван, де Микелис пришел на основе сравнительного лингвистического анализа сочинений Крушевана и фальшивки века. И там, и там он нашел родственные элементы южно-русского языка, характерные для слога и стиля этого автора.

Хочу сразу сказать, что вывод, будто Крушеван сам написал «Протоколы», сразу представился мне небезидеальным по целому ряду причин. И попутно возникло предположение: а может, журналист неточно передал вывод итальянского ученого? Так и оказалось. Де Микелис назвал Крушевана не автором, а *соавтором* «Протоколов». Существенная разница!

И все-таки труд итальянского профессора меня очень заинтересовал. В газетном очерке имя де Микелиса приводилось, естественно, в русской транскрипции, а название его книги и вовсе не указывалось. По этим скудным данным трудно начать поиск. Оставалось одно – попробовать узнать что-то у самого Владимира Бейдера. Воспользовавшись тем, что я близко знал его отца, еврейского писателя Хаима Бейдера, я позвонил Хаиму в Нью-Йорк, изложил суть дела, и он мне сразу дал телефон и email сына.

Я связался с Владимиром, и он мне любезно сказал, что в скором времени ожидается выход перевода книги де Микелиса на русский и английский языки. Никакими дополнительными фактами он, к сожалению, не располагал. Тогда я сам занялся розыском в Бостонской публичной библиотеке. И напал на след.

Книга Чезаре де Микелиса называется «Юдофобия в России: от “Книги кагала” до “Протоколов сионских мудрецов”». Издана она в Турине в 2001 году. К сожалению, ознакомиться с ней ни в оригинале, ни в переводе долго не удавалось. Однако в 2005 году мой друг, библиограф Тамара Оржеховская привезла мне из Италии книгу де Микелиса (в оригинале), а вскоре я отыскал и перевод его труда на английский язык. *The Non-Existent Manuscript: A Study of the Protocols of the Sages of Zion.* Cesare G. De Michelis. Translated by Richard Newhouse. Published by The University of Nebraska Press, Lincoln and London for The Vidal Sassoon International Center for the Study of Antisemitism (SICSA), The Hebrew University of Jerusalem. 2004. p.419.

Де Микелис в своей работе осторожно говорит о возможности того, что Крушеван – соавтор «Протоколов». Встреча с его книгой приводит к осмыслению новых штрихов, запечатлевших роль кишиневца Крушевана в создании «библии антисемитизма».

\* \* \*

Когда думаешь о возникновении и зловещей роли «Протоколов» в судьбе еврейского народа, во взаимоотношениях евреев и русских, естественно возникает вопрос: а как рассматривает «Протоколы» Солженицын в своем двухтомнике «Двести лет вместе»? Насколько пристальное внимание он уделяет фальшивке, из-за которой так разрослась ненависть в мире, где и без нее бушует океан ненависти?

Оказывается, Александр Исаевич говорит о «Протоколах» почти вскользь. Казалось бы, об этом опусе, опубликованном в 1903 году, автору уместно было отозваться в первом томе своего исследования, охватывающем события до 1917 года. Но в первом томе Солженицын, который словно с высоты небесного престола вершит суд, бросая на чаши весов вину народов друг перед другом, особенно упирая на вину евреев, места «Протоколам» не нашлось, будто и особенно толковать тут вроде не о чем.

Во втором томе, охватывающем события после 1917 года, Солженицын вспомнил о фальшивке в связи с тем, что после Первой мировой войны Европа и Америка были затоплены огромными тиражами «Протоколов сионских мудрецов», распространившихся внезапно и мгновенно: за 1920 год – 5 изданий в Англии, по нескольку в Германии и Франции, полумиллионный тираж в США, напечатанный Генри Фордом. Автор признает, что на Запад «Протоколы» попали из охваченной гражданской войной России. Она их породила, она их выплеснула.

«Подделка, – пишет Солженицын, – изготовлена в начале века (в 1900 или 1901), впервые напечатана в Петербурге в 1903 году. Их инициатором и “заказчиком” считают П. И. Рачковского, возглавлявшего Заграничную Агентуру Департамента Полиции с 1884 по 1902, главным исполнителем – Матвея Головинского, агента охраны с 1892, сына петрашевца В. А. Головинского (впрочем, новые версии появляются по сей день)».

Однако о мере вреда и бедствий, причиненных этой подделкой за сто лет ее существования и продолжающих распалать ненависть в современном мире, автор ничего не говорит. Скороговоркой сообщает, что царь Николай Второй, читая «Протоколы», оставил на полях восторженные пометы («Какое предвидение!», «Какая точность исполнения!», «Не может быть сомнений в их подлинности!»). Но позже, когда премьер П. А. Столыпин распорядился произвести секретное расследование происхождения «Протоколов» и дознание вскрыло несомненный подлог, царь был потрясен докладом Столыпина. Жалко и тяжело ему было расставаться с мыслью о том, что «не может быть сомнений в их

подлинности». Тем не менее самодержец собственноручно написал: «*Протоколы* изъять. Нельзя чистое дело защищать грязными способами». Под чистым делом царь-батюшка, видимо, подразумевал защиту престола, а заодно притеснения и гонения на евреев.

Александр Исаевич пишет с некоторой долей умиления, что после этого даже во время подготовки процесса Бейлиса на *Протоколы* не ссылались. (А могли бы? Не слишком густо было бы – подкреплять фальшивое обвинение фальшивой брошюрой?) Однако правда заключается в том, что результаты расследования Столыпина никогда не получили огласки. И Россия, родина фальшивки, никогда не дезавуировала «*Протоколы*», не отрекалась от них. История зафиксировала, что в Екатеринбурге, в Ипатьевском доме, где Николай Второй и его семья находились под арестом до последнего дня жизни, потом были подло убиты, у них были с собой «*Протоколы сионских мудрецов*».

В сегодняшней России с ее управляемой демократией «*Протоколы*» имеют широкое хождение. В том числе в коридорах власти. И в ее высоких кабинетах.

У нас в Бостоне как-то гостил г. Геннадий Зюганов, вождь российских коммунистов. На встрече с гостем в Университете Норс-Истерн побывал и я. Геннадий Зюганов в своем выступлении, в частности, отрекся от антисемитизма, в котором якобы зря его обвиняют. Когда дошла очередь до вопросов, я спросил его: «Как вы, историк и политический деятель, относитесь к «*Протоколам сионских мудрецов*»?»

Зюганов ответил: ««*Протоколы сионских мудрецов*» – важный исторический документ, который должен знать каждый образованный человек, чтобы понимать ход событий в мире». При этих словах многие в зале загудели, некоторых передернуло – гость выдал себя, проявил свою подлинную суть.

А фальшивка века поныне продолжает отравлять умы и души на всех континентах. В США во время многошумного марша миллиона чернокожих на Вашингтон под руководством Фарраха, участникам бесплатно раздавали «*Протоколы сионских мудрецов*» вместе с другой расистской литературой.

На Антирасистской(!) конференции в Дурбане, ЮАР, проведенной Комиссией по правам человека ООН (!), участникам тоже раздавали «*Протоколы*». Только в Германии и во Франции «*Протоколы*» запрещено издавать, продавать, даже держать в доме.

Международная научная конференция по «*Протоколам Сионских мудрецов*», состоявшаяся в октябре 2005 года в Бостонском Университете (при Центре Эли Визеля по изучению иудаики) с новой силой продемонстрировала, как большая ложь «*Протоколов*» служит оружием разжигания ненависти в современном мире.

Юдофобы пытаются приписать авторство «*Протоколов*»

евреям, называют фальшивку еврейским «*Майн кампф*». В действительности этот опус написали не евреи, – антисемиты. Оглянитесь: кто за минувший век поднимал на щит «*Протоколы*»? Черносотенцы, нацисты, большевики, теперь исламофашисты. Те, кто практически рвался и рвется сам к мировому господству. Снова вспоминается старое, выстраданное изречение: скажи мне, в чем ты обвиняешь евреев, и я скажу, в чем ты сам виноват...

Да, не чаял Крушеван, что его публикация, его детище так далеко пойдет.

\* \* \*

И наверняка не ожидал, что его сестра примет гиюр, выйдет замуж за человека той нации, которая так ненавистна ему, хоругвеносцу юдофобства. Но – никуда не денешься – судьба любит преподносить пикантные сюрпризы. О сестре Крушевана поведала еврейская газета «*Форвертс*» в номере от 14 июля 1934 года в заметке, переведенной мной с идиш. Привожу ее полный текст.

#### ПИНХАС ДАШЕВСКИЙ, КОТОРЫЙ В 1903 ГОДУ ПОКУШАЛСЯ НА УБИЙСТВО КРУШЕВАНА, УМЕР

Берлин, 13 июля. ИТА (Идише Телеграфишэ Агентс – Еврейское Телеграфное Агентство). Пинхас Дашевский, пытавшийся в 1903 году, после Кишиневского погрома убить Петра (?) Крушевана, который был вдохновителем кровавой бани в Кишиневе, умер в Советской России, согласно письму, которое здесь получил один американский еврей.

Дашевский родился в 1879 году. Покушение на Крушевана он устроил 4 июня 1903 года и был приговорен к пяти годам каторжных работ. В 1905 году вышел закон об амнистии политзаключенным, но Дашевского не выпустили до 1906 года, пока его адвокат О. О. Грузенберг не подал бумаги на его освобождение.

Дашевский в 1914 году посетил Америку и встречался с некоторыми людьми, знавшими правду о том, как готовился кровавый навет в деле Бейлиса.

Сестра ненавистника евреев Крушевана живет сейчас в Балтиморе. Она жена Хаима Беренштейна и бережно относится к идишкэйт, потому что она приняла иудаизм, когда вышла за него замуж сразу после погромов, и оба они бежали в Америку.

Быть может, дети и внуки этой семьи живут в сегодняшней Америке? Интересно, кем они стали? И слышали ли когда-нибудь о недоброй памяти Крушеване?

МИХАИЛ ХАЗИН



# FREE WIND TRAVEL

Профессионализм      Опыт    Внимание

- ✈ Билеты
- 🏠 Туры с гидом
- 🚢 Круизы
- 🏡 Санатории
- 🏖 Курорты
- 🛂 Визы

**Покупать в Интернете недорого. А у нас – недорого и надежно!**

≈≈≈ **UP TO 30% OFF!** ≈≈≈

Карибские острова - All Inclusive packages  
Туры в Европу и Южную Америку  
Карловы Вары и другие европейские санатории

**Ваши друзья уже путешествуют с нами!**

781-592-5210 • 52 Central Sq. Lynn MA, 01901 • [www.freewindtravel.com](http://www.freewindtravel.com)



ЯКОВ ЦЕЙТЛИН

# RED ROCK INSURANCE GROUP

Профессионализм · Опыт · Внимание

- 
- 🚗 **AUTO**
  - 🏠 **HOME**
  - UP TO**
  - 🏢 **BUSINESS**
  - 🚕 **TAXI**
  - 20% OFF!**
- 

Call Us For Free Consultation & Quotes

**Your Neighbors Are Already Saving With Us!**

Our office is open at 52 Central Sq. Lynn, MA 01901

☎ 781-592-5210    💻 [yakov@redrock-insurance.com](mailto:yakov@redrock-insurance.com)





**617-879-2644**

**888-48-HELLO**

16 Webster St, Brookline, MA 02446

**Свадьбы на Карибах!**



**Отдых “Всё включено” с перелетом  
Dominican, Mexico, Islands: Отель 5\* ..... от \$1,049**

Множество туров на [www.yeswetravel.com](http://www.yeswetravel.com): Бразилия+Аргентина-\$2,166, Бенилюкс-\$1,149, Италия-\$719, Испания-\$759, Израиль-\$849, Париж-\$825, Греция-\$625, Северная Америка – от \$900 (парки многих штатов)

**Авиабилеты и Круизы по всему миру**



**Наши фирменные туры**



**5 декабря 2015: 9 дн., Эко тур - Коста Рика.....\$1,369**

Вулкан Поас, парк ЛаПас, Каньо Негро, Ареналь, Табакон, отдых на океане

**5/20 и 6/10/2016: 10 дн., Мюнхен+круиз по Дунаю \$1,750**

Мюнхен и замки, Пассау, Мелк, Вена, Будапешт, Братислава, Дюрнштейн

**7/29 и 9/09/2016: 11 дн., Прага + круиз по Дунаю....\$1,990**

Прага, Карловы Вары, Вена, Будапешт, Братислава, Дюрнштейн, Зальцбург



**Автобусные 617-879-2644 Экскурсии**

*Из Бостона: Бостон/Кембридж от \$50*

*Множество индивидуальных экскурсий*

*Из Нью-Йорка: Нью-Йорк, Вашингтон, Филадельфия, Ниагара, Канада....*

Нотариальные услуги. Документы. Доверенности. Справки для получения пенсии.

Приглашаются на работу: - Travel consultant (AMADEUS GDS preferred)  
- Marketing specialist, promoter of guided tours

# Designed by Yuliya



Украшения ручной работы в единственном экземпляре.  
 Полимерная глина и полёт фантазии.  
 Сделайте необычный подарок себе и своим близким!  
 Не нашли ничего подходящего?  
 Принимаются индивидуальные заказы!

[www.yesiweb.com/jewelry](http://www.yesiweb.com/jewelry)  
 (617) 538-5423



150 MILTON STREET, DEDHAM, MA

Tel. 781 461-0170

АРМЕН ГАЛАЯН

e-mail: [lucinesinc@aol.com](mailto:lucinesinc@aol.com)

MASS REG. #1659

MASS Appraisal Licence # 013808



ПРОДАЕМ МАШИНЫ ПО ЦЕНАМ АУКЦИОНОВ!

**PICTURE MEANS 1000 WORDS!!!**

GO TO OUR WEB SITE [WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO](http://WWW.JOHNSAUTOBODY.INFO)

- Все виды кузовных работ
- Полный ремонт после аварии
- Машины в рент в случае аварии
- Производим любой вид механических работ
- Вытяжка рам по заводским стандартам
- Компьютерная система подбора краски



Удобно расположены для жителей Boston, Stoughton, Sharon, Canton, Norwood, Needham, Newton & Brookline.

**PEGASUS TRUCKING & MOVING, INC**

Наши цены  
вне конкуренции!

*Если Вы переезжаете, Вам в этом поможет Pegasus Trucking & Moving, Inc.*  
Любые перевозки любого груза, доставка и сборка мебели на дому - быстро, аккуратно и надежно. Предоставляем помещение для временного хранения мебели.

**Имеются лиценсы и страховка.**

**Тел. 1-781-344-5500**

**Fax: 1-781-344-5559**

\* Объявляем набор рабочих по перевозке и сборке мебели, умеющих водить трак. \*

# 17 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ

## МЫ ЦЕНИМ ВАШЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ

*Dreamstar Moving Co.*

- Residential
- Local
- Licensed & Insured



- Commercial
- Long Distance
- Free Estimates

- Если вы переезжаете в новый дом или квартиру
- Если вам нужно перевезти груз в любой город Восточного побережья

*Быстро, аккуратно и недорого*

**617 828-4384**

*Говорим по-русски*

**ГАРАНТИРУЕМ НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС И ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ**

**NEW!!! Мы вывозим строительный и бытовой мусор, а также ненужную мебель**

# ART IN STONE



## ПАМЯТНИКИ

Фирма  
**ART IN STONE**

это многолетний опыт в бизнесе,  
деликатность и понимание

**Петр Рушанский**

[www.artinstonebrighton.com](http://www.artinstonebrighton.com)

e-mail: [artinstone2011@yahoo.com](mailto:artinstone2011@yahoo.com)

- Выставочный зал с реальными образцами
- Изготовление и установка
- Надписи на установленных памятниках
- Фото: гранит, керамика
- Низкие цены
- Скидки пенсионерам

North Shore

164 Chestnut Hill Ave., Brighton, MA 02135

Тел.: 617 254-4999 • Факс: 617 254-4998

Cell: 617 271-5118



**Дизайн —  
от классики  
до модерна**

Понедельник-четверг: 10 am – 5 pm

Пятница: 10 am – 2 pm

Суббота: only appointments

*Только  
по appointments*

**15 % discount NOV- FEB**



**STANETSKY  
MEMORIAL CHAPELS**

**СТАНЕЦКИЙ  
ПОХОРОННОЕ БЮРО**

1668 Beacon Street,  
Brookline

(617) 232-9300

10 Vinnin Street, Salem

(781) 581-2300

### *Более ста лет мы обслуживаем Еврейскую Общину Большого Бостона*

Мы, внуки русских евреев, испытываем особую симпатию к иммигрантам из России. Потеря близких всегда тяжела, тем более в чужой пока стране. В это трудное время вы найдете у нас участие, поддержку и помощь.

**МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ В  
СООТВЕТСТВИИ С ЕВРЕЙСКИМИ ТРАДИЦИЯМИ ПО САМЫМ  
НИЗКИМ ЦЕНАМ.**

*Мы разъясняем все, касающиеся Medicaid, правила, берем на себя все заботы, связанные с захоронением, религиозной службой, транспортом и другими организационными вопросами. В случае отсутствия Medicaid - предоставляем финансирование.*

Вы всегда можете рассчитывать на внимание и профессионализм наших сотрудников.

# ПАМЯТНИКИ

- Бесплатные консультации на дому
- 100% гарантия качества
- Заводские цены
- Установка памятника в течении 6 недель
- При необходимости - финансирование



*Мы выражаем глубокую  
благодарность нашим  
клиентам*

*за многочисленные  
рекомендации.*

**Звоните Алле Котляр  
508-229-7778**

Принимаем кредитные карты VISA и Master Card  
[www.amemco.us](http://www.amemco.us)

Агенты в штатах: MA, RI, NY, NJ, CT  
**AMERICAN MEMORIALS**

*Мы живы, пока нас помнят!*



**Теперь журнал  
“КОНТАКТ”  
- в вашем мобильном  
телефоне и в поисковой  
системе GOOGLE!**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

## УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**КОНТАКТ** *Contact*  
информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)

E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

*Art director*

Sergey Nikiforov

E-mail: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
“Контакт – Контакт” разрешается с  
обязательной ссылкой на издание.

® “Контакт – Контакт”



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.

# The **BUTCHERIE**

*Посетите кошерный супермаркет The Butcherie!*

Магазин более 30 лет в бизнесе и по-прежнему лучший!



Вкус традиционных блюд – неповторим

**428 Harvard St., Brookline MA**

**617.731.9888**

## **Для вас из Германии:**

*\* одеяла и другие постельные принадлежности из кашемира, шерсти мериносовой овцы и верблюда.*

## **Из Германии и Италии:**

*\* ортопедические подушки.*

## **Из Норвегии:**

*\* тончайшее нижнее мужское, женское и детское белье.*

## **А также:**

*\* различные аксессуары: жилетки, халаты, тапочки, сидения для автомобиля, чехлы для кресел и многое другое.*



**617.943.1010**

# MATHEMATICS

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР НА 2015г.- 2016г.**



Эта та школа,  
в которой учатся дети  
учителей математики!

*For more information please contact*

**(508) 435-4446**

[MathKnowledge@comcast.net](mailto:MathKnowledge@comcast.net)

[www.MathKnowledge.com](http://www.MathKnowledge.com)

*Daz Zling Nails*

Более 20 лет в бизнесе

/ Маникюр / педикюр

617.201-2616 - Женя

**Ремонт телевизоров  
на дому у клиента!**

*Быстро, недорого, качественно!*

Estimate - Free!

**Cell: (1-617) 818-6233**

**Остановись, мгновенье!**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ  
ФОТОГРАФИЯ • ВИДЕОСЪЕМКА**



**ПОРТРЕТЫ**



**ПАМЯТНЫЕ СОБЫТИЯ**

**СВАДЬБЫ**

**БАРМИЦЫ**

**ЮБИЛЕИ**



**(781) 320-0946 Дмитрий**

# ВОКАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ SING FOR JOY



## В ПРОГРАММЕ:

музыкальная грамота  
сольфеджио  
знакомство с народными,  
классическими и современными песнями

основы вокальной техники  
игра на ударных инструментах  
движение под музыку

*Занятия проводятся на русском и английском языках.*

*Помещение для занятий удобно расположено в Brookline Village*

Для более подробной информации звоните Елене 617 538-8935  
или email at [ygridneva@hotmail.com](mailto:ygridneva@hotmail.com)



## МУЗЫКА ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 3Х ЛЕТ И СТАРШЕ

**ГРУППОВЫЕ ЗАНЯТИЯ** 4 -5 человек:  
изучение муз. грамоты в игровой форме,  
развитие муз. способностей  
(слух, память, чувство ритма),  
подготовка к игре на фортепиано, знакомство  
с произведениями великих композиторов.

\*\*\*

Индивидуальные уроки **ФОРТЕПИАНО**  
(от 4х лет и старше).

\*\*\*

Уроки музыки для детей  
с проблемами речи и легкой формой аутизма.



**617-838-1756**



## Эстрадно – джазовая студия Театра Песни “КАЛЕЙДОСКОП”



на базе американской студии звукозаписи в центре Бостона.  
(для детей от 7 лет и взрослых)

Уроки игры на фортепиано по нотам и подбор по слуху.  
Обучение различным техникам вокала и игры на фортепиано.  
Уроки сольфеджио и гармонии в классике и в джазе.  
Практика импровизации голосом и на фортепиано.  
Работа с микрофоном и пение в ансамбле.  
Отработка артикуляции и дыхания в речи и вокале.  
Уроки композиции и аранжировки.  
Уроки одновременного пения и игры на рояле.  
Запись Вашей музыки и пения на ноты, CD и DVD.

*Участие в концертах, спектаклях, фестивалях и конкурсах.*

Занятия проводит преподаватель «Академии Театра, Музыки и Кино» (С-Петербург) и «Бостонской Консерватории», пианистка, композитор-аранжировщик, педагог по технике вокала и музыкальный режиссёр

**Евгения Хазанова** – [www.YevgeniyaKhazanova.com](http://www.YevgeniyaKhazanova.com)

30 лет педагогической и концертной деятельности в России и Америке.

*Тренинг на материале популярной европейской и американской музыки и классического джаза, на зонгах из мюзиклов и оперетт, песнях и романсах.*

*Бесплатный вводный урок.*

*Выезжаю и для уроков на дом.*

**Запись по телефону: (857) 919-4495, оставьте message**

**или по e-mail: [janec96@yahoo.com](mailto:janec96@yahoo.com)**

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!  
ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

### **УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Теперь журнал "КОНТАКТ"  
- в вашем мобильном телефоне и в  
поисковой системе GOOGLE !**



**Продолжается набор детей  
от 1,5 до 8 лет в группы  
музыкального развития  
по методу Карла Орфа и  
вокально-хоровые группы.**

**Ведет занятия автор детских песен Ирина Фролова  
508 283 3776 или 617 818 2974 (cell) [www.svirelboston.com](http://www.svirelboston.com)  
Занятия проводятся в помещении Day Care Center "Happy Child"**

### **ДЕТСКАЯ ВОКАЛЬНО-ХОРОВАЯ СТУДИЯ**

## **"СВИРЕЛЬ"**

**От детских песен и игр до классики**

**Уроки включают:**

- пение и музыкальные игры,  
музыкальные сказки
- элементарные танцы и игра  
на музыкальных инструментах
- элементы музыкальной грамоты  
и слушание классической музыки
- уроки фортепьяно и keyboard

# КУЗЬКИНА МАТЬ

54 года назад 30 октября 1961 года на полигоне на Новой Земле в СССР произошло эпохальное событие — была взорвана бомба в 58 мегатонн тротилового эквивалента. Это больше, чем было использовано за всю историю человечества, включая предшествующие атомные и водородные бомбы. И, скорее всего, тот взрыв так и останется мировым рекордом на все последующие времена.

Не потому, что есть технические и физические ограничения на мощность взрыва, а за полной бессмысленностью такой мощности.



Юбилейная бомба имела наименование АН602, но в официальной переписке того времени ее просто называли «изделие В». Эти маркировки забылись. Остались «Иван» (советское название), «Большой Иван», «Царь-бомба», «Кузькина мать» — присвоенные бомбе на Западе.

В группу разработчиков входили многие десятки или даже сотни человек, но главными были А. Д. Сахаров, В. Б. Адамский, Ю. Н. Бабаев, Ю. А. Трутнев, Ю. Н. Смирнов.

Работа над бомбой началась давно, еще в 1954 году. В 1959 году, перед поездкой Хрущева в

Америку работу приостановили — намечалась разрядка. Но 1-го мая 1960 г. под Свердловском был сбит шпионский самолет У-2 американского пилота Пауэрса. Никита Сергеевич не на шутку разгневался, отменил ответный визит Эйзенхауэра и обещал показать Америке Кузькину мать. Переводчик Хрущева Суходрев перевел «кузькину мать» как «мать Кузьмы». Американские журналисты не знали, что это такое, да так и стали писать Kuzma's mother. Поступил высочайший приказ: ускорить разработку бомбы.

В сентябре 1961 года бомба была почти готова. Никита пылал праведным гневом против империализма. Настолько, что вопреки всей традиционной советской закрытости Никита об этом сам рассказал одному американскому политику, пришедшему к нему на прием со своей взрослой дочерью. Рассказ об этой встрече появился 8 сентября 1961 г. на страницах американской газеты «Нью Йорк таймс», которая воспроизвела слова Хрущева:

«Пусть знают те, кто мечтает о новой агрессии, что у нас будет бомба, равная по мощности 100 миллионам тонн тринитротолуола, что мы уже имеем такую бомбу и нам осталось только испытать взрывное устройство для нее».

Газета сообщает, что дочь политика, услышав о таком намерении Хрущева, расплакалась прямо у него в кабинете.

Советские люди узнали о таком эпохальном событии чуть позже — 17 октября, в первый день работы XXII съезда КПСС, когда Хрущев в отчетном докладе, перестав читать текст, с переходом на фальцет гвоздил кулаком и почти что кричал:

«...хочу сказать, что очень успешно идут у нас испытания и нового ядерного оружия. Скоро мы

завершим эти испытания. Очевидно, в конце октября. В заключение, вероятно, взорвем водородную бомбу мощностью в 50 миллионов тонн тротила. (Аплодисменты.) Мы говорили, что имеем бомбу в 100 миллионов тонн тротила. И это верно. Но взрывать такую бомбу мы не будем, потому что если взорвем ее даже в самых отдаленных местах, то и тогда можем окна у себя выбить. (Бурные аплодисменты) .

Бурные аплодисменты делегатов съезда показывали, что народ ждет обещанного взрыва с ликованием как апофеоза борьбы за мир. Никто, подобно дочке американского политика, не рыдал. Почему же не взорвали 100 мегатонн, хотя такой заряд был готов? Немного о конструкции бомбы. Кузькина мать, Царь-бомба имела трёхступенчатую конструкцию: ядерный заряд первой ступени (расчётный вклад в мощность взрыва — 1,5 мегатонны) запускал термоядерную реакцию во второй ступени (вклад в мощность взрыва — 50 мегатонн), а она, в свою очередь, инициировала ядерную «реакцию Джекилла-Хайда» (деление ядер в блоках урана-238 под действием быстрых нейтронов, образующихся в результате реакции термоядерного синтеза) в третьей ступени (ещё 50 мегатонн мощности), так что общая расчётная мощность бомбы составляла 101,5 мегатонн.

Главную причину отказа от такой мощности назвал Хрущев: нет на территории СССР места для такого испытания.

Когда стали прикидывать масштаб поражения от 100 мегатонной кузькиной матери при взрыве на Новой Земле, равный радиусом 1000 километров, то зачесали затылки. В этих пределах находились города Воркута, Дудинка, важный промышленный центр Норильск. А, скажем, порт Диксон и вовсе находился в 500 километрах от полигона. Какой-нибудь поселок Дровяной было не жалко, но вот норильский медно-никелевый комбинат очень берегли.

В общем, как ни крутили и ни рядили, но

получалось, что взрывать чудовищную мамашу негде. Разве что в Антарктиде. Но, во-первых, там не было оборудования и приборов, а завоз их обошелся бы слишком дорого — уж дешевле спалить Диксон, испарить поселок Дровяной и подорвать Норильск. А во-вторых, Антарктида была международной территорией, и взрывать там, как говорится, не позволила бы международная общественность.

Как ни жаль, но заряд бомбы решили уполовинить, дабы не эвакуировать население и оборудование названных городов. Тело бомбы осталось прежним, а заряд снизили вдвое.

Была и еще одна причина. Третья ступень бомбы, представляющая собой реакцию деления урана-238, дала бы чрезвычайно высокий уровень радиоактивного загрязнения, отчего нужно было бы выселять весь север, да и не только север. Поэтому около 2 тонн урана 238 в третьей ступени заменили примерно таким же количеством свинца. Это уменьшало расчетную общую мощность взрыва со 100 с лишним мегатонн до 51,5 мегатонн. Реально же мощность оказалась даже выше расчетной и достигла 58 мегатонн.

Что это за мощность? Если бы такая бомба была взорвана над Москвой, то Москва просто бы исчезла. Ее центр бы испарился (именно: не разрушился бы, а испарился), а остальное превратилось бы в мелкий щебень среди гигантского пожара. Равно как испарился бы центр Нью-Йорка вместе со всеми его небоскребами. То есть от огромных городов осталась бы оплавленная гладкая поверхность диаметром в двадцать километров, окруженная мелкими обломками и пеплом.

Для доставки Большого Ивана приспособили турбовинтовой бомбардировщик Ту-95В, в котором сняли створки бомбоотсека — Большой Иван по своей массе 26,5 т, в том числе вес парашютной системы — 0,8 т и габаритам оказался больше размеров бомболюка — 8 метров длина,

2,5 метра диаметр. Для испытания был подготовлен и второй самолет-лаборатория Ту-16, в котором находились приборы и кинооператоры. Самолёты были покрыты специальной светоотражающей краской белого цвета. Бомбу везли из Арзамаса-16, где ее собирали, спецлитерным поездом. Поезд по дороге несколько раз менял направление, делал заячьи скидки, чтобы в принципе нельзя было бы определить, с какой станции он отправился.

На станции Оленья все было готово. Бомбу переместили на большегрузный автомобильный прицеп и под усиленной охраной, с машинами прикрытия спереди и сзади, доставили на военный аэродром, в специальное здание. На испытания прибыли маршал, заместитель министра обороны СССР, главнокомандующий ракетными войсками К.С. Москаленко и министр среднего машиностроения Славский. Они специально прилетели из Москвы, где участвовали в работе XXII съезда КПСС.

С большими предосторожностями на мощном подъемнике бомбу подвесили к брюху Ту-95. Все готово.

Вот как пишет о взрыве в своих «Воспоминаниях» академик А.Д. Сахаров:

«В день испытания «мощного» я сидел в кабинете возле телефона, ожидая известий с полигона. Рано утром позвонил Павлов

( крупный чин КГБ, курирующий испытания, фактически — начальник испытания).и сообщил, что самолет-носитель уже летит над Баренцевом морем в сторону полигона. Никто не был в состоянии работать. Теоретики слонялись по коридору, входили в мой кабинет и выходили. В 12 часов позвонил Павлов. Торжествующим голосом он прокричал:

— Связи с полигоном и с самолетом нет более часа ! Поздравляю с победой !

Смысл фразы о связи заключался в том, что

мощный взрыв создает радиопомехи, выбрасывая вверх огромное количество ионизированных частиц. Длительность нарушения связи качественно характеризует мощность взрыва. Еще через полчаса Павлов сообщил, что высота подъема облака — 60 километров (или 100 километров ? Я сейчас, через 26 лет, не могу вспомнить точного числа)». (конец цитаты)

Правильное число — около 67 километров.

Самолетом ТУ-95 управляли летчики с очень говорящими фамилиями: командир корабля А. Е. Дурновцев (на фото), штурман И. Н. Клещ, бортинженер В. Я. Бруй. Каждый, увидевший их фото, нисколько не усомнится в фамилиях.

Бомбардировщик вылетел с аэродрома Оленья и взял курс на Новую Землю. Посмотрите на этого Дурновцева. И убедитесь, что такой выполнил бы любое задание партии и правительства.



Главная проблема заключалась в том, чтобы бомбардировщик успел уйти из зоны поражения до взрыва бомбы. Бомбу взрывали на высоте 4,2 километра, а сбросили с высоты, предельной для ТУ- 95 — 10,5 километров. Парашюты раскрыли почти сразу, но бомба сначала летела вниз быстро (из-за малой плотности воздуха), затем ее скорость стала замедляться. В общем, у экипажа оставалось 188 секунд. Самолет со снижением и на форсаже

двигателей на максимальной доступной ему скорости порядка 800 км. в час (это были дозвуковые бомбардировщики) стал уходить от места сброса бомбы и до взрыва бомбы успел удрать на расстояние 39 километров. Вспышка взрыва залила кабину белым ослепительным светом. экипаж заблаговременно надел темные очки. Самолет стремительно продолжал уходить, но еще стремительнее его настигала ударная волна. И настигла, когда самолет улетел на 115 километров, через 8 минут 20 секунд после сбрасывания заряда. В момент взрыва появилась яркая вспышка, которая длилась около минуты. В самолете подскочила температура. Сзади разрастался бело-красный огненный шар. То была настоящая заря коммунизма. Ударная волна бросила самолет вниз, вверх, снова вниз. Но обошлось, хотя экипаж получил до сих пор засекреченную дозу радиации.

Сзади вырастал чудовищный, никогда ранее не виданный никем из землян атомный гриб. Его шляпка диаметром в сотню километров сияла красновато-оранжевыми сполохами, она быстро разрасталась и уходила вверх, в стратосферу. Что находилось внизу, рассмотреть было невозможно, там все было закрыто стремительно расширяющейся плотной завесой взрыва. Ножка атомного гриба выросла до невероятной толщины — многих десятков километров.

Командир второго самолета-лаборатории Ту-16, который в момент прихода ударной волны успел удрать на 205 км., получил приказ вернуться к грибу и произвести подробные съемки и измерения. Но чем ближе подлетал самолет, тем больший ужас охватывал экипаж. Впереди металась оранжевые вихри, мелькали огромные молнии, гриб стремительно уходил в стратосферу и расширялся. Их ждал гигантский огненный смерч, больше всего похожий на вход в геену огненную. Командир не решился приближаться еще и повернул обратно. Он не выполнил приказа партии подойти к облаку плотную. Вот Дурновцев бы

выполнил.

У меня когда-то в Минске был сосед (вернее, это были его родители) по имени Анатолий Попов, служивший на Новоземельском полигоне. Он раз в год приезжал в отпуск к родителям и рассказывал мне за бутылкой свои впечатления о взрывах ядерных бомб. Конечно, никаких военных тайн, так, ощущения. Тяжелый паковый лед толщиной до 2 метров толщиной испарился в диаметре километров пятнадцати-двадцати (а надо учесть, что взрыв произвели не над океаном, а над сушей). На поверхности воды плавали пачки белой пены. Сами испытатели отсиживались за пару сотен километров в подземных бункерах, и то там их подбросило и слышен был низкочастотный мощный рев, от которого холодело сердце и сами собой приходили мысли о конце света. «В эти минуты, — сказал Анатолий, — многие стали произносить какие-то слова вроде «Господи, пронеси и спаси». А ведь там все были атеистами, комсомольцами и партийными». От танков, строений и прочей техники, оставленной ради эксперимента ближе 30 километров, ничего не осталось. С тех, что стояли много дальше, сорвало башни, а сами они валялись с покореженными корпусами, опрокинутыми взрывной волной. Были там и подопытные животные, но о них Володя говорить отказался.

Ненцы, отселенные за 500 километровый рубеж, видели на небе яркую вспышку, затем до них донесся мощный рев и гул, которого они ранее никогда не слышали. Ненецкие старики (а стариками там считаются те, кому удастся дожить до 50 лет) говорили, что этот рев издавал местный злой дух Омоль, пытающийся освободиться из подземного кувшина. Местные партийные органы получили указание не разубеждать их в этом заблуждении и не вести борьбу с пережитками шаманизма в ненецкой тундре.

А потом в течение многих дней на небе полыхало нечто вроде северного сияния. Олени, которые

оказались ближе 500 километров от эпицентра, потеряли свою шерсть и погибли. По слухам, из поголовья в 15 миллионов голов осталось менее половины. Опять все свалили на гнев ненецкого несознательного божка.

Вот как описывают этот полет операторы, сидевшие в обоих самолетах.

«Под самолетом снизу и где-то вдали облака озаряются мощнейшей вспышкой. Вот это иллюминация! За люком просто разлился свет-море, океан света, и даже слои облаков высветились, проявились... В этот момент наш самолет вышел между двух слоев облачности, а там, в этом прогале, снизу, появляется громаднейший шар-пузырь светло-оранжевого цвета! Он, как Юпитер, — мощный, уверенный, самодовольный, — медленно, беззвучно ползет вверх... Разорвав беспросветную, казалось бы, облачность, он рос, все увеличивался. За ним, как в воронку, казалось, втянется вся Земля. Зрелище было фантастическое, нереальное... во всяком случае неземное».

Другой кинооператор увидел «над горизонтом мощную белую вспышку, а через большой промежуток — отдаленный, глухой, тяжелый удар — а-ааххх! Будто Землю убили!».

Затем, спустя какое-то время после взрыва, они снимали район центра взрыва, то место, где огненный шар разрыва (фаейрбол) достиг диаметра около 10 км.: «Поверхность острова так оплавил, вымело и вылизало, что не поверхность стала — каток! Неровностей и в помине нет... Снимаем прямо с воздуха, на облете и зависании... Вот и эпицентр. Над этой точкой буйствовал термояд. Все сметено, вылизано, подчищено, все оплавлено и продуту!».

Излучение вызывало ожоги третьей степени на расстоянии до 100 километров. Ионизация атмосферы стала причиной помех радиосвязи даже в сотнях километров от полигона в течение около 40 мин.

Свидетели почувствовали удар и смогли описать

взрыв на расстоянии тысячи километров от его центра.

С расстояния в несколько сотен километров от эпицентра, находясь на борту самолета Ил-14, Москаленко и Славский увидели картину inferno. Впечатление довершила встряска от настигнувшей их самолет ударной волны.

Никита Сергеевич в последний день партийного съезда сиял как начищенный медный таз. Коммунисты слов на ветер не бросают. Делегаты были в радостном ажиотаже. Вот она, зримая примета коммунизма, программу построения которого к 1980 г. тогда же на XXII съезде и приняли. Коммунизм нельзя совместить с отжившим свое капитализмом. Сказали — закопаем, значит так и будет. Ну, с поправкой — не закопаем, а сожжем в крематории. Так современнее.

На эстраде два «сатирических» куплетиста Шуров и Рыкунин весело пели:

Сто миллионов тонн тротила - нам и этого хватило,  
Чтоб кондрашка иххватила!

Публика была в восторге.

Отснятый 20-минутный фильм о создании 50-мегатонной бомбы, о подготовке и проведении ее испытания показали руководству, а позднее и народу. Ликующий голос диктора перечисляет смертоносные эффекты взрыва: «Вспышку видели на расстоянии до 1000 км., а ударная волна три раза обогнула Землю! Звуковая волна, порождённая взрывом, докатилась до острова Диксон и была слышна как сильный гул на расстоянии около 800 километров. Впервые в мире столь огромная мощность! Голос диктора дрожал от счастья.

После испытания газета «Правда» сказала свое слово мира: «50 мегатонн вчерашний день атомного оружия. Сейчас созданы еще более мощные заряды». Они созданы не были, но в проекте, действительно, находилась 150

мегатонная бомба. На самом же деле, и это хорошо понимали теоретики, ни 100 мегатонная, ни 50-мегатонная бомба не была и не могла быть оружием. Это было единичное изделие для политического давления и устрашения.

Надо отдать должное Никите Сергеевичу, который тоже отлично понял, что лучше кузькину мать в земных делах никому не показывать, и потому во время Карибского кризиса в 1962 году, который последовал как раз вскоре после испытания на Новой Земле, решил пойти на разумный компромисс (Хрущев убирал с Кубы ракеты, а взамен Кеннеди убирал ракеты из Турции и обещал не покушаться на Кубу.) В общем, более Хрущев не рисковал продемонстрировать Царь бомбу. Взамен стали показывать президента АН Келдыша, который учено повторял, что советская наука работает исключительно на благо мира.

Окрыленный успехом академик Сахаров, впавший в эйфорию, имел беседу с начальником 6-го управления Военно-Морского Флота инженер-вице-адмиралом Фоминым Петром Фомичем. То был крупный начальник и весомая фигура: в его ведении были все флотские ядерные боеприпасы, ему же подчинялся ядерный полигон на Новой Земле. Сахаров поделился сокровенным с адмиралом Фоминым. Академик, трижды герой соцтруда Сахаров, придумал способ эффективной доставки сверхмощного заряда к цели. Он предложил запускать заряд на большой торпеде, привезенный к берегам Америки на подводной лодке. И там, у берегов, взорвать, тем самым разрушив, например, порты Нью-Йорка. Такой заряд поднимет гигантскую волну, которая смоев накипь человечества в отхожую яму истории. По словам Андрея Дмитриевича, Фомин охладил ядерный пыл героя. «Он (Фомин) был шокирован «людоедским» характером проекта, — пишет Сахаров, — он заметил в разговоре со мной, что военные моряки привыкли бороться с вооруженным противником в открытом бою и что для него отвратительна сама мысль о таком массовом

убийстве. Я устыдился и больше никогда ни с кем не обсуждал своего проекта».

Судя по хронологии, именно эта пацифистская реакция Фомина стала отправной точной, толчком ко все большему покаению академика. Все его дальнейшее диссидентство можно рассматривать, как замаливание страшного греха в создании смертоносного орудия уничтожения людей, и в целом человечества, апофеозом которого стала Царь-бомба и идея подводного взрыва совсем уж чудовищного заряда.

Похоже, однако, что адмирал таким жестом миролюбия просто отшил академика от плодотворной идеи. Подводный ядерный взрыв — это ж как раз по его ведомству! Значит, ему и предлагать ее. Он ее и предложил. К счастью, натурные опыты в специальном бассейне показали, что ничего из этой затеи не выйдет. То есть, прибрежные города утопят, но не весь континент. От идеи отказались.

Но вот диалектический выверт: та самая бомба, которая вполне могла прикончить всю цивилизацию, сейчас может оказаться ее спасительницей. В последнее время Солнечная система в своем вращении вокруг центра Галактики забрела в места, где оказалось много прилудных астероидов — вроде крупных глыб из астероидного пояса между Юпитером и Марсом. И вот если на землю вздумает налететь астероид размером с Гермес размером 1,5 км, то избежать гибели можно было бы, направив против небесного террориста кузькину мать. Пусть работает. Либо распылит астероид, либо собьет его с несправедного пути. По предварительным оценкам, затраты системы противоастероидной обороны составят 10 — 15 миллиардов долларов. Цифра в 15 миллиардов долларов кажется совсем небольшой, учитывая, что речь идет о возможном спасении всей цивилизации.

*ВАЛЕРИЙ ЛЕБЕДЕВ*

# КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

## Безалкогольные Напитки



### Прохладный напиток Айран

В большинстве стран Закавказья и средней Азии этот чудесный кисломолочный напиток называют "Айран".

#### Ингредиенты для прохладного напитка Айран

Кефир - 1л  
Огурец - 1шт  
Укроп  
Газированная вода

#### Рецепт приготовления

Очень мелко режем укроп и огурец. Перекладываем в двухлитровую бутылку или банку на ваше усмотрение. Добавляем соль по вкусу. Заливаем кефиром. Затем добавляем воды так, чтобы до края оставалось несколько сантиметров. Перед питьём не забывайте взбалтывать.



### Хорчата

Белый сладковатый безалкогольный напиток. Я впервые попробовал такой напиток в США в мексиканском ресторанчике, каких там сотни. Особенный вкус этого напитка мне понравился и запомнился сразу же. Немного позже я узнал и рецепт. Хорчата готовится путем вымачивания риса. Сейчас для меня он просто незаменим в летнюю жару.

#### Ингредиенты для приготовления Хорчаты

стакан сырого длиннозёрного риса  
5 стаканов воды  
1/2 стакана молока  
1/2 ст.л. ванильного сахара  
Палочка корицы  
2/3 стакана сахара

#### Рецепт приготовления Хорчаты

Замочите рис в воде на полчаса, затем выложить в блендер без воды. Включите и остановите, когда рис только начнёт дробиться. Переложите рис в глубокую ёмкость залейте водой комнатной температуры, положите палочку корицы и дайте настояться прим 3 часа. Процедите рисовую воду через марлю в кувшин, рис можно выбросить. Добавьте молоко, ваниль и сахар в рисовую воду. Охладите и перемешайте перед подачей. Подавайте в бокалах со льдом.

# КОКТЕЙЛИ И НАПИТКИ

## Алкогольные Напитки



**Коктейль «Пьяный банан»**

### Ингредиенты для коктейля

#### «Пьяный банан»

Мороженое по вкусу

Молоко 1 стакан

Бананы 1 штука

Йогурт 125 г

Ликер сливочный 100 мл

Ликер шоколадный 100 мл

### Рецепт приготовления

Добавьте все ингредиенты для коктейля в блендер. Включите на пару минут. Перелейте в бокал, украсьте тертым шоколадом и бананом. Наслаждайтесь приятным вкусом!



**Апельсиновый глинтвейн**

### Ингредиенты для апельсинового глинтвейна

Вино красное сухое 750 мл

Сок апельсиновый 500 мл

Корицы палочки 2 штуки

Сахар коричневый 125 г

Апельсины 1 штука

Цедра

### Рецепт приготовления

В кастрюле смешайте свежевыжатый сок красных апельсинов с красным. Добавьте сахар, палочки корицы, апельсиновые дольки и цедру.

Поставить кастрюлю на медленный огонь и помешивать до растворения сахара. Готовить на медленном огне 10 минут, не доводя до кипения.

# ПАРИКМАХЕР СЕРГЕЙ КРАСНОВ

закончил школу мастеров-парикмахеров международной компании  
Wella (Beverly Hills, California)

работал в престижной парикмахерской на Newbury St. в Бостоне

сегодня принимает клиентов в **“Your Secret Salon”**



## ДЛЯ ВАС:

- Новый привлекательный имидж
- Химическая завивка, окраска и мелирование волос
- Уникальная стрижка “Спираль” сделает ваши волосы густыми и вьющимися
- Укрепление волос шампунями, кондиционерами и оздоравливающими масками на основе облепихи и других натуральных продуктов

СМОТРИТЕ ФИЛЬМ О НАС:

<https://www.youtube.com/watch?v=fyrEX7842a4>

**Звоните: 401-575-3482**

1009 Chestnut St., Newton, MA 02464

четв. 11 а.м. – 6 р.м. воскр. 11:30 а.м. – 6 р.м.

# REDMOND

Современная  
техника успеха!

Приобретайте в США  
в официальном  
интернет-магазине!

Преимущества мультиварок REDMOND:

- заменяет сразу несколько приборов
- легкость в управлении
- экономия времени и денег
- надежность
- здоровое питание для всей семьи



Оригинальная  
книга рецептов –  
**В ПОДАРОК**  
к каждой мультиварке!



Мультиварка-  
сковорода  
RMC-M110A



Борщ



RMC-M23A



RMC-PM190A



RMC-250A



RMC-280A



RMC-M90A



RMC-M150A



RMC-M4502A



RMC-PM4506A

[www.multicooker.com/us](http://www.multicooker.com/us)  
[www.redmond.company/us](http://www.redmond.company/us)

**877 877 3007**

звонок бесплатный  
заказ у русскоговорящего оператора

Доставка:



**EL AL** 

IT'S NOT JUST AN AIRLINE. IT'S ISRAEL.

**FROM THE T  
TO TEL AVIV,  
THERE'S NO STOPPING EL AL.**



## **Save time on the only nonstop flights from Boston to Israel**

Starting June 28, it's easier than ever to get to Israel on three weekly nonstops, with convenient departure times every Tuesday, Thursday and Sunday.

Experience warm Israeli hospitality in Economy, Economy Class Plus and Business Class. Enjoy freshly prepared Kosher meals, fine Israeli wines, and bed-like seats in Business.

**To book your trip visit [www.elal.com](http://www.elal.com), or call EL AL at 800-223-6700  
or any travel agent.**

*bostonlogan* 

 [www.elal.com](http://www.elal.com)

 800.223.6700

 ELALIsraelAirlinesUSA

 @ELALUSA

*Designer Rimma Zaika jewelry and Russian handicrafts*



Nov.1- Gallery opens doors at 10 AM.  
Reception from 3-6 PM.

*Featured Russian-American artists are: Alexander Vetrov, Stanislav Nikireyev (1932-2007,) Vladimir Vorobyev, Irina Makoveeva (Honored Artists of Russia, Moscow); Misha Lenn, Alexander Zavarin, Anatoly Dverin, Alexander Korman, Jim Kociuba, and fashion designer Rimma Zaika.*

**Nov. 7 from 3-7 PM: Grand Opening Artist reception.**

New oil paintings by Ukrainian-American Impressionist Anatoly Dverin, OPA. Exhibit from 6-20 Nov. Refreshments from café St. Petersburg being served.

Nov.21 from 3-6PM. An Artist opening reception for the exhibit "Blue House in Newton" *En plein air* paintings by Alexander Korman, St. Petersburg Academy of Fine Art." From Nov. 21-Dec.7.

Nov.28-29 Thanksgiving Holiday special sale- gifts, prints, animal dry points, mixed media by Misha Lenn, souvenirs, handicrafts.

Dec.5-6 **Fashion designer Rimma Zaika.** Winter fashion trunk show of knitted clothing and handmade jewelry with live models. Reception.

Dec.12 from 3-6PM. An Artist reception for Bostonian artist Jim Kociuba "Sunlight Through the Leaves of Trees", exhibition of New England paintings, from Dec.10-24<sup>th</sup>.

FROM RUSSIA WITH ART

*gallery*



63A Union Street, Newton, MA, 02459  
(857) 253 8421, (617) 784 9527  
[www.fromrussiawithart.org](http://www.fromrussiawithart.org), open daily 10-6PM

## **FROM RUSSIA WITH ART & WEARABLE ART BY RIMMA HOLIDAY EXHIBIT FROM NOV. 1- DEC. 31**

Dec. 19-20<sup>th</sup>

Matryoshka Family Club and Russian American Cultural Center of Boston invite you to celebrate Holiday season with Russian tea and homemade pryaniki and a round table discussion with Director of RACC of Boston Margaret Coleman.

Families with children can enjoy decorating Matryoshki pryaniki, a craft workshop and storytelling, and a Concert of Alexander Prokhorov and Olga Lisovskaya from Commonwealth Lyric Theater & the students of 'Lucky Ten' studio.

Happy Holidays!

***Art and culture have no borders!***



*Anatoly Dverin "Russian Winter" Oil on canvas, 24" x30"*

# www. Mobile Sauna.us

reservations@mobilesauna.us



**Tel: 781-654-5522**  
**Fax: 617-481-6577**

*Sauna is available 24/7*



**Patent #  
US 8950018**



**office hours: Mon-Sat 10 am-6 pm; Sun 12am-4pm**


**GELLÉRT**
**JOINT CARE**

ORIGINAL FORMULA



GELLERT «JOINT CARE», инновационный крем для облегчения боли в мышцах и суставах, стал популярным в Европе и Азии в течение последних лет благодаря своему эффективному обезболивающему действию. Преимущество препарата заключается в использовании уникального способа доставки биоактивных компонентов через слои кожи в область пораженного сустава.

Применение:

- Воспалительные заболевания суставов: артриты
- Боли, дискомфорт и ограничение подвижности в суставах
- Ушибы, переломы, растяжения
- Мышечные боли (миалгии, миозит)

GELLERT «JOINT CARE»

- Легко впитывается
- Обладает приятным запахом
- Не обладает раздражающим действием на кожу
- Не имеет системных побочных эффектов

Gellert «Joint Care» содержит: капсаицин, сульфат глюкозамина, масло мяты перечной, витамин С, натуральные триглицериды, куркумин

Приобрести Gellert «Joint Care» вы можете по адресам:

**ЦЕНТРАЛЬНАЯ АПТЕКА**  
1304 Commonwealth Ave.,  
Allston, MA 02134  
617 566-2008

**Flag Pharmacy**  
7 Willow Street, Lynn, MA 01901  
781 599-5900

Если у вас есть вопросы или хотите заказать по почте наш препарат, звоните по телефону: 1 (888) 434-2235 или выходите на нашу интернет страницу [WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM](http://WWW.GELLERTHEALTHSOLUTIONS.COM)

# СОВРЕМЕННЫЕ СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ПОТЕНЦИИ



Очень часто тот или иной мужчина пробовал препарат, который помог его другу или родственнику, а у него самого как была проблема, так и осталась.

Дело в том, что большинство имеющихся на рынке препаратов для потенции действуют только на одно из звеньев целой цепи, которую мы называем потенцией.

Есть целая группа препаратов, которые повышают либидо путем повышения уровня главного мужского гормона тестостерона. Однако если у мужчины при этом имеются воспалительные или атеросклеротические изменения в мочеполовой системе, то есть, имеются проблемы с «механикой», у него не возникнет хорошей эрекции. Он получит плохую эрекцию на фоне высокого либидо! А это и есть прямой путь к комплексу неполноценности и боязни половых контактов на всю оставшуюся жизнь.

Вторая группа препаратов называется «стимуляторы эрекции». Они расширяют сосуды полового члена и повышают приток крови в него, то есть, обеспечивает чисто механическую эрекцию.

Такой препарат, конечно, поможет мужчинам, у которого хорошее либидо, но плохо с эрекцией, а мужчинам с плохим либидо стимуляторы эрекции обеспечат чисто механический секс, что называется, «для галочки». В нем не будет желаемой остроты ощущений и переживаний.

Таким образом, для того, чтобы по-настоящему эффективно решить проблему с потенцией, необходим препарат, влияющий на все стороны этой проблемы.

Сейчас в России, таким препаратом, содержащим только натуральные компоненты, является южно-корейский препарат «Power-Khan», что в переводе на русский язык означает «Сила Повелителя».

Он комплексно воздействует на все звенья мужской потенции: повышает либидо, настраивает психо-эмоциональное состояние, расширяет сосуды полового органа и очищает их от ате-

росклеротических бляшек. При необходимости, полностью снимает воспаление в мочеполовой системе.

Преимуществами препарата «Сила Повелителя» являются так же:

- Отсутствие побочных эффектов в силу полностью натурального состава (11 растительных экстрактов).
- Гарантированный результат, доведенный до совершенства за многовековую историю применения. Препарат действует безотказно, независимо от возраста и состояния здоровья мужчины.
- Высокотехнологичное производство в Южной Корее, сертифицированное по высшим международным стандартам качества.

## «МОГУЧИЙ ХАН»

**Эффективнейшее средство для повышения мужской потенции – «Могучий Хан»**



Актуальность данной проблемы растёт с каждым годом в связи с ускорением темпа жизни, ухудшением экологии, качества воды и пищи, несмотря на большой выбор средств для усиления потенции.

**«Могучий Хан» - единственный**

препарат, который оказывает не только высокое половое влечение (поднимает либидо), но и одновременно обеспечивает сильный приток крови в половой орган. «Могучий Хан» по-настоящему безопасен, так как он содержит только растительные ингредиенты.

Чудодейственный эликсир, оказывающий мощное влияние на потенцию независимо от возраста и состояния здоровья мужчины

Около 150 миллионов мужчин во всем мире ежегодно обращаются к врачам с вопросом. «Как повысить потенцию?».

А сколько еще мужчин к докторам не обращаются и пытаются сами как-то решить свою проблему. Какие только препараты они не пробуют, к каким докторам и знахарям не обращаются.



**SALE! SALE!**  
**ЦЕНА ЗА \$110**  
**1 УПАКОВКУ (10 банок) + \$10 пересылка**  
 Цена одной баночки (10 таблеток) - \$15 + \$3 пересылка

[www.mypowerkhan.com](http://www.mypowerkhan.com)

**С ПОМОЩЬЮ МОЩНОГО БЕЗОТКАЗНОГО БЕЗОПАСНОГО «Могучего Хана» любой мужчина почувствует себя настоящим Могучим Ханом в постели, а, значит, и в жизни!**

**732-720-9223 Olga Litovska**  
**2908 WILLOW DR., OCEAN, NJ 07712**



# GET ACTIVE. GET HEALTHY.

We provide an unparalleled member experience, raising the bar for **REAL PEOPLE TO ACHIEVE REAL RESULTS.**

▶ **FREE 7 DAY MEMBERSHIP**

First-time visitors only, must be 18+, valid ID required.



COMMONWEALTH  
SPORTS CLUB

REAL PEOPLE.  
REAL RESULTS.



PERSONAL TRAINING  
PILATES TRAINING  
BOXING BOOTCAMP  
SMALL GROUP TRAINING  
GROUP FITNESS CLASSES  
OUTDOOR WORKOUTS  
SALT-WATER POOL  
STEAM & SAUNA  
TOWEL & ROBE SERVICE  
FREE PARKING  
MBTA ACCESS (B LINE)

[COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM](http://COMMONWEALTHSPORTSCLUB.COM)

# СТОЛИЧНАЯ ШТУЧКА

Я родился и вырос в Ашхабаде, на карте это справа от Каспийского моря и к северу от Ирана. Несмотря на громкое название «столица» Ашхабад моих детства и юности очень милый, патриархально-тихий городок «где без спросу ходят в гости». Так повелось, что почти каждая семья имела собственный дом и дворик, а во дворе, особенно у туркмен, часто содержалась всякая скотинка: куры, барашки, козы, а у кого-то и корова, а то и вовсе верблюд (но это у тех, кто жил на окраине, где грань между городом и аулом была практически неразличима).

Наш дом был в центре, хотя когда-то и этот район считался почти окраиной. Сколько себя помню у нас во дворе, где росли слива, гранат, два сорта урюка (он же абрикос, только поменьше), два-три сорта винограда, тоже водилась мелкая живность. Почти всегда у нас во дворе жили по две собаки, пара котов и несчётное количество кур. Так что в центре столицы о наступлении утра оповещали горластые петухи, которым подпевала вся округа, затем вступал хор мелкого и крупного рогатого скота. Родители мои были энтузиастами животноводства и сторонниками самообеспечения мясо-молочной продукцией. Временами они начинали эксперименты с внедрением в основной состав иных представителей домашней фауны. Так у нас во дворе появились цесарки с наимерзейшими, скрипучими голосами, молчаливые и деловито гадающие индоутки. Но их вкусовые качества не выдержали конкуренции с традиционными рябами, а хлопоты не окупались.

Однажды мы купили пару кроликов. Никто не знал тогда, что эти существа, при ослабленном контроле, готовы оккупировать планету, а в случае успеха – сожрать всех её обитателей. Через очень короткое время кроликов стало шесть. Они грызли всё. Они поедали собственную клетку, которую мы с папой едва успевали расширять. Кролики размножались почти в геометрической прогрессии. Во время линьки во дворе романтическими снежинками летал кроличий пух. О том, что во дворе живут именно кролики можно было понять, едва войдя в наш двор с улицы. По запаху. Аромат продуктов жизнедеятельности других животных был просто вытеснен. Поедать кроликов мы не успевали, даже при том, что почти все блюда были из крольчатины. За одного кролика, поданного к

столу, ушастые отвечали рождением четверых. Мы пробовали их продавать. Опыта розничной, равно как и оптовой торговли у нас не было, и пока мы продавали хотя бы одного грызуна, их рождалось ещё шесть. Мы их начали просто раздавать. Ну сколько кроликов может взять средний городской житель? Ну одного-двух. А когда их пятьдесят и число растёт? Прокорм этой кролефермы превратился в тяжкий, изнурительный труд. Видя как родители выбиваются из сил, и вычищая этот авгиев крольчатник я лично был готов к тому, чтобы просто передумать этих тварей. Наш наивный фермерский эксперимент оборачивался каторгой. Неизвестно, чем бы всё это кончилось, если бы в один прекрасный день кролики наконец-то не выгрызли себе путь на свободу, не разрушили бы своё обиталище и не разбрелись по двору и по округе. Часть из них начала рыть норы и в них пропадать безвозвратно, другая часть просто исчезла.

Но эпопея с кроликами была, как потом выяснилось, всего лишь прелюдией, лирическим прологом, по сравнению с сагой о корове. Как-то мой папа вернулся с толкучки (это такой большой рынок за городом, где процветает восточная торговля и где можно купить от пыльных леденцов-петушков до автокрана), а в багажнике лежал милый рыжий телёнок с влажными, глупыми глазами в опушке длиннющих ресниц. Так в нашу жизнь вошёл сельскохозяйственный кошмар. Я не буду рассказывать обо всех этих сенокосах в пятидесятиградусную жару, комбикормах и соломе, перенесённых на плечах и прочих трудах. И всё это, напомним, – практически в центре столицы!

Худо-бедно, наш телок превратился в настоящую корову, а мы превратились в её рабов. Никто, ни в программе «Сельский час», ни в фильмах про село, ни в книгах, ни в газетах ни слова не сказал о том, что корова – это четвероногий, безостановочный травоядный комбайн. Эта животиная готова жрать и одновременно гадить сутками, с перерывом на сон когда она тоже жуёт. Мы выбивались из сил, понятие «свободное время» было сожрано коровой. А в один из дней коровой овладел инстинкт продолжения рода. В неё вселился их, коровий, бес и замычал дурным голосом. Мычание продолжалось почти непрерывно, громко и с такими надрывными

интонациями, что соседи могли подумать, будто мы живём срезом с неё куски на бифштекс. Этот кошмар преследовал нас неделю: мы просыпались и засыпали беспокойным сном под мычание, мы ели под мычание, мы смотрели телевизор и говорили по телефону под мычание. Заметьте, при этом родители продолжали ходить на работу, а после неё и по выходным впрягались в фермерскую лямку. Я вынашивал кроваважнейшие планы.

А в воскресенье папа сговорился с родственником из колхоза о свидании нашей рыжей озабоченки с производителем. Операция «Рандеву» была поручена мне. Мне, гордому, амбициозному, чувствительному студенту третьего курса юрфака! В то время я очень трепетно относился к своему внешнему виду и репутации. Поэтому появиться в центре города с коровой для меня было немислимо. Это было всё равно, как если бы меня приковали к позорному столбу на центральной площади, а горожане, проходя мимо, плевали бы мне в лицо. Но родители сломали моё сопротивление и вот, в воскресное утро, я стою одетый как можно гаже – в кепке на глаза, в телогрейке и калошах. Теперь моя задача была только в том, чтобы провести нашу рыжуху пешком через весь город в колхоз «Ленинград». Иного способа не было, не в «жигулёнке» же её везти.

Путь занял около часа, я шархался от прохожих, прохожие шархались от меня. Но всё обошлось и мы прибыли на место. Арена для брачных игр парнокопытных представляла собой огромный, пыльный пустырь, огороженный неровным и обглоданным штакетником. Внутри этого загона индифферентно жевали жвачку два гигантских быка-производителя. Изнурённые морды этих деревенских мачо выражали пресыщенность и неземную усталость. Видимо для целей увеличения поголовья к ним приводили бурёнок со всего района. Вы любите шоколад? Скорее да, чем нет. Представьте, что вы попали на шоколадную фабрику. День-два вы таскаете с конвейера и с удовольствием лакомитесь. А через полгода вам будет дурно от одного упоминания шоколада. Так и эти парни, которым судьба уготовила засаду, явив их на свет мужского пола и наделив крепким сложением и здоровьем. В-общем вид у них был как после работы на шоколадной фабрике лет через десять. Поэтому появление нашей коровёнки не вызвало у них никакого интереса. Мы просидели в ожидании часа полтора и за это время никто из рекордсменов не шевельнул ухом в сторону нашей

молодки. Пришлось обратиться за помощью к профессионалу – сторожу этого зооборделя. Сторож посоветовал коровёнку нашу попросту привязать, поскольку никто за ней ухаживать и играть в эротические догонялки не собирается. Привязали и снова в засаду, под навес. Один из травоядных героев-любовников таки с лентой подошёл и попытался. Но ввиду огромного собственного веса романтический танец не задался и он позорно соскользнул с круглого бока нашей бурёнки. Земля сотряслась от такого антраша<sup>1</sup>, пыль гейзером взметнулась, но и только. Смеркалось... Сторож начал особенно нервно чесаться и сплёвывать насвай<sup>2</sup> и намекать, что надо бы прибавить за сверхурочные. Но, к всеобщему облегчению (пошловато как-то выходит) всё же случилось, со вторым, помоложе.

Я не помню как проделал обратный путь, поскольку был шокирован кадрами, не вошедшими в передачу «В мире животных». Но самое большое разочарование было впереди. Через два дня корова вновь принялась за свои стенания. Папа сказал: «Подкачал сторож...» как будто именно сторож лично должен был выступить в роли производителя. Решено было больше никого никуда не водить (да и я бы не пошёл, хоть расстреляйте!), а пригласить ветеринара. Ветеринар, мужчина крепкого сложения и значением в лице в отличие выжиги-сторожа, дело своё знал и, благодаря достижениям зоотехники, через девять месяцев у нас в хозяйстве вновь появилось существо с влажными, глупыми глазами в опушке рыжих ресниц.

Родители была в восторге, я – в ужасе. Но когда к столу по утрам стало подаваться парное молоко, а кефира и прочих кисломолочных вкусов потекли реки, я подумал: а может не надо быть столь уж щепетильным, когда польза для всех очевидна?

### ДОВЛЕТ ОБЕЗОВ

1 **Антраша́** (от [фр. entreachat](#)) — в классическом балетном танце род скачкообразного прыжка, во время которого ноги танцора быстро скрещиваются в воздухе, касаясь друг друга.

2 **Насвай** – вид некурительного табачного изделия, традиционный для Центральной Азии. Редкая гадость зелёного цвета из порошковой смеси трав, извести и ещё какой-то дряни. Употребляется вместо сигарет.

БЕСПЛАТНО газеты и журналы:  
"Телнеделя", "Комсомольская  
Правда", "Домашний Доктор"



**10% Скидка**  
для пенсионеров и  
инвалидов

# АПТЕКА БРАЙТОН ФАРМАСИ

**АПТЕКА, КОТОРОЙ МОЖНО ДОВЕРЯТЬ**

**Brighton PHARMACY**

Наш опытный и дружелюбный персонал во главе с Доктором-  
Фармацевтом проконсультирует Вас по всем медицинским вопросам

**Мы заботимся о Вашем здоровье, поэтому используем самый  
чистый способ счёта и фасовки Ваших лекарств**

**Электронный счёт таблеток из заводского  
контейнера прямо в Вашу баночку**

НЕТ счёта на подносах



НЕТ загрязнения пылью и  
остатками предыдущих лекарств



**Самый современный прибор для подсчёта  
таблеток обеспечивает точность и чистоту**

**БЕСПЛАТНАЯ доставка**

**БЕСПЛАТНЫЕ ксерокопии**

**БЕСПЛАТНАЯ парковка**

**БЕСПЛАТНО газеты и журналы:**  
"Телнеделя", "Комсомольская  
Правда", "Домашний Доктор"

С каждым рецептом или повтором  
**дополнительные купоны на покупку  
товаров в нашей аптеке!**



**Витамины и  
Гомеопатия**



**Ходунки**



**Изделия из  
стекла**



**Сумочки**



**Шарфы**



**Ювелирные  
изделия**

Принимаем все основные виды страховок включая MassHealth и Medicare

**Brighton PHARMACY**

Tel: 617-322-0077, Fax: 617-399-6868

388 Washington Street, Brighton, MA 02135

9am - 6pm ПОН-ПТ

10am - 4pm ВОС

Автобусные остановки: 57, 57A, 501, 503, 86, 65

# ЕВРОПЕ СЕГОДНЯ

30 лет в бизнесе!

**НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ - СТАРЫЕ И ДОБРЫЕ ТРАДИЦИИ!**

Современный взгляд, непревзойденный стиль, надежный сервис, лучшие цены!

Познакомьтесь с коллекцией магазина и  
**ПОЛУЧАЙТЕ В ПОДАРОК ОДНУ НОЧЬ В ОТЕЛЕ!**

Сделайте покупку в нашем магазине и  
**ПОЛУЧАЙТЕ В ПОДАРОК ТРИ НОЧИ В ОТЕЛЕ  
ИЛИ ПЯТЬ ДНЕЙ ОТДЫХА В МЕКСИКЕ!**



**617.782.2523**

380 Washington Street, Brighton Center, MA 02135

# У ВАС ПРОБЛЕМЫ С ВЫПЛАТАМИ ЗА ДОМ?

*Вы не видите выхода?*

Не отчаивайтесь –

**мы вам поможем избежать Foreclosure or Bankruptcy**

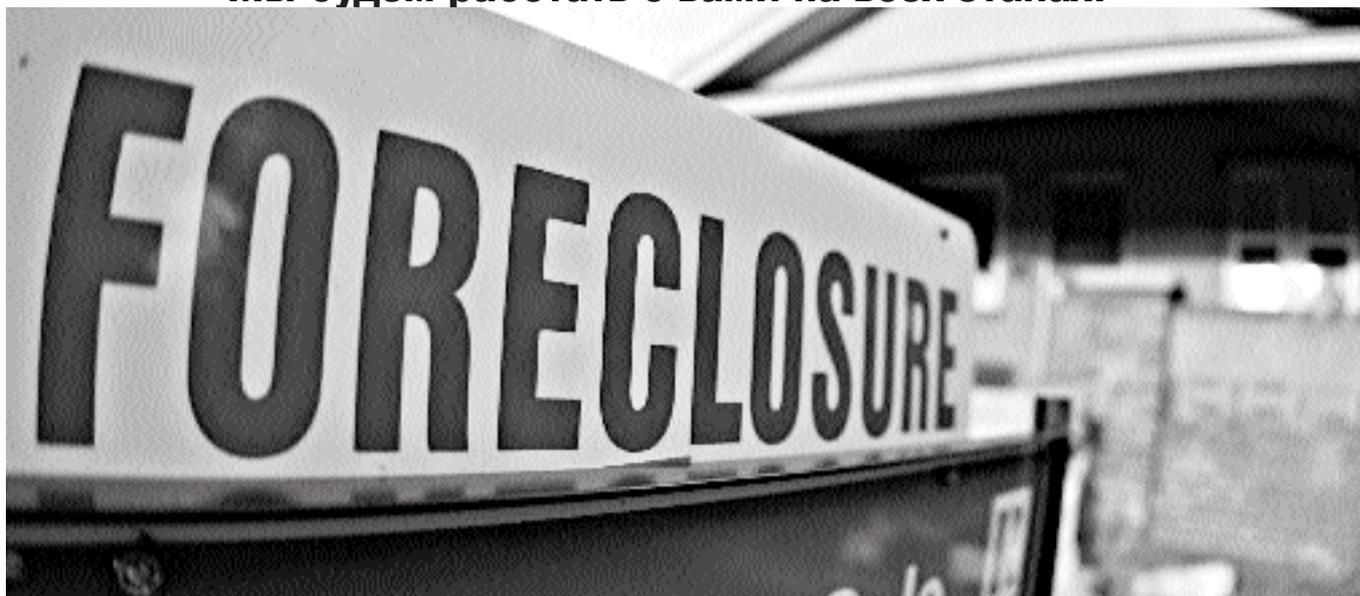
**Мы специализируемся на Short Sales**

**и работаем с вашим банком.**

**Даже если у вас недостаточно Equity, мы можем купить ваш дом.**

**Мы поможем восстановить вашу кредитную историю.**

**Мы будем работать с вами на всех этапах.**



**Не ждите – звоните сегодня!**

**617-797-9905 (по-русски)**

**857-829-4505 (по-английски)**



# ЯКОВ FURNITURE

155A SUTHERLAND RD. (ВХОД СО ДВОРА)  
BRIGHTON, MA

**МЕБЕЛЬ - ОДИНАКОВАЯ, ЦЕНЫ - РАЗНЫЕ!**



**(61 7) 416 - 1644**

[www.JacobFurniture.com](http://www.JacobFurniture.com)

**С понедельника по пятницу - по предварительной договоренности**

***Субб. & Воск.: с 12 pm-5 pm***



**Михаил Пипко**

**mike.pipko@verizon.net**

## АЙСБЕРГИ ТАЮТ В ГОЛЬФСТРИМЕ

### Глава 36

У так называемой «открытой планировки» бывают и свои минусы. Солнце, стремительно поднявшееся над Атлантикой, прорвалось сквозь стёкла огромных трамповских окон и заполнило собой всю квартиру сургутского вертолётчика Коли Петрова. Жалюзи здесь управлялись, видимо, неким пультом, которого Лёша найти никак не мог. Тупой мужской силе занавески не поддавались. По хрусту под потолком незванный гость понял, что упрямые механизмы предпочтут скорее сломаться, нежели сдвинуться с места. Скрываясь от нещадных лучей, Алексей метался из одной комнаты в другую, пока не спрятался в тени уборной. Отдыхая в окружении прохладного фаянса в полумраке мраморного sklepa, он задумался под гул вытяжного вентилятора о своём расписании на ближайшие дни. Получалось так, что на экскурсии по пляжам и значным местам кокаиновой столицы США времени оставалось в обрез.

«Сегодня где-то в двенадцать заедет Гарик, чтобы отвезти в Майми Бич Конвеншн Центр. Там наверняка придётся проторчать часа два – три. Сначала регистрация, пока туда – сюда, опять же - перекусить, купить новый телефон, позвонить Ларику... это - минимум, ещё час – полтора ... а там, глядишь, уже и стемнеет... а ночью какой пляж или тем более значный район?.. Может, с Кислым зависнуть?..». Лёша вспомнил, как он вчера в шашлычной вытанцовывал с Мариной, и невольно улыбнулся:

- Андрюха! Ты чё сегодня делаешь?! - Ответа не последовало. – Кислый!

Лёша вышел на свет. Андрея нигде не было. Гитара лежала на софе. В граните столешницы отражалась не допитая Кисловым чашечка кофе. Алексей вылил остатки кофе в раковину, ополоснул чашечку и распахнул дверцу холодильника. В чреве гигантского «Sub-zero» - неременного атрибута каждой претендующей на статусность кухни - Лёша обнаружил неприкосновенный запас семейства Петровых. Он состоял из полдюжины стеклянных консервов с овощами и пачки макарон. Ни сырокопчёной колбасы, ни запечатанного в полиэтилен

куска сыра, ни прикрытой фольгой сгущёнки, ни даже баночки с красной икрой – ничего такого, что отличало бы русский холодильник от англо-саксонских собратьев, здесь не было.

Лёша взболтнул литровую банку с маринованными патиссонами и отрешённо прочитал на этикетке прошлогоднюю дату – то ли изготовления, то ли годности. Внезапно подступивший голод сжал его желудок. Алексей вспомнил, что вчера по пути в шашлычную ему попался на глаза супермаркет «Publix». И сейчас, выглянув с балкона, он увидел кишашую автомобилями парковку магазина. Секунду-другую Лёша колебался: накануне, проводя инструктаж по «правилам поведения вертолётчика Петрова», Гарик строго-настрого наказал ему не покидать в одиночестве «Трамп Ройале». Однако не зря говорят «голод – не тётка» - под ложечкой сосало так, что Лёша уже через минуту пыхтел в ванной перед зеркалом, сооружая на голове маскировку - фирменный петровский хохолок.

Незаметно выбраться из небоскрёба, минуя дружелюбно-бдительное фойе, Лёша решил попробовать через гараж. Насколько он помнил, в кабинке лифта, кроме чёрного квадратика, к которому следовало прикладывать брелок, чтобы попасть на свой этаж, он видел кнопочки «Lobby», «Fitness Club» и «G». Алексей подозревал, что под землёй он обязательно наткнётся на кого-нибудь из валетных парковщиков. Будучи сам из породы продавцов, он догадывался, что жильцов, самостоятельно пользующихся гаражом, скромные автогонщики, способные по запаху отличить кожу салона «Бентли» от «Бугатти», но при этом живущие исключительно на чаевые, должны слегка ненавидеть.

«Коль, если бы ты мне хоть замороженных пельменей оставил, я б – никогда!».

Извинившись перед хозяйским портретом в спальне, Лёша вытащил из риса уже почти сутки сушившийся айФон. Рядом с супермаркетом маячила красная надпись «Verizon» - имя телефонной компании, которой

пользовались Винокуровы. Обмен телефонов – дело хлопотное: надо перекачать контакты, фотографии, сообщения, а флоридские работники славятся по всей Америке своей неторопливостью. В голове мелькнуло: «Так можно и весь день убить!».

Алексей подышал на стеклянный экран, вытер его о футболку, посмотрел на своё отражение и безо всякой надежды нажал на кнопку, просто так – на автопилоте. И когда он со спокойной душой уже расслабил указательный палец, на чёрном экране вспыхнуло белое надкушенное яблоко.

«Живой!»

Лёшино сердце забилося так, что голод куда-то пропал. Однако не успели на дисплее появиться квадратики иконок, как телефон пронзительно пискнул, и всё стекло покрылось надписями «Lara», «Lara», «Lara»... Алексей насчитал двенадцать пропущенных звонков, четыре голосовых сообщения и три текста. Он читал их сверху вниз, то есть - в обратном порядке.

Отправлено сегодня в 5:45. «Лёшенька, милый, что с тобой? Я волнуюсь!!». В конце этого крика стояли четыре смайлика, брызгающих слезами, вперемежку с сердечками. Предыдущее сообщение было отправлено в 23:59: «Ты что, совсем охренел?» - было украшено сердитым смайликом, кулаком и молнией. И самое первое - в 19:03: «Ну, чё там Майами?». Видимо, к тому времени Лариса Платонова ещё не успела соскучиться по мужу, и вопрос сопровождался розовым дамским купальником под маленькой пальмой. Лёша глубоко выдохнул, скользнул большим пальцем по дисплею и приложил телефон к уху.

- Ларёк! – Лёша сразу пошёл в наступление: - Ты что, Скайп не смотрела?!

Блицкриг провалился. Телефон заливался колоратурным сопрано, и Алексей плотно засел в обороне.

Прижав неумолкавший айФон к животу, виноватый супруг на цыпочках прокрался к двери. Нацепив шлёпанцы, он выбрался на лестничную площадку. Там он на секунду решил послушать: может, чего пропустил? Ничего. Горячее стекло обожигало щёку, а родной голосок рвал барабанную перепонку.



Massachusetts Capital  
Mortgage Corp.



Представляет  
Михаил Пипко



(781) 461 1112 (office)

(508) 479 5752 (Михаил)

75 McNeil Way, Suite # 105, Dedham, MA 02026

MASS Mortgage Broker MB 1460



Лёша вызвал лифт. Вдруг за его спиной громко щёлкнул замок. Алексей обернулся. Перед ним в белом передничке и на высоченных пробковых сабо возникла Марина Кислова. Она сжимала большую виноградную гроздь.

- Позавтракаешь с нами?

Сок брызнул, Алексей пошатнулся, его рука с телефоном невольно метнулась в сторону.

Увидев полные ужаса мужские глаза, Марина воскликнула:

- Ой! Я не вовремя? – невинные вопросы рикошетом отскакивали от бетонных стен.

Выдохшийся было телефон заголосил с утроенным энтузиазмом.

- А кто это тебя там так достаёт? – Марина откусывала виноградины, тёмные капли падали на её передник. - Лёш, ты не заморачивайся, заходи... наши двери для тебя открыты в любое время... – сделав доброе дело, Марина исчезла в своей квартире.

Лёша опять прижал телефон к уху и заурчал:

- It is not what you think, please let me explain...

Из десятков фильмов про любовь с испытаниями он должен был знать, что сцена с репликой «Это – не то,

что ты думаешь, ты всё не так поняла, дай мне тебе объяснить...» заканчивается всегда одинаково. И неважно, произносит ли этот монолог Ален Делон, Джордж Клуни или кто-нибудь из братьев Болдуинов, ответная фраза нетленна: «Не надо! Я поняла всё правильно!..», - а дальше - или грохот дверей, или короткие гудки, или визг колёс рванувшего с места автомобиля...

Алексей посмотрел на умолкший телефон. Маленькие циферки показывали, что разговор продолжался 5 минут и 46 секунд. На сердце скребли кошки. Из тех же любовных кинодрам он тоже должен был быть в курсе, что скороспелая попытка немедленно догнать или дозвониться никогда не приводит к успеху. Сценаристы – не дураки. Нажав на иконку «Lara», Лёша тут же услышал:

- Hi, this is Larisa. Please leave a message.

Алексей в нерешительности топтался перед распахнутым лифтом. И только после того, как пустая кабина умчалась восвояси, он постучался в Кисловскую квартиру.

Послышались шаги, щёлкнул замок. Лёша уже было открыл рот пошутить про «лису и виноград», но на пороге стоял Андрей. Он был облачён в белоснежную льняную рубашку, свободно ниспадавшую на белые льняные бриджи:

- Ну чё, разрулил там всё? Проходи.

- Андрюх, ты что – воин света? Весь такой... прям, как невеста...

- Почему? – Кислов, слегка набычившись, крутанулся перед зеркалом в прихожей, - наши на югах все так ходят, – он расстегнул верхнюю пуговку и поправил золотой крестик, - правда, только по цивилильным курортам: Майами, Антибы, Позитано... в Египте не прокатит – за местного могут принять.

- Дядь Коля, дядь Коля! К нам папка приехал! – навстречу Алексею бежала Николетка. Уже с утра она была заплетена в колосок. – Мама сказала, что ты теперь – дядя Лёша и я должна молчать, а ещё лучше: вообще забыть! А ты мне рисуешь бегемотика на память?

- Ника! – донёсся из кухни Маринин голос, - совесть имей!

- Всё, молчу, молчу! – девочка три раза хлопнула себя ладошкой по губам.

- Видал? – Андрей потрепал дочурку по белокурой головке, - это всё – няня. Мы уже и по дереву стучим, и через плечо плюём.

Планировка квартиры Кисловых была зеркальным отображением Петровской, но из обстановки одинаковыми были только кухонные шкафы под вишню и оборудование из нержавеющей стали: встроенные плиты, духовки, холодильники. Видимо, трамповские застройщики заранее пытались ограничить фантазию будущих хозяев там, где приходилось иметь дело с высоким напряжением.

Сравнивая всё остальное, Лёша про себя отметил, что в роскоши сургутское барокко Петровых всё-таки затмевало холодное питерское артдеко его друзей.

Марина ловко разбила над сковородкой два яйца, и уже спустя минуту Лёша наслаждался глазуньей.

- Старик, ну давай, рассказывай, как ты тут? – Андрей откинулся на стуле, всем своим видом показывая, что готов долго слушать.

- В ипотеке служу, - Лёша, подцепил вилкой слегка обжаренный желток, - уже больше десяти лет. Как в Бостон приехали, потыкался там-сям, а через четыре года попал в струю. Контора – американская, не жалуясь. Мариш, яичница – обедение!

- Ешь, не отвлекайся, – хозяйка тем временем возилась с чайником.

Но не отвлекаться Алексею было тяжело. Белый передник, обшитый кружевами, едва прикрывал джинсовые шортики его обладательницы. Сабо же удлинняли и без того стройные Маринины ноги ещё сантиметром на пятнадцать. В результате у Лёши не получалось ни толком рассказать о своей судьбе на чужбине, ни поесть – пару раз он пустой вилкой звякнул себе по губам.

- Ребята, чай? – не дожидаясь ответа, Марина выставила тёмно-синие фарфоровые чашки с золотой окантовкой. – Лёш, представляешь, здесь нашла! Наш ломоносовский кобальт, а стоит дешевле, чем на Невском!

- Да. – Алексей смущённо отводил взгляд от мелькавших рядом Мариных бёдер.

Чай оказался непростым. Кипяток из железного чайника был перелит в специальный стеклянный сосуд, на дне которого лежал засохший розовый бутон.

- Андрюха, это ты в поле клевер нарвал?

- Ага, клевер, - Марина склонилась над столом, и скромному гостю пришлось уже разглядывать пол. - Смотри, что сейчас будет!

И действительно, бутон распустился в огромный цветок с мощным пестиком и кучей качающихся тычинок. Вода окрасилась в едва заметный зеленоватый оттенок.

- Лёшенька, давай, я тебе налью. – Белый передник скользнул по Лёшиному плечу.

- Ребят, а вы инструкцию читали? Это точно – вовнутрь принимать? Не бородавки выводить там и не...

- На вот, попробуй с мёдом Манука. – Марина протянула неказистую кустарного вида баночку.

- Кто это - Манук? У вас что, тут свой армянин-пасечник?

- Кура! – развеселился Кислов, - а ведь не зря у нас говорят, что русские в Америке год – два проживут и всё: бери их тёплыми - ни бдительности, ни кругозора... прям, как пиндосы. Вот, хотя бы Псаки...

- Что это?

- Ты не знаешь, кто такая Псаки?!

- Э..э... нет.

- А я - знаю! Хотя, мне, – он ударил себя в грудь, - вроде как бы и незачем, а я - знаю! И переживаю!... за тебя, идиота. И про мёд Манука - тоже знаю! Это дерево такое в Новой Зеландии – Манука. И пользы, как от женьшеня.

- Ты это... – Лёша взял банку, - остынь, а то сгоришь от переживаний. – А чего здесь написано «18+»? Типа, только для взрослых?

- Пол-ложки нормально будет.

- Это тебе - нормально, а я двести паундов вешу. – Лёша

кокетливо хлопнул ресницами.

- Центнер что ли? Ну, тогда можно целую... жиртрест.

- А побочные эффекты? – Лёша аккуратно нюхал полужидкую субстанцию.

- В смысле?

- Ну, там... учащённое сердцебиение, бессоница... изжога?

- Слышь, умник, ешь уже. Кстати, про побочные эффекты: ты знаешь, как изобрели вашу голубую таблетку?

- Мне не надо, - Лёша торопливо постучал по кухонному шкафчику.

- Старикан, не зарекайся. – Андрей обернулся к жене, - Мариш, расскажи.

Марина вышла не середину кухни и оправила передник. Чувствовалось, что номер с рассказом о чудо-лекарстве был одним из любимых в репертуаре семейства Кисловых.

- Короче, у «Пфайзера» в английском городке Пфайзер Сэндвич вовсю шли клинические испытания. Триста женщин и триста мужчин принимали таблетки цитрата сильденафила. Испытуемым периодически замеряли давление. Этот препарат должен был помогать гипертоникам. Прошло два месяца, а эффекта от медикаментов как не было, так и нет, ни у тех, ни у этих. Испытания решили свернуть. Всех пациентов попросили сдать оставшиеся таблетки.

И тут началось! Женщины вернули всё согласно описи, а вот мужики сдали только 10%...

Увлекательный рассказ был прерван телефонным звонком.

- Извините, - Марина взяла телефон, - алё?.. Ой, привет! Ну, как ты вчера?.. Не может быть!.. Ты хоть живая?.. У нас внизу? Подожди! Я тебя сейчас запущу, всё расскажешь! - Марина метнулась из кухни, и через мгновение раздался грохот хлопнувшей двери.

# БИЗНЕС-КОНТАКТЫ! СПРАВОЧНОЕ БЮРО БИЗНЕСОВ

## АДВОКАТЫ

Файнберг и Албан	617-560-3231
Алина Зильберберг	617-277-0064
Кристина Рост	617-720-5577
Михаил Яловенко	617-947-4208

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ СЕРВИС

Джон Авто	781-461-0170
Феникс Авто	781-251-0808
Бостон Автолиз	617-379-6779
Auto Precision	617-924-2000
Belmont Auto Center	617-924-3131
American Auto Collision	617-782-7866

## АПТЕКИ

Аптека № 1	617-206-3233
Центральная аптека	617-566-2008
Flag Pharmacy	781-599-5900
State Street Pharmacy	781-599-0900
Maida	781-643-7840
Brighton Pharmacy	617-322-0077

## БРОКЕРЫ

Светлана Степанская	781-784-6300
Лариса Факторович	617-678-7012
Елена Красс	617-872-2585
Женя Ромм	617-966-1685

## ВРАЧИ

Александр Алексеенко	617-734-1300
Борис Бальсон	617-731-1203
Михаил Майский	617-789-3187
Борис Оркин	617-277-0090
Евгений Ванинов	617-562-7133
Зинаида Левин	781-575-1266
Сергей Урман	617-734-1396
София Меленевская	508-653-5989
Ирина Вассерман	617-232-6964
Леонид Дабужский	617-779-6185
Владимир Барин	617-782-5100

## ДАНТИСТЫ

Brookline Dental Studio	617-566-5400
Brookline Denture Center	617-738-1232
Welcome Dental	781-595-8606
Илья Гинзбург	617-232-3929
Анна Заборовская	781-551-0235

## ЕВРЕЙСКИЕ ЦЕНТРЫ

Макоп	617-771-4870
Shaloh House	617-787-5507

## МАГАЗИНЫ

<b>Мебельные:</b>	
Europe Today	617-782-2523
Jacob Furniture	617-416-1644

## Ювелирные:

Walters Jewelry	617-277-9495
Jewelry Express works	617-319-6085

## Продуктовые:

База	617-986-8510
Базар	617-739-8450 / 617-787-1511
Калинка	339-440-5288
Березка	617-787-2837
Waban Market	617-332-4100
Gastronom	781-592-1447
Foods of Europe	781-599-4779

## МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ/УСЛУГИ НА ДОМУ

ABP	617-779-8400
Семейная забота	617-943-1495
Suburban Home Health Care	617-232-7659
Rehab at Home	508-673-5500
Friendly Care	617-254-2210
Art of Care	617-787-7799
Absolute Care	617-254-1955
At Home Senior Care	617-663-4881
Brookline Health Care Center	617-731-1050
Wellbridge Physical Therapy	617-965-8070
	617-734-6135

**ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ/ПЕРЕЕЗДЫ**

Pegasus Trucking&Moving 888-417-3478  
 Dreamstar Moving 617-828-4384  
 Bell air Moving 617-968-6633

**ПУТЕШЕСТВИЯ**

Academic Travel 617-566-5272  
 Yes We Travel 617-879-2644  
 Info Travel 617-566-2197  
 Romantic Tour 781-320-0102  
 Free Wind Travel 781-592-5210

**РЕСТОРАНЫ**

Рамис 617-738-3577  
 Санкт-Петербург 617-467-3133

**РЕАБИЛИТАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ**

Royal Braintree 781-848-3678  
 Hebrew Center 617-363-8425  
 Brookline Health Care 617-731-1050

**РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

Stanetsky Memorial Chapels 617-232-9300 781-581-2300  
 ST. Laurent Funeral Home 978-327-8863 781-592-0069  
 Art in stone 617-254-4999  
 American Memorials 508-229-7778

**СТРАХОВЫЕ УСЛУГИ**

Red Rock Insurance Group 781-592-5210  
 Celticare Health 877-941-9234  
 Женя Дворкин 617-731-4554

**САЛОНЫ**

Igor salon 617-734-7801  
 Eve Michael 617-277-0500  
 Центр красоты 617-277-8844

**ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ/БРОКЕРЫ**

Михаил Пипко 508-479-5752  
 Сэм Мелконян 617-913-0603

**ЦЕРКОВЬ:**

В Дэдэме 857-204-7016  
 В Розлиндэйл 617-327-3663

**ЗВОНИТЕ ПО США И ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА ПО ЛУЧШИМ ЦЕНАМ!**

**ТЕЛЕКОМ: 617-323-8005 888-214-2444**

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ БИЗНЕСОВ !**

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ БЫТЬ В БАЗЕ ДАННЫХ СПРАВОЧНОГО БЮРО  
 КОНТАКТА, РАЗМЕЩАЕМОЙ В ПОИСКОВОЙ СИСТЕМЕ GOOGLE, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ :  
[publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com) или [www.contactboston.com](http://www.contactboston.com) Звоните 617-277-1254

**Контакт Contact**

информационно-рекламный журнал

**PUBLISHER**

CONTACT GLOBAL ADVERTISING CORP.

По вопросам размещения рекламы

обращайтесь:

P.O. Box 1606

Brookline, MA 02446

[www.contactboston.com](http://www.contactboston.com)E-mail: [publisher@contactboston.com](mailto:publisher@contactboston.com)

Tel: (617) 277-1254

Art director

Sergey Nikiforov

E-mail: [sergdebucontact@gmail.com](mailto:sergdebucontact@gmail.com)

Перепечатка материалов  
 "Контакт - Contact" разрешается с  
 обязательной ссылкой на издание.

® "Контакт - Contact"



ИЗДАТЕЛЬ МОЖЕТ НЕ РАЗДЕЛЯТЬ МНЕНИЕ, ВЫСКАЗАННОЕ В ЛЮБОМ ИЗ ПУБЛИКУЕМЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
 И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИХ ОБЪЕКТИВНОСТЬ И ДОСТОВЕРНОСТЬ.



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ  
**ТЕАТР КУКОЛ**  
С.В. ОБРАЗЦОВА

THE RUSSIAN AMERICAN FOUNDATION ПРЕДСТАВЛЯЕТ

# НЕОБЫКНОВЕННЫЙ КОНЦЕРТ

Самый знаменитый  
кукольный спектакль  
в мире!

ЧЕТВЕРГ,  
12 НОЯБРЯ,  
7:30 ВЕЧЕРА

12+



**Center Makor**

1845 Commonwealth Avenue, Brighton, MA 02135

Билеты: Центр Макор [www.centermakor.org](http://www.centermakor.org),

Театральная Касса 617-903-4463, Соломон 781-593-1405, Петрополь 617-232-8820

При поддержке Министерства культуры Российской Федерации

# Bazaar

ROYAL DELICACIES AT PEASANT PRICES

HAPPY THANKSGIVING DAY!!!



Юбилей, бар- и батмицвы, дни рождения, свадьбы!



Насладитесь вкусом и ароматом хлеба, выпеченного в наших магазинах по всем исконным традициям пекарного мастерства!!!



Закажите в наших магазинах алкогольные напитки для любого торжества, и мы гарантируем, что вы получите самые низкие цены в Массачусетсе

## BAZAAR SPECIAL:



Водка «Русский стандарт», 750 мл.  
Водка «Хортица», 750 мл.  
Советское шампанское, 750 мл.

Продукты – любимые,  
выбор – огромный,  
кулинария и catering  
– вкуснее не бывает!

Каждый день специальные скидки  
на многие виды продуктов.

С понедельника по субботу - с 9 утра до 9 вечера  
В воскресенье - с 9 утра до 8 вечера

617.739.8450 508.872.7272 617.787.1511  
1432 Beacon St. Brookline 855 Worcester Rd. W. Framingham 424 Cambridge St. Allston  
www.bazaarboston.com



# ТРАВМА?

Robert Feinberg Personal Injury "Super Lawyer"  
Boston Magazine 2004-2013

## Feinberg & Alban, P.C.

*более 125 лет совместной практики*

1051 Beacon Street, Brookline, MA  
141 Tremont Street, 4-th Floor, Boston, MA  
[www.feinbergalban.com](http://www.feinbergalban.com)

617-232-5950 по-английски  
617-560-3231 по-русски  
подробности на стр. 7